

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

25 sierpnia 2006 r., nr 34 (803) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

KUBUŚ GANGSTER

Kuba nie skończył jeszcze 4 lat. Jego przyrodni brat Daniel ma lat 12. Kuba ma jeszcze przyrodną 16-letnią siostrę, która rok temu wylądowała w Zakładzie Poprawczym w Zawierciu, osadzona tam decyzją sądu za rozboje. Ich ojciec zmarł, matka wyszła ponownie za mąż i tak przyszedł na świat Kuba, znany w całej Polsce dzięki telewi-

zji. Średnia wieku gangstera chyba w naszym kraju niepokojąco się obniżyła. Kuba z Danielem mieszkają na os. Wysokim. Mają też 13-letniego kumpla Grzegorza, który mieszka na os. Kalinowym. I tak wspólnymi chłopięcymi siłami, w te wakacje, weszli na drogę przestępstwa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-96-33

ROSA
STUDIO OODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA
os. Młodocień 8
tel. 642-11-11
ul. Długa 48
tel. 6-325-325

OFERUJEMY
PODRĘCZNIKI NOWE
ORAZ UŻYWANE
TANSZE DO 50%
kup u nas komplet podręczników
a otrzymasz program lub słownik*
i możesz wygrać jedną z nagród
NAGRODA GŁÓWNA - laptop ACER
kino "Świt" os. Teatralne 10
012 643 32 36

CENTRUM TANECZNE
PODRĘCZNIKÓW

ELEMENTAR

MOGILSKIE DOŻYŃKI



W niedzielę, 20 sierpnia br. w bazylice Krzyża Świętego w Mogiła i na Błoniach Mogilskich odbyły się tradycyjne dożynki zorganizowane przez Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi

Mogilskiej oraz Radę i Zarząd Dzielnicy XVIII. Uroczystości połączone z odpustem parafialnym ku czci św. Bartłomieja - patrona mogilskiej parafii. O szczegółach piszemy na str. 19.

1-sza w Nowej Hucie
TWOJA APTEKA
CENY HURTOWE!
Zapraszamy do nowo otwartej APTEKI
os. Centrum A11 (przy al. Jana Pawła II)
w trosce o Twoje zdrowie i kieszeń

NAJTAŃSZE PODRĘCZNIKI
NOWE I UŻYWANE
AS KSIĘGARNIA
os. Stalowe 5
wejście obok Veritasu
tel.: 644 23 51
przy ul. Kocmyrzowskiej
na terenie XI LO, obok PLACU BIĘŹCYCE
tel.: 644 12 02
przejście podziemne pod rondem Czyżyńskim
pawilon 11 tel.: 686 15 02
ul. LUBELSKA 31 ul. DIETLA 71
wejście od ul. Prądnickiej róg Dietla i Brzozowej
tel.: 633 59 55 tel.: 421 01 18
-50% SZUKAJ SOWY!!!

AIGO pożyczka
pożyczki gotówkowe
bez poręczycieli i dodatkowych opłat
Złap okazję
Kraków, Al. Słowackiego 66
ul. Starowiślna 26

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl
✓ Filecik opiekany 1 kg - 10,20
✓ Konserwa turystyczna 300 g - 1,69
✓ „Nudle” Knorr - 1,09
✓ Orzeszki ziemne „Aromat” 1 kg - 7,90
✓ Olej „Maestro” 1 l - 3,09
DOSTAWA GRATIS!

RESTAURACJA • PIZZERIA • GRILL BAR
Kameleon
Pizza prosto z pieca!
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!
Doskonała kuchnia tradycyjna
Specjalność
→ **placki po węgiersku**
Organizujemy:
✓ przyjęcia okolicznościowe
✓ catering
Kraków, os. Szkolne 12, tel. 643-20-25

SPÓŁDZIELCZOŚĆ MIESZKANIOWA (1)
Ludzie dzielą się na tych, co mieszkają w swoich prywatnych willach, i tych, co zamieszkują budynki wielorodzinne. Tych drugich jest zdecydowanie więcej. Coraz mniej osób mieszka w prywatnych kamienicach, których właściciele zamieniają lokale mieszkalne na pomieszczenia komercyjne, a te, które jeszcze pełnią funkcje mieszkaniowe, drożeją i lokatorzy myślą tylko, jak z takich kamienic uciec. Rozkwit przeżywają wspólnoty mieszkaniowe, których byt rozpoczął się z chwilą przyjęcia ustawy o własności lokali w 1994 roku. Efemerydą są - moim zdaniem - Towarzystwa Budownictwa Społecznego, które w przyszłości powinny się przekształcić. Nadal działają spółdzielnie mieszkaniowe, ale ich istnienie jest zagrożone poprzez ciągłą nowelizację przepisów prawa, które w wykonaniu prawicowych polityków zmierzają powoli do likwidacji spółdzielczości mieszkaniowej. W dwuczęściowej publikacji postaram się przybliżyć sytuację w tym sektorze zarządzania zasobami mieszkaniowymi, które dotyczą znacznej części mieszkańców Polski (6 mln mieszkańców), Krakowa, a w szczególności Nowej Huty.
(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

Pożyczka Gotówkowa
Pożycz sobie ile chcesz!

Pożyczka Gotówkowa:
• od 500 do 60 000 zł w 1 dzień
• na dowolny cel - również na spłatę innych kredytów i pożyczek
• bez zabezpieczeń i żyrantów

Przyjdź do oddziału CitiFinancial:
Kraków, Os. Centrum E-12, tel. (012) 680 64 40
(przy dawnym kinie Światowid)

citi financial

RADIO TAXI BARBAKAN
96-61
0800 400 400

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kasot w/doo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor
9-21



KOSIARKI, KOSY, PILARKI
elektryczne i spalinowe
Uruchomienie + oleje GRATIS!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax (0-12) 643-66-01 SKLEP INTERNETOWY www.marax.pl
SKLEP • SERWIS • WYPOŻYCZALNIA



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• W Urzędzie M. Krakowa są przygotowywane dwa kolejne plany zagospodarowania przestrzennego. Jeden z nich ma zapewnić rozwój os. Wyciąże. Na tym terenie planowane są obszary mieszkaniowe oraz usługowe. Powierzchnia terenu objętego planem ma wynieść 281 ha. (P)

WYPADEK W ODLEWNI

Na terenie kombinatu metalurgicznego, w odlewni zakładów „Metalodlew” doszło do groźnego wypadku. Rozszczelniał się piec i 20-letni pracownik mimo posiadania na sobie specjalnego ubioru doznał rozległych oparzeń ciała. Poszkodowanego przewieziono do Szpitala im. Rydygiera. Eksperti m.in. z Akademii Górniczo-Hutniczej zajmą się szukaniem przyczyny uszkodzenia urządzenia. Jak wykazały wstępne ustalenia, taki wypadek zdarza się bardzo rzadko. Jak zapewniło kierownictwo firmy „Metalodlew” poszkodowany i jego rodzina otrzymają wszechstronną pomoc. (P)

„HAMERNICY” NA SCENIE

W dniach od 6 do 13 sierpnia w Bukowinie Tatrzańskiej odbyły się jubileuszowe 40 „Sabałowe Bajania”. Grupa śpiewacza dziewcząt z Zespołu „Hamernicy” wyśpiewała I miejsce i nagrodę finansową oraz „Dużą Spinkę”. Instrumentalista Mirosław Lassak w kategorii dziecięcej wygrał konkurs w kategorii skrzypiec oraz zajął III miejsce w dwójnicy. Kierownictwo „Hamernika” Anna i Kazimierz Lassakowie z okazji jubileuszowej imprezy otrzymali miedziane statuetki w kształcie parzenic, plakietki ceramiczne i dyplomy.

W ostatnią niedzielę „Mali Hamernicy” i „Hamernik” uczestniczyli w uroczystościach dożynkowych w gminach Michałowice i Więclawice. (P)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Bolesława BILSKA, lat 92
Adam JAWOROWSKI, lat 65
Jan Karol NOSAL, lat 61
prof. dr hab. Medard RACHTAN, lat 82
Maria ORDA, lat 81
Alicja TEMOW-STARZAK, lat 68

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20 i 21.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

To widowisko plenerowe nowohucianie będą długo pamiętać

„TU GDZIE ŚPIEWAŁ JAN KIEPURA”



Ten ostatni wieczór niedzielny przy al. Róż długo zostanie w pamięci nowohucian. Odbyło się tutaj widowisko plenerowe „Tu gdzie śpiewał Jan Kiepusa” zorganizowane przez Urząd Miasta Krakowa oraz Fundację Bogusława Kaczyńskiego „Orfeo”. Do Nowej Huty zjechali uczestnicy dorocznego festiwalu kiepurowskiego z Krynicy Zdrój i dali tutaj wspaniały koncert. W widowisku wzięło udział ponad stu wykonawców, m.in. Edyta Ciechomska, Maria Meyer, Edyta Piasecka, Witold Matulka i inni. Podczas koncertu zaprezentowano najpiękniejsze dzieła operowe oraz operetkowe G. Pucciniego, G. Bizeta, E. Kalmana oraz pieśni z repertu-

aru Jana Kiepusy. Wykonywane były też przez artystów polskiej i światowej sceny muzycznej piosenki neapolitańskie m.in. śpiewał je gwiazdor Metropolitan Opera w Nowym Jorku Oleg Kulko. Wystąpiła Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Śląskiej oraz Zespół Pieśni i Tańca im. Wandy Kantorowej. Imprezę poprowadził znakomicie sam Bogusław Kaczyński. Ci, co przyszli na koncert, przeżyli prawdziwą ucztę kulturalną i wiele osób dziękowało obecnemu na koncercie Prezydentowi M. Krakowa Jackowi Majchrowskiemu, który konsekwentnie realizuje swoją politykę ożywienia Nowej Huty i organizowania tutaj imprez najwyższej rangi. (sp)

JEST PLAŻA



W ubiegłym tygodniu nad Zalewem Nowohuckim pojawili się pierwsi plażowicze. Nie brakowało też odważnych, którzy zdecydowali się na kąpiel w zalewie. Na razie trudno jeszcze wokół zalewu spacerować, bo rozebrano stare chodniki. Jednak jak widać spacerowiczom to nie przeszkadza! (I)

BAŁAGAN W BANKU

Nasz Czytelnik Stanisław B. (dane do wiadomości redakcji) chciał kupić wnukowi mały skuter Mini Cross, ale niestety nie dysponował odpowiednią gotówką. W sklepie zaproponowano mu szybkie udzielenie kredytu przez bank współpracujący z tą placówką handlową. Klient skorzystał i zawarł umowę z Lucas Bankiem S.A. 9 sierpnia br. i sprzęt zabrał do domu. Okazało się, że nie można go uruchomić i na drugi dzień 10.08. zgodnie z obowiązującym prawem skuter oddał w sklepie, rezygnując zarazem z zawartej umowy kredytowej. Tu go poinformowano, że bank już wie o sprawie, ale poradzono pojechać do placówki banku w os. Centrum A. W tym samym dniu zameldował się w banku i na miejscu pracownica przyjęła rezygnację z zawartej umowy kredytowej i zażądała z tego tytułu opłaty 30 zł. Jakież było zdziwienie naszego klienta, gdy 22 sierpnia otrzymał wydruk z banku domagający się spłaty kredytu w sześciu ratach. Klient z niedowierzaniem pytał w banku, czy ma spłacać ten kredyt i otrzymał odpowiedź, że tak! Nasz Czytelnik zamierza zgłosić takie działania banku odpowiednim organom ścigania. (P)



Małopolska Szkoła Hotelarstwa i Turystyki

Królewska 57/ 209c, 30 - 081 Kraków, tel. 012 293 43 72, tel./fax 012 293 45 71
www.mshit.edu.pl biuro@mshit.edu.pl

KSZTAŁCIMY W ZAWODACH:

Technik Hotelarstwa
Technik Obsługi Turystycznej
Technik Ochrony Środowiska
Technik BHP
Technik Agrobiznesu
Technik Informatyki
Technik Prac Biurowych
Oplekunka Dziecięca
Oplekunka Środowiskowa
Oplekunka w Domu Pomocy Społecznej

KIERSY
Pilotów Wycieczek
Barman - Mixer - Kelner
Wychowawca Kolonii
Kierownik Kolonii
Kierownik Wycieczek
Niania - Oplekunka Dziecięca

System
DZIENNY, ZAOCZNY
Uprawienia Szkoły
Publicznej
Zaświadczenia
ZUS i HKU
Praktyki
ZAGRANICZNE
Staż
ZAGRANICZNE
STYPENDIA

Dla absolwentów gwarantujemy pracę we Francji **Zapraszamy**

**ORGANIZUJĘ WESELA
I PRZYJĘCIA
W RESTAURACJI
Z OGRODEM**

☎ (012) 649-13-48

INTROLIGATOR

**EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH**

Centrum B, bl. 7. Tel. 644-12-25

JUNKERS VAILLANT

✓ **ARISTON** ✓ **BERETTA**
✓ **TERMET** ✓ **DUVAL**

◆ **OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.**
(gazowe i elektryczne)
◆ **INSTALACJE SANITARNE i C.O.**
◆ **GRZEJNIKI** ◆ **RURY** ◆ **ZAWORY** ◆ **BATERIE**

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizna Hat) **NAJNIŻSZE CENY**

**NAPRAWY
KONSERWACJE**



SKOK DO SZKOŁY



**WYPRAWKA SZKOLNA
DO KAŻDEJ POŻYCZKI***

* oferta limitowana, dotyczy pożyczek od kwoty 2500 zł



Kraków, Os. Centrum C1
tel. (012) 680 52 95
Godz. pracy: 9:00-17:00
www.skok-kopernik.pl

Roczny wskaźnik efektywności (RWE) w rozumieniu ustawy z 28 lipca 2008 r. o kredycie konsumenckim (tzw. koszt kredytu) wynosi 8,000 zł, przy opłacie kredytu w miesięcznych ratach w ciągu 12 miesięcy kalendarzowych wynosi 10,000 zł (z czego 2,000 zł to koszt kredytu, a 8,000 zł to koszt obsługi).

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE **TANIO**
- BANKIETY - STYPY www.domwedkarza.pl

**wynajem sal na konferencje i zebrania
W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej**

☎ **604-413-736, 604-478-911, 604-427-385**

TAK NAS WIDZĄ

– Mieszkam w osiedlu Na Lotnisku. Niestety, to co widzę, o nas mieszkańców dobrze nie świadczy. Mam na myśli graffiti szczególnie na budynkach położonych wzdłuż al. Andersa, bądź co bądź jednej z ulic przelotowych naszego miasta. I coś widzą podróżni przejeżdżający tamtędy – niecenzuralne napisy. Wiem, że ciągle zamalowywanie to kłopot dla właścicieli i koszt, ale zauważam, że tam gdzie napisy szybko znikają – pojawiają się rzadziej. Natomiast niektóre graffiti (np. na spożywczym pawilonie w os. Strusia, też wzdłuż Al. Andersa), czy aptece „straszą” już od kilku miesięcy. Wstyd! I okropny obraz dzielnicy! – zadzwoniła do nas nasza stała Czytelniczka.

Na graffitiarzy nie ma mocnych. Albo używanie kosztownej farby do elewacji, albo wytyczanie specjalnych

miejsz, gdzie miłośnicy kolorowych rysunków na murach mogą znaleźć ujście dla swoich artystycznych zamiłowań. Niestety, najbardziej doskwierają mieszkańcom chuligani wypisujący na murach niecenzuralne, obraźliwe słowa. Dziś w Krakowie za malunki na ścianach pokutują mieszkańcy. Z ich punktu widzenia sytuacja nie jest wesoła. Od pięciu miesięcy obowiązuje uchwała Rady Miasta Krakowa nakazująca zarządom nieruchomości usuwanie z elewacji budynków napisów i rysunków. Na własny koszt, który w wypadku bloków pokrywa się z dodatkowymi opłatami ponoszonymi przez lokatorów.

Przestrzeganie przepisu bije po kieszeni „ofiary”, a nie sprawców. Ci pozostają bezkarni.

Każde się mieszkańców a gdzie prewencja? Czy straż miejska nie mogłaby częściej pojawiać się w miejscach,



gdzie napisy pojawiają się nieustannie? Czy policja nie mogłaby się swo-

imi kanałami dowiedzieć, kto jest autorem napisów na ścianach? (I)

Z dyżuru radnego Miasta Krakowa

CO BĘDZIE W OS. SŁONECZNYM 15?

Na mój sierpniowy dyżur radnego Miasta Krakowa przybyło kilka osób. Dwie sprawy dotyczyły świadczeń ZUS i po uzyskaniu niezbędnych informacji zamierzam do nich powrócić. W tym numerze natomiast poruszę sprawę wynajęcia lokalu w os. Słonecznym 15. Na mój dyżur przyszło sześciu mieszkańców tego budynku, w tym członkowie zarządu. Byli wzburzeni postępowaniem Wydziału Mieszkalnictwa UMK. W tym budynku mieszkalnym, tworzącym wspólnotę mieszkaniową, który zamieszkuje kilkadziesiąt z reguły starszych rodzin, na parterze mieszczą się lokale użytkowe będące własnością Gminy Kraków. Przez lata były tu sklepy nie stwarzające większych trudności mieszkańcom. Jednak tzw. branża przemysłowa nie wytrzymuje w Nowej Hucie rosnących kosztów w wynajmie lo-

kali i powoli się wykrusza. Pozostają tylko „szmateksy”. Kilka lat temu powstał sklep spożywczy, który w związku ze sprzedażą alkoholu stał się już bardziej uciążliwy dla mieszkańców. W tej sytuacji na mieszkańców i zarząd wspólnoty jak grom z jasnego nieba spadła informacja o planach otwarcia w ich budynku restauracji, oczywiście z wyszynkiem alkoholu. Potencjalny najemca na początku zwrócił się do zarządu wspólnoty z prośbą o wyrażenie zgody na otwarcie takiej restauracji. Na zebraniu, pod koniec czerwca, indywidualni właściciele wyrazili negatywną opinię w tej sprawie. Tylko jedna osoba było pozytywnie ustosunkowana do pomysłu otwarcia restauracji. O fakcie poinformował zainteresowanego najemcę lokalni PPU ADREM S.A. zarządca nieruchomości. Ten, nie rezygnując ze swoich

planów, ponownie zwrócił się do wspólnoty o zgodę na sprzedaż alkoholu. W odpowiedzi wspólnota podjęła uchwałę w trybie zbierania podpisów, która jednoznacznie była negatywna. Biorąc pod uwagę fakt, że indywidualni właściciele mają 63,75 proc. udziału w nieruchomości, zrodziła ona określone skutki prawne. W tej sytuacji do sprawy włączyła się Gmina poprzez pismo Wydziału Mieszkalnictwa, w którym zawarte są wywody prawne w sprawie jakoby nieprawidłowego działania wspólnoty przy blokowaniu wynajęcia lokalu na cele gastronomiczne. Gmina wręcz twierdzi, że działania wspólnoty są niezgodne z prawem i naruszają interesy Gminy w prawidłowym zarządzaniu swoją częścią nieruchomości. Zarządca w odpowiedzi podtrzymał stanowisko wspólnoty. Wydział Mieszkalnictwa pismem 4 sierpnia

odpowiedział, że związku z nieuniemożliwieniem uchwały wspólnoty zamierza skorzystać z zaskarżenia uchwały do sądu.

Rysuje się jednak możliwość bezkonfliktowego załatwienia sprawy. 18 sierpnia br. Zarząd Budynków Komunalnych zwrócił się do zast. prezydenta M. Krakowa Kazimierza Bujakowskiego z wnioskiem o wynajęcie lokalu Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej na cele statutowe. MOPS chciałby utworzyć w tym lokalu Klub Integracji Społecznej, realizując działania pomocy społecznej w zakresie aktywizacji zawodowej osób długotrwale bezrobotnych. Na pewno taka działalność jest potrzebna w Krakowie i w Nowej Hucie, gdzie mieszka spora liczba bezrobotnych. Obecnie taka placówka istnieje na ul. Miśnińskiej, ale mały lokal nie zaspokaja potrzeb. Teraz mieszkańcy os. Słonecznego 15 czekają na kolejny ruch władz Miasta, aby zgodny z oczekiwaniami lokalnej społeczności.

SŁAWOMIR PIETRZYK

NOWY CHODNIK

W al. Pokoju trwają intensywne prace nad położeniem nowego chodnika na dwóch odcinkach. Remont polega na demontażu znajdujących się tutaj płyt betonowych i wymianie ich na nową nawierzchnię z kostki betonowej. Prace trwają na odcinku od ul. Śliwkowej (od restauracji „U Maniusia”) do ul. Woźniców. W tym miejscu chodnik jest kręty, gdyż wymija dwa stojące niedaleko jezdni budynki. Odcinek jest długi, ale chodnik wąski, zatem będzie tu wymieniona nawierzchnia 539 m kw. Drugi odcinek jest nieco krótszy, bo od ul. Ławniczej do ul. Gałczyńskiego i zostanie tu wymieniona nawierzchnia 456 m kw. W pierwszym wypadku koszt prac wyniesie 70 413,19 zł, a w drugim 64 289,00 zł. Zadanie jest realizowane



ze środków Gminy Kraków będących w dyspozycji Rady Dzielnicy XIV. Wyremontowany chodnik będzie równy i

bezpieczniejszy, przede wszystkim dla osób niepełnosprawnych.

(sp) Fot. Autor

PUSTOSTANY DO WZIĘCIA

Ostatnia aukcja organizowana przez Zarząd Budynków Komunalnych w lipcu spotkała się z dużym zainteresowaniem kontrahentów i po raz pierwszy od dawna odnotowano wysokie stawki najmu, nawet przekraczające 100 zł za 1 m kw. Najbliższa aukcja odbędzie się 31 sierpnia br. W nowohuckiej aglomeracji jest oferowane 13 pustostanów. W trybie celowym na działalność nie kolidującą ze zdrowotną jest do wynajęcia w Dzielnicy XVIII jeden lokal w os. Kolorowym 21 o pow. 19 m kw. położony w piwnicy. Natomiast w aukcji nieograniczonej można wynająć 36 lokali będących własnością Gminy Kraków. Z tego 14 to miejsca postojowe w budynku przy ul. Marceżyńskiego 7. W nowohuckich dzielnicach jest do wynajęcia 12 pustostanów. Cztery to lokale w piwnicach lub na ich poziomie: w os. Na Wzgórzach 42 (w nawiasach powierzchnia – 48 m kw.), Na Stoku 41 (48), Krakowiaków 35 (35,18), Wandy 6 (36). Są cztery lokale położone na parterze z częścią piwniczną w os. Zielonym 8 (96,7 w tym 27,3 piwnic), os. Uroczym 5 (200 m kw. w tym 61,35 piwnic), os. Słonecznym 15 (248,76 w tym 58,91 piwnic) oraz na Na Skarpie 20 (226,83 w tym 104,17 piwnic). Jeden lokal położony jest w dwóch budynkach w os. Zielonym 16-17. W budynku 16 jest 51,78 m kw., a w drugim 35,76 m kw. Ponadto są do wynajęcia wolne lokale w os. Ogrodowym 12 (72 m kw.), Uroczym 1 (189 m kw.) oraz Handlowym 8 (13,80 m kw.). Wpłacić wadium oraz złożyć oferty można do godzin porannych 30 sierpnia w siedzibie ZBK w os. Złotej Jesieni 14.

(sp)

PIJANE MATKI

W nocy z 18 na 19 sierpnia policjanci zatrzymali kobiety, które nie wywiązywały się należycie z obowiązków opiekuńczych względem dzieci. Jedna z nich – matka dwojga dzieci miała ponad 3 promile alkoholu w wydychanym powietrzu, druga natomiast – mająca opiekować się czteroipółletnią dziewczynką prawie 2,5 promila.

O braku właściwej opieki nad małym dzieckiem powiadomili policję przechodnie, którzy spostrzegli, że w okolicach placu Centralnego kobieta pozostawiła wózek z dzieckiem i próbowała oddalić się z tego miejsca.

Jak się okazało, kobieta ta – 34-letnia mieszkanka Nowej Huty – była nietrzeźwa. Badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu wykazało u niej ponad 3 promile. Policjanci dowiedzieli się, że oprócz 9 miesięcznej dziewczynki kobieta ma także drugie dziecko – czteroipółletnią dziewczynkę, którą miała pozostawić pod opieką swojej znajomej. Dziewczynka ta miała pójść ze znajomą matki z pla-

cu Centralnego do mieszkania na jednym z nowohuckich osiedli i tam miała pozostać pod jej opieką. Okazało się jednak, że kobieta ta pozwoliła potem dziewczynce samej przejść z jej mieszkania do mieszkania należącego do matki dziecka, znajdującego się na przeciwnym końcu osiedla. I w mieszkaniu tym dziewczynka – płacząca i przestraszona – została odnaleziona przez policjantów – jak się okazało również przebywała tam sama, bez opieki. Kobieta która miała się nią opiekować, także była nietrzeźwa – stwierdzono u niej prawie 2,5 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

Starsza dziewczynka została przekazana pod opiekę ojcu, młodsza natomiast przewieziona do szpitala celem przeprowadzenia ogólnych badań.

Obydwie kobiety natomiast zostały zatrzymane; gdy wytrzeźwieją, zostaną przeprowadzone czynności procesowe z ich udziałem.

(uh)

Gdy człowiek w miejsce Boga ustawia bożka własnej pychy, zawsze prowadzi to do obłudy i fałszu, które wcześniej czy później i tak wyjdą na jaw. W latach osiemdziesiątych wykazał to angielski historyk Paul Johnson, który w swojej książce „Intelektualiści” zaprezentował sylwetki kilkunastu europejskich intelektualistów, powszechnie uważanych

Tydzień Bożek pychy

za autorytety moralne, których prywatne życie było zaprzeczeniem tego, co głosili publicznie. Listę Johnsona otwiera Jan Jakub Rousseau, piewca powrotu do natury i teoretyk wychowania. Człowiek, który do dzisiaj dla wielu nauczycieli pozostał autorytetem, zdawał się bardziej kochać zwierzęta niż własne dzieci, które oddał zresztą do sierocińca. „Jak mógłbym osiągnąć spokój umysłu niezbędny dla mej pracy, jeśliby moje poddasze wypełniły troski domowe i hałas dzieci?” – pisał. Nieżył był też Karol Marks. Ten z kolei badał m.in. nikczemność brytyjskich kapitalistów, którzy marnie opłacali swoich robotników. Nigdy jednak nie spotkał takiego, któremu nie płacono by nic. Taki robotnik istniał jednak w jego własnym domu. Była nim służąca Marksów, Helen Demuth, która nie dostawała żadnej pensji.

W ostatnich dniach opinie publiczną zbulwersowała sprawa niemieckiego noblisty Güntera Grassa. Autor „Blaszanego bębna” przez lata był głównym autorytetem moralnym europejskiej lewicy. Gdy w 1985 roku kanclerz Kohl z prezydentem Reaganem odwiedzili wojskowy cmentarz w Bitburgu, gdzie spoczywają także młodzi żołnierze Waffen SS, Grass należał do najbardziej oburzonych. Prawica oddaje honory wojennym zbrodniarzom! Jak można! – palał świętym gniewem. Dzisiaj okazuje się, że sławny pisarz sam należał do Waffen SS – formacji, którą Trybunał Norymberski uznał za zbrodniczą.

Podobnych pyszałków nie brakuje także w Polsce. Pamiętam jednego z radnych SLD drugiej kadencji Rady Miasta Krakowa. Znany był z tego, że niemal na każdej sesji podchodził do mówniczy i besztając przeciwników rozpoczynał wykład o moralności. Jednak w połowie kadencji jego moralizowanie niespodziewanie się zakończyło. Został aresztowany przez prokuraturę pod zarzutem malwersacji finansowych.

Jan L. FRANCZYK

Emisję można sprzedać

MITTAL ZAOSZCZĘDZI

Okolo 900 polskich firm zaoszczędziło w ub. roku 30 mln ton uprawnień do emisji dwutlenku węgla. Największym wygranym okazał się Mittal Steel Poland, który ma niewykorzystane prawo do emisji 7,8 mln ton tego gazu – wynika z danych, które niedawno opublikowała Komisja Europejska. Podliczyła ona m.in. emisję hut Mittal w Polsce. Mittal Steel Poland wypuścił do atmosfery dwa razy

mniej dwutlenku węgla, niż wynosiły przyznane tej formie limity. Nadwyżkę może sprzedać i zarobić w ten sposób pół miliarda złotych.

Wprowadzony w 2005 roku przez Unię Europejską system ograniczeń emisji gazu miał zmniejszyć zanieczyszczenie środowiska – zmusić firmy do oszczędności. Przedsiębiorcy i eksperci spodziewali się, że to raczej elektrociepłownie zarobią najwięcej

na sprzedaży praw do zanieczyszczenia powietrza.

Tymczasem okazało się, że prognozy rozminęły się z rzeczywistością.

Mittal Steel Poland tłumaczy, że emisja dwutlenku węgla była w 2005 roku niższa od prognozowanej przez Ministerstwo Środowiska, na bazie danych z hut, gdyż niższa, niż zakładano, była produkcja stali. Zaoszczędzone prawa do emisji warte są we-

dług obecnych cen giełdowych ok. półtora miliarda zł. Nadwyżkę uprawnień „wypracowała” przede wszystkim huta w Dąbrowie Górniczej (przyznano prawo do emisji 9,4 mln ton gazu, wyemitowano – 3,2 mln ton). Koncern może „oszczędności” sprzedać na giełdzie, może je też zachować i przenieść na ten lub przyszły rok, bo obecny system handlu prawami do emisji obowiązuje do końca roku 2007. Mittal Steel Poland może też przenieść prawa do innych swoich oddziałów, np. do Wielkiej Brytanii.

Teraz ekolodzy podważają skuteczność systemu prawa do sprzedaży emisji.

Jednym uprawnień do emisji dwu-

tlenku węgla zabrakło, inni mają go w nadmiarze. Co dalej? Komisja Europejska przed uruchomieniem systemu handlu prawami do emisji, groziła że jeśli ktoś dostanie uprawnienia większe niż jego potrzeby, może ona rozpocząć postępowanie z zakresu niedopuszczalnej pomocy państwa. Okazuje się jednak, że jest to zjawisko masowe.

Komisja Europejska już przygotowuje się do następnego okresu rozliczania emisji dwutlenku węgla w latach 2008–2013. Planuje się przyznanie firmom mniej uprawnień niż obecnie. Polska tymczasem chce zwiększenia puli emisji. Czy w świetle takiej realizacji „praw do emisji” w roku 2005 może na to liczyć?

Biurowo Turystyki UNIHUT zaprasza na...

JESIENNE WYCIECZKI

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza wszystkich na jesienne wycieczki do Pszczyny, na Podhalę i do Lichenia.

SZLAKIEM KSIĄŻĄT PSZCZYŃSKICH

Jedną z propozycji jest wycieczka „Szlakiem Książąt Pszczyńskich”. Zaplanowano ją na 16 września br. Trasa obejmie pałac w Pszczynie, wizytę w leśnym pałacyku w Promnikach i degustację piwa w Browarach Tyskich. (O atrakcjach tej wycieczki pisaliśmy już w „Głosie”.)

Cena: 25 zł pracownicy Mittal Steel Poland SA, 27 zł – emeryci krakowskiej huty, 35 zł – pozostałe osoby, plus 16 zł bilety wstępu.

SZLAKIEM ARCHITEKTURY PODHAŁA

Kolejną propozycją jest wędrowanie „Szlakiem Architektury Podhala” – to propozycja wyprawy przez Ludźmierz, Łopuszną, Dębno Podhalańskie i Niedzicę. Wycieczkę zaplanowano na 23 września.

Położony nad Czarnym Dunajcem Ludźmierz to najstarsza wieś Podhala. Założona została w 1234 r. przez cystersów ze Szczyrzycy. W położonym we wsi murowanym, neogotyckim kościele Wniebowzięcia NMP z lat 1869–77 znajduje się cudowna, gotycka figura Matki Bożej Ludźmierskiej z Dzieciątkiem, pochodząca z początku XV w. Jej kult trwa nieprzerwanie od czasów średniowiecza. Według ludowej tradycji zosta-

ła ona ufundowana przez kupca, który zbłądziwszy na tutejszych torfowiskach, cudem uniknął śmierci. W 1963 r. cudowna figura Matki Bożej została koronowana przez kardynała Stefana Wyszyńskiego w asyście biskupa Karola Wojtyły, który był tu później jeszcze dwukrotnie już jako papież Jan Paweł II. Podczas pielgrzymek figura zyskała miano Gaździny Podhala. Największe tłumy pielgrzymów ściągają do Ludźmierza 15 sierpnia, kiedy to corocznie odbywa się tu tradycyjny odpust.

W XIX w. w Ludźmierzu istniał dwór, w którym w 1865 r. urodził się poeta Kazimierz Przerwa-Tetmajer. Ze starej zabudowy wsi zachowało się wiele drewnianych chałup podhalańskich.

Cena: 25 zł pracownicy Mittal Steel Poland, 27 zł – emeryci huty, 35 zł pozostałe osoby, plus 15 zł bilety wstępu.

LICHENIA

Natomiast jedną ze stałych propozycji Biura Turystyki „Unihut” jest wycieczka do Lichenia. To wyjazd dwudniowy w terminie 16.09–17.09 bieżącego roku.

W małej miejscowości Lichen, w latach 1994–2004, wybudowano największą świątynię w Polsce i jedną z największych na świecie. Inicjatorem

jej powstania był ks. Eugeniusz Makulski – ówczesny kustosz sanktuarium. Obiekt zaprojektowała architekt Barbara Bielecka z Gdyni wraz z zespołem. Przez lata budowę ofiarnie wspierali wierni. Świątynia, konsekrowana 12 czerwca 2004 roku, jest wotum Kościoła katolickiego na Wielki Jubileusz Narodzenia Chrystusa. Świątynia zbudowana jest na planie krzyża. Składa się z części głównej, dzwonnicy, wieży oraz trzech okazałych portyków. Do kościoła prowadzą 33 stopnie nawiązujące do lat życia Jezusa Chrystusa na ziemi. W obiekcie znajduje się 365 okien oraz 52 otwory drzwiowe, co symbolizuje dni i tygodnie roku kalendarzowego. Nad portykiem głównym góruje Królowa Archaniołów z Dzieciątkiem, której towarzyszy 6 postaci anielskich. Portyk wschodni poświęcony jest czterem ewangelistom. Okazała pieta zdobi portyk zachodni. W dzwonnicy umieszczono, ważący prawie 15 ton, dzwon „Maryja Bogurodzica”. Wewnątrz górnej świątyni znajdują się liczne kaplice poświęcone świętym i błogosławionym. W nawie wschodniej są następujące kaplice: św. Jadwigi, Świętej Rodziny, Marińska, Archanioła, św. Franciszka, Duszy Czyścących. Wzdłuż nawy głównej: po lewej stronie Kaplica Serca Jezusowego, po prawej stronie: kaplica Różańcowa. Ponadto wyznaczono kilka krucht:

Trzeciego Tysiąclecia, Świętych, Żywej Wody, Dobrego Pasterza, i Melchizedecha.

W ołtarzu głównym jest miejsce dla cudownego obrazu. Kopuła położona jest na dwukondygnacyjnej żelbetowej kolumnadzie, a ta wspiera się na czterech także żelbetowych słupach o wysokości około 45 m. Od środka widoczna jest dekoracyjna srebrno-złota czasza wykonana ze stali i anodowanego aluminium. Na zewnątrz kopuła pokryta jest dachówkami z anodowanego na złoty kolor aluminium.

Podziw budzą piękne posadzki wykonane z marmuru.

W dolnej części świątyni znajdują się kaplice, które stanowią doskonałe miejsce do indywidualnej modlitwy. Najstarszą z nich jest kaplica Trójcy Przenajświętszej, w której już od czerwca 1996 roku odprowadzane są msze święte.

Kubatura świątyni wynosi 300 000 m sześć., powierzchnia – 23000 m kw., szerokość elewacji frontowej –

162 m, szerokość nawy głównej z kaplicami bocznymi – 77 m, wysokość nawy głównej wynosi 44 m, wysokość krzyża wieży – 141,5 m

Chlubę licheńskiego sanktuarium stanowi dzwon nazwany imieniem Maryi Bogurodzicy. Jest to największy dzwon w Polsce i trzeci pod względem wielkości w Europie. Odwany został w ludwisarni Enrica Campaniego pod Mediolanem. Ma średnicę 3,12 m, wysokość 4,40 m i waży 14,7 t. Wykonany został ze spiżu, a jego potężne 400-kilogramowe serce każdego dnia oznajmia zbliżające się południe. Do Lichenia przywieziono go z Włoch 19 listopada 1999 r. Dzwon wisi w mierzącej 65 m dzwonnicy przy nowej świątyni Matki Bożej Licheńskiej. Ufundowany został przez Polonię, jako wotum z okazji Wielkiego Jubileuszu 2000 Roku oraz 150 rocznicy objawień Matki Bożej. Pozostałe osiem dzwonów rozmieszczonych jest w kilku punktach licheńskiego sanktuarium.

BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT”

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS, budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

BP GALEON zaprasza

WYCIECZKA DO OGRODZIENIA

Jest jeszcze kilka wolnych miejsc na wycieczkę: OGRODZIENIE – CZĘSTOCHOWA – GIDLE – LEŚNIOŃ. Termin wyjazdu: 9–10 września 2006 r.

W PROGRAMIE: Dzień 1 – godz. 7:00 – wyjazd ze Skawiny. Przejazd do Ogrodzienia – zwiedzanie pochodzącego z XIV w. zameczyska, m.in. pozostałości stajni i wozowni, gorzelni i browaru, strzelnicy, kaplicy, jadalni, kuchni, sypialni, biblioteki, krużganków, baszty Kredencerskiej, wieży Skazańców. Kurzej Stopki, sali balowej, dziedzińca rycerskiego. Przejazd do Leśniowa – odwiedzenie sanktuarium łaskami słynącej Matki Bożej Leśniowskiej (Władysław Opolczyk pozostawił tu figurę Matki Bożej, a obraz Czarnej Madonny zawiózł do Częstochowy!) – klasztor oo. Paulinów i Cudowne Źródło. Przejazd przez Złoty Potok (pałac Raczyńskich i dworek Krasieńskich, malowniczy staw Irydion) do Częstochowy na Jasną Górę, odwiedzenie kaplicy Cudownego Obrazu i udział we mszy

św. Zakwaterowanie, obiadokolacja. Dla chętnych Apel Jasnogórski na Jasnej Górze. Nocleg.

Dzień 2 – po śniadaniu dla chętnych zwiedzanie sanktuarium na Jasnej Górze. Przejazd do miejscowości Gidle. Zwiedzanie kościoła Dominikanów z łaskami słynącą figurką Matki Bożej Gidelskiej, uzdrowicielki chorych, szczególnie dzieci i chorych na choroby oczu. Można tu nabyć cudowne wino uzdrawiające (jedynie w całej Polsce). Wyjazd w kierunku Skawiny. Planowany przyjazd do Skawiny w godz. wieczornych.

CENA: 159 zł/osoba.

W cenie – autokar, 1 nocleg w Domu Pielgrzyma w pobliżu Jasnej Góry (pokoje 2-, 3-, 5-osobowe z łazienkami, na terenie domu jadalnia, kaplica), 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka pilota, opłaty parkingowe, bilety wstępu w Ogrodzienie, ubezpieczenie NNW.

WYCIECZKA DO GRECJI

Biuro Podróży GALEON zaprasza tego lata do Grecji. To impreza pobyto-objazdowa. Zakwaterowanie w jednym miejscu, piaszczysta plaża! Termin: 28.08–6.09.2006 r.

Hotel w Grecji jest z basenem odkrytym, nie ma nocnej jazdy, są 2 noclegi tranzytowe ze śniadaniem (oprócz 7 noclegów z dużymi śniadaniem w Grecji). Impreza kończy się w środę, tj. 6 września 2006 r., tzn. po rozpoczęciu

roku szkolnego w poniedziałek (4 września). Młodzieży nie byłoby w szkole tylko 2 dni (to dla tych, którzy wahają się ze względu na szkołę dzieci).

KONIECZNY PASZPORT!

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

KUBUŚ GANGSTER

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Pracujący „za wabia” Kuba zaczął dzieci w wieku od 8 do 12 lat, pod byle pretekstem, po czym zaczynał taką wytypowaną wcześniej ofiarę bić i kopać, a wtedy do akcji wkraczali Grzegorz i Daniel, którzy grożąc nożem lub pałką, okradali zaatakowanych. Ci chłopcy mają też na swoim koncie włamania do samochodów i podpalenie. Zdarzyło się także, że nieletni okradli sędziwych ludzi. Grasowali na osiedlach: Na Lotnisku, Wysokim, Kalinowym i Jagiellońskim. W połowie sierpnia rozszerzyli swoją działalność o os. Albertyńskie.

Oto skrót informacji przekazanych mi przez policjantów z VII KP (os. Złota Jesień) zajmujących się sprawami nieletnich, którzy weszli w konflikt z prawem.

Pierwsze zgłoszenie. 3 sierpnia do grupy chłopców bawiących się na placu zabaw na os. Jagiellońskim podszedł mały czteroletni chłopiec. Uderzył jednego z nich. Gdy ten się odwrócił, żeby zwrócić mu uwagę na to, że źle się zachował, ujrzał dwóch innych dużo od niego starszych chłopców (w wieku 12–14 lat), którzy mieli przy sobie nóż i drewnianą pałkę. Grożąc nożem, zażądali, żeby bawiący się chłopcy poszli z nimi na papierosa. Jeden z nich się rozplakał, powiedział, że ma astmę. Dwóch innych jakoś się wymigało. A ostatni posłuchał i raz wciągnął dym z tego papierosa. Ponieważ chłopcy nie chcieli palić, napastnicy zażądali od nich wydania telefonów komórkowych. Gdy czwórka zaatakowanych chłopców zaczęła się temu stanowczo sprzeciwiać, odstąpili od tego zamiaru. Poprzestali na zabranie jednemu z smyczy, takiej, na jakiej czasem rodzice zawieszają dziecku klucze do domu. Z tą zdobyczą chłopcy poszli sobie z os. Jagiel-

lońskiego w kierunku os. Złotej Jesieni. Rodzice pokrzywdzonych zgłosili zdarzenie policji.

Drugie zgłoszenie. 10 sierpnia policjanci z VII KP otrzymali kolejne zgłoszenie, że na os. Jagiellońskim zaczepiony został przez, jak się później okazało tych samych chłopców, 9-latek. Grożąc mu nożem, zażądali od niego wydania portfela, który chłopiec trzymał w ręce. Wracając z zakupów. Oddał im portfel, w którym było 28 groszy. Było to 9 sierpnia.

Zgłaszający te zdarzenia opisali wygląd chłopców. I tak, 10 sierpnia, na policyjnej odprawie, funkcjonariusze poznali rysopisy młodocianych przestępców. Była to trzynosowa grupka dzieci, z której jeden jeszcze „prawie pod stołem się mieścił”. Tego dnia patrolujący rejon garaży na os. Strusia policjanci zauważyli tę dość osobliwą grupkę, jak ich już nazwano, gangsterów. Wylegitymowali ich i przeszukali. Jeden z nich miał przy sobie nóż. Chłopców wsadzono do radiowozu i przewieziono na komisariat. W rozmowie z policjantami przyznali się do zarzucanych im czynów i opowiedzieli o wielu innych. Przyznali się do m.in. do sześciu włamań do samochodów. Były to głównie fiaty 126p i jeden polonez. Z aut kradli gaśnice i drobny sprzęt. Przyznali się również do tego, że spowodowali pożar przy budynku gimnazjum na os. Strusia. Podpalili stertę płyt pilśniowych i pojemników po farbach. Interwieniowała wtedy straż pożarna.

10 sierpnia po przesłuchaniu, 4-letniego Kubusia i 12-letniego Daniela, oddano pod opiekę matce. 13-letniego Grzegorza umieszczono w Policyjnej Izbie Dziecka w Krakowie.

11 sierpnia 13-nastoletek pojechał do sądu. Rozprawa odbyła się w trybie przyspieszonym. Sąd zadecydował o oddaniu go pod nadzór kuratorski. 13-letni Grzesiek ma pełną rodzinę, w któ-

rej nie powinno brakować niczego. Trzy lata temu był notowany przez policję za kradzież. 12-letni Daniel odpowie przed sądem prawdopodobnie za demoralizację. Być może jego sprawa i sprawa 4-letniego Kubusia będą przez sąd rozpatrywane jako sprawy opiekuńcze, z tego względu, że ich matka nie wywiązuje się należycie ze swoich obowiązków. Rodzina jest patologiczna, a matka nie pracuje. Być może trafią pod skrzydła rodziny zastępczej. Tylko czy nie za późno? Może Kuba ma szansę na to, by zawód gangstera zamienić na zawód policjanta. Być może.

Z policjantami z VII KP rozmawiałam 16 sierpnia. Dowiedziałam się wtedy, że na policję nadal zgłaszają się świadkowie czynów karalnych, których dopuścili się ci chłopcy. Jeszcze wtedy, gdy gang małych nieletnich nie był znany w Polsce.

Ciąg dalszy do swojej – miejmy nadzieję krótkiej – bandyckiej czy złodziejskiej działalności dopisali jednak Grzegorz i Daniel.

15 sierpnia dwaj nastoletni chłopcy zaczepili 80-letnią mieszkankę os. Albertyńskiego, przed blokiem, w którym mieszka, pytając, czy jej wnuczek jest w domu. Ta odpowiedziała pytaniem na pytanie – czy z jej wnuczką chodzili do tej samej szkoły? Doinformowała chłopców, że wnuczek już z nią nie mieszka, bo wraz z rodzicami wyprowadził się z osiedla. Ponieważ jeden z chłopców przyznał się do tego, że z wnuczką chodził do szkoły, starsza pani poświęciła im więcej czasu. Chłopcy odpytali ją na okoliczność, czy mieszka sama czy z mężem. A może ktoś jeszcze u niej mieszka? Kobieta powiedziała, że mieszka z mężem, ale już wtedy nabrała podejrzenia. Wróciła do domu. Chwilę później ktoś zapukał do drzwi jej mieszkania (mieszka na parterze). Te otworzył jej mąż. W drzwiach zobaczy-

ła tych właśnie chłopców. Jej mężowi powiedzieli, że na czwartym piętrze, na klatce schodowej leży zakrwawiony człowiek. Prosił, żeby ktoś poszedł tam i pomógł mu. Mąż tej pani wspiął się na czwarte piętro, a chłopcy stali w drzwiach. Poprosili o coś do picia. Starsza pani, jednak nadal coś podejrzewając, poprosiła ich, by nie przekraczali progu jej mieszkania. Gdy wróciła z wodą, zastała ich w dużym pokoju, przed telewizorem. Jak później powiedziała policji, tylko ten młodszy wypił wodę. W tym czasie wrócił do mieszkania mąż, który powiedział, że nie ma zranionego na czwartym piętrze człowieka. Wtedy starszy z chłopców powiedział „może się pomyliłem” i obaj wybiegli z mieszkania.

Starsi państwo, podejrzewając ich o złe zamiary, sprawdzili mieszkanie. W tym dniu nie zauważyli, żeby coś zniknęło. Dzień później, 16 sierpnia, na policję zgłosiła się pani tego domu, która powiedziała, że dopiero wtedy, gdy rano mąż chciał iść na zakupy, zauważyli, że nie ma portfela, który leżał na telewizorze. Policji zgłosili kradzież. Kobieta, będąc w komisariacie, rozpoznała na zdjęciach sprawców kradzieży. W skradzionym portfelu było 100 zł, bilon i dokumenty wraz z kartą bankomatową.

Ilu jeszcze zgłosił się poszkodowanych przez te małe przestępcy? Co im i nam dopisze ich życie? Tak na dobrą sprawę, to nie za bardzo wiem, czy karane powinny być dzieci czy też ich rodzice lub opiekunowie. Chłopcy ukradli 25 groszy, dwa złote, osiem złotych, sto złotych. Weszli na drogę przestępstwa, używając w wielu wypadkach noża, a jest to rozbój, które nasze prawo traktuje jako zbrodnię. Policjantom powiedzieli, że nie wiedzieli, dlaczego to robią.

JANINA DZIURO

FOTOHISTORIE

Dzisiaj wspólnie z Adamem Gryczyńskim zamieszczamy zdjęcie pochodzące z albumu Zofii Bochenek z d. Zybura z Bieńczy, które trafiło do nas za pośrednictwem Elżbiety Dzikowskiej, za co obu paniom serdecznie dziękujemy! Zdjęcie zostało

wykonane w latach 30. ub. wieku w Mogile. Pośród kąpiących się wówczas w Wiśle jest także pani Zofia, od której niedawno wypożyczone zostały do reprodukcji rodzinne albumy z myślą o kolejnej edycji wystawy „Czas zatrzymany”. Fotografia

przedstawia także parowiec pasażersko-handlowy „Światowid” zbudowany w 1895 r. w Schiffswerft Dresden-Neustadt w Niemczech. Miał wyporność 70 ton i wymiary: 37,7 x 4,0 x 7,6 m. Użytkowany przez kilku właścicieli, w okresie I wojny światowej był zarekwirowany przez Rosjan, a następnie Austriaków. W listopadzie 1918 r. został przekazany Ministerstwu Komunikacji w Warszawie,

a w 1922 r. posiadał go Towarzystwo „Żegluga Polska” S.A. Kraków. 8 maja 1925 r. poświęcił go na Wiśle abp Adam Stefan Sapieha. Rodzicami chrzestnymi byli prezydent Stanisław Wojciechowski i Maria Dąbrowska. Statek kursował na trasie Kraków – Korczyn (rejsy pasażerskie) oraz Oświęcim – Sandomierz (rejsy holownicze). Rozwijał prędkość 18 km/godz., miał dwa duże pomieszczenia

pasażerskie pierwszej klasy na 60 osób i drugiej klasy na 100 osób. W 1935 r. został przebudowany w Stoczni Zieleniewskiego w Krakowie. W czasie II wojny światowej został przemianowany na „Hans Frank”. Później pływał po Wiśle w P.P. Żegluga Krakowska. Został zezłomowany w 1963 r.

Jak widać, czasami pozornie banalne zdjęcie sprzed lat może mieć dla współczesnych interesujące wartości poznawcze. Zresztą nie tylko, bo niekiedy tworzą się z takich okrucichów przechowanych w domowych albumach, szufladach i zakamarkach różne ciekawe opowieści. O radosnej młodości, tajemnicach ludzkiej egzystencji, pamięci i smutku odchodzenia.... Chcemy przypomnieć, że akcja gromadzenia archiwalnych zdjęć (sprzed roku 1949) z terenów, na których powstała Nowa Huta, jest wciąż aktualna. Od początku roku Adam Gryczyński zgromadził już ponad 1500 fotografii i wciąż napływają nowe. Na razie reprodukowane są na bieżąco rodzinne archiwa wielu nowohuckich, a niegdyś mogińskich, pleszowskich, bieńczyckich i czyżyńskich rodzin. Niestety do tej pory nie odezwał się nikt z Krzesławic, Ruszczy i Branic. Wciąż czekamy! Osoby zainteresowane udostępnieniem fotografii lub spisanych wspomnień o tułających ludziach i wsiach proszone są o bezpośredni lub telefoniczny kontakt (tel. 012- 644-07-71) z Adamem Gryczyńskim z Nowohuckiego Centrum Kultury, który przy okazji zaprasza wszystkich serdecznie na multimedialną prezentację fragmentu wystawy „Czas zatrzymany” w ramach III Nowohuckiego Maratonu Filmowego w najbliższy piątek, 25 sierpnia br. w alei Róż. (f)



SIERPIEŃ '80

Magdalena Targosz i Dominika Surówka są rówieśnikami „Solidarności”. Obie urodziły się 31 sierpnia 1980 roku i przez ten fakt z „Solidarnością” czują się związane szczególnie.

Postanowiły więc zorganizować wystawę poświęconą 26. rocznicy podpisania Porozumień Sierpniowych. 25. rocznicy wprowadzenia stanu wojennego i strajkom „Solidarności” w latach 1980 i 1988. Znalazły partnerów, którzy pomogli w realizacji ambitnego projektu. Wśród nich znaleźli się: Fundacja Centrum Solidarności, Urząd Miasta Krakowa, Fundacja Centrum Dokumentacji Czynu Niepodległościowego, Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność”, Zarząd Regionu NSZZ „Solidarność”

i krakowski oddział Instytutu Pamięci Narodowej. Patronat medialny nad przedsięwzięciem objęły redakcje „Dziennika Polskiego” i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”.

Wystawę, zatytułowaną: „Urodziliśmy się i wzrastaliśmy razem. Sierpień '80”, na którą składa się wiele archiwalnych zdjęć, można oglądać od wtorku 22 sierpnia do 7 września br. w Nowohuckim Centrum Kultury. Wstęp wolny. Poniżej prezentujemy kilka zdjęć, które znalazły się na wystawie. (F)



Fot. A. Tomaszewski.



Fot. B. Nieznalski.



Fot. Składanowski.

Notowania cenowe

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Co prawda pomalu kończą się wakacje i nadchodzi jesień, ale każda pora jest dobra, aby kupić markowy rower w sprawdzonym punkcie sprzedaży prowadzonym razem z serwisem naprawczym i sprzedażą części oraz akcesoriów. Do takich należy Firma „ELMAR” w os. Piastów paw. 3 tel. 0-12 647 13 88 www.elmar.intertel.pl. Właściciel tej solidnej firmy zaproponował naszym Czytelnikom sprzedaż nowych rowerów ze znanych firm (m.in. Cross z Przasnysza, Arcus z Dębicy 2 lata gwarancji, firma Zasada) w cenach promocyjnych niższych o 10–20 procent od dotychczasowej ceny. Poniżej zamieszczamy kupon, z którym trzeba pójść do firmy ELMAR i na tej podstawie możemy kupić m.in. następujące nowe rowery: Arcus Classic 719 zł – 10%; Mountain rama aluminiowa, amortyzator przód 600 zł – 20%; Trend 301 MTB do ruchu miejskiego – bagażnik, błotniki 460 – 10% lub ATB bez błotników i bagażnika 410 – 10%; Raven Steppen 830 zł – 10%; Raven XC Fighter 690 zł – 10%; Arkus Trekk Classic rama aluminiowa koła 28 cali 750 zł – 15%; Zasada Maxim z chromo-molibdenową ramą – 669 zł – 10%; OSCAR 24 cali rower czeski 430 zł – 15%. To tylko wybrane propozycje dla Czytelników „Głosu”. Ważną cechą firmy ELMAR jest to, że można tutaj kupić każdy rower. Klient może przyjść i zamówić sobie zmontowany rower z dowolnie wybraną ramą i akcesoriami. Ostatnio jeden z klientów zamówił sobie rower z hamulcami hydraulicznymi kosztującymi kilkadziesiąt złotych. Można także wybrać sobie kolor roweru i wyposażać go w zależności od potrzeb w różne akcesoria. Zakupione na miejscu rowery objęte są serwisem gwarancyjnym i pogwarancyjnym. Nie jeździmy zatem z usterkami do innych zakładów usługowych, bo na miejscu są znakomici pracownicy serwisu. W „ELMARZE” kupimy duży wybór akcesoriów i części do rowerów. Wyjątkową okazją obecnie jest możliwość kupna ogumienia z Dębicy 20, 24, 26 i 28 cali w promocyjnych cenach. Prowadzony jest tu komis rowerowy. Można zatem oddać stary rower do sprzedaży i kupić sobie nowy, a kogo nie stać na rower nowy, może kupić używany po bardzo przystępnych cenach od 70 do 200 zł. (sp)

KUPON NA ZAKUP ROWERU Z BONIFIKATĄ W FIRMIE „ELMAR”

os. Piastów 60 A
plac targowy „PIAST”
Tel. 0-12 647-13-88



Imię i nazwisko klienta:

Adres:

WALUTA

Złotówka trzyma się mocno, ale w tym tygodniu euro podrożało kilka groszy. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,00–3,07 zł; euro: 3,85–3,92 zł; GBP: 5,64–5,75 zł. (mp)

Minęła 5 rocznica śmierci Andrzeja Urbańczyka

KONTYNUUJEMY NASZE WSPÓLNE AKCJE

5 sierpnia br. minęła 5 rocznica śmierci red. **Andrzeja Urbańczyka**, który tragicznie poniósł śmierć w Grecji w pełni swojej aktywności politycznej i zawodowej. Grono Przyjaciół i Kolegów tego znanego krakowskiego dziennikarza założyło fundację jego imienia. Z fundacją tą nasza redakcja współpracuje od kilku lat. Owocem tej współpracy jest nasza redakcyjna akcja „Rozdajemy komputery” prowadzona wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka w ramach większego przedsięwzięcia „Internet dla Bibliotek”. To w jej ramach wręczyliśmy już w nowohuckich szkołach podstawowych i klubach, gdzie są biblioteki i punkty biblioteczne osiemnaście komputerów.

W najbliższych tygodniach chcemy wręczyć z prezesem Fundacji im. Andrzeja Urbańczyka **Wojciechem Filemonowiczem** kolejny sprzęt komputerowy tym placówkom, które biorą udział w naszej akcji i dostarczają do naszej redakcji kupony. Akcja okazała się bardzo trafiona i w ciągu 2 lat otrzymaliśmy blisko 33 tys. kuponów. Zgodnie z ideą działania fundacji nie ograniczamy się tylko do tej jednej akcji. W Dzień Dziecka prezes fundacji i red. **Sławomir Pietrzyk** odwiedzili uczennice i uczniów SP 100 w

os. Albertyńskim, przekazując społeczności szkolnej sporo słodkich smakołyków. Teraz w związku ze zbliżającym się początkiem nowego roku szkolnego będziemy chcieli w jednej ze szkół przekazać zeszyty i przybory szkolne z przeznaczeniem dla potrzebujących, a nie zawsze posiadających odpowiednie zasoby finansowe.

Zapytaliśmy prezesa fundacji im. A. Urbańczyka **Wojciecha Filemonowicza** jak uczczono 5 rocznicę śmierci patrona Fundacji. – *W tym smutnym dniu 5 sierpnia tradycyjnie grupa przyjaciół odwiedziła grób Andrzeja na Rakowicach, składając kwiaty i zapalając symboliczne światło. Następnie w Myślenicach, tam gdzie powstało pierwsze biuro poselskie Andrzeja Urbańczyka, odbył się wieczór wspomnień. Gospodarzem był pierwszy asystent posła Jurek Krygier, a w spotkaniu wziął udział brat Andrzeja – Marek Urbańczyk, poseł Stanisław Rydzko i liczne grono przyjaciół Zmarłego, wspominając jego zasługi i wiele cennych inicjatyw. Ja osobiście marzę o jednym, aby kultura polityczna, którą tak wspaniale prezentował Andrzej Urbańczyk, odzyskała w naszym kraju znowu określoną pozycję, bo na razie jesteśmy świadkami „zdziczenia” obyczajów politycznych...* (MP)

Nowohuckie Forum Samorządowe

NOWA HUTA 2006

Warto odnotować, że na początku sierpnia br. środowiska Towarzystwa Miłośników i Rozwoju Nowej Huty oraz Stowarzyszenia Wspierania Sportu w Nowej Hucie „Suche Stawy” postanowiły powołać do życia Nowohuckie Forum Samorządowe „Młoda Huta 2006” w wyborach samorządowych do nowohuckich Rad Dzielnic. Widząc upartyjnienie najniższego szczebla samorządu terytorialnego, podziału wprost pomiędzy partię polityczną tego, „kto ma zostać przewodniczącym dzielnicy”, tego, „kto ma zostać członkiem zarządu”, a nawet tego, „kto ma zostać radnym dzielnicy” – tylko dlatego że należy do określonej partii politycznej – powołano dzielnicową platformę dla ludzi młodych, którzy nie widzą potrzeby zapisywania się do partii politycznej, aby podnosić standard swojego podwórka, osiedla i dzielnicy, a widzą potrzebę zorganizowania się, aby wejść do Rady Dzielnicy i swoim zapałem, energią i młodzieńczą wyobraźnią pracować przez najbliższe 4 lata dla swojego osiedla i swojej dzielnicy.

W deklaracji programowej stowarzyszenia czytamy: „Nasi dziadkowie i rodzice wybudowali Nową Hutę. Z czasem oddali Nową Hutę nam. Oddali nam ją pod opiekę. A zatem to jak Nowa Huta będzie wyglądać za kilka lat, zależy od nas. Przede wszystkim od tego, czy zaangażujemy się w wybory do Rad Dzielnic, czy dotrzemy z naszą decyzją do naszych rówieśników i wyjaśnimy im to, jaką siłę mają Rady Dzielnic, co w ich życiu i ich otoczeniu mogą zmienić. To, czego dzisiaj brakuje, to informacji – informacji o istnieniu i możliwościach nowohuckich Rad Dzielnic. O ich istnieniu wiedzą jedynie radni »komatanci« tudzież małe grupy osób, o czym świadczą

wyniki wyborów do Rad Dzielnic. To będziemy chcieli zmienić. Podczas kampanii wyborczej będziemy odwiedzać potencjalnych wyborców, wyjaśniać to, do czego powołano Rady Dzielnic, wysłuchamy uwag na temat zmian w otoczeniu naszych osiedli, tego, czego będą oczekiwać od nas nasi sąsiedzi. Chcemy zrealizować testament pozostawiony nam przez naszych dziadków i rodziców – chcemy kompleksowo zmodernizować Nową Hutę, aby rzeczywiście była nowa, aby wygodnie, bezpiecznie i nowocześnie żyło się młodej Nowej Hucie oraz Nowej Hucie starszej i senioralnej.

Nowohuckie Forum Samorządowe „MŁODA HUTA 2006” podejmie wyzwania i te lokalne, »podwórkowe«, i te większe związane z szukaniem odpowiednich rozwiązań dla poprawy naszego bezpieczeństwa, rozwoju ruchu turystycznego w Nowej Hucie, rozwoju bazy sportowej w pięciu dzielnicach nowohuckich i rozwoju małych, często osiedlowych, szkolnych i parafialnych klubów sportowych.

Choć Nowa Huta została podzielona na pięć części, to będziemy na nią patrzeć jak na jedną wielką całość. Wielu z nas nie chce mieszkać w dzielnicy XIV czy XVII. Chce mieszkać w Nowej Hucie!”

Jest to bardzo interesująca oferta dla młodych ludzi. Jej siłą jest odpartyjnienie, wbrew obecnie panoszącemu się partyjniactwu oraz lokalny nowohucki patriotyzm. Jest to próba uaktywnienia młodych ludzi, którzy poprzez wejście do Rad Dzielnic będą mieli szansę wpływu na to, co będzie się działo w ich podwórku i osiedlu. Czy młodzi ludzie skorzystają z tej szansy? Zobaczmy, jaki będzie odzew na nową inicjatywę.

(SP)

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

MARTA INGARDEN INŻYNIER ARCHITEKT

Urodziła się 8 września 1921 r. we Lwowie. Gimnazjum i Liceum Ogólnokształcące im. Królowej Jadwigi ukończyła w 1939 r. we Lwowie. Rozpoczęła studia na Wydziale Architektury Politechniki Lwowskiej. W latach 1942–43 kontynuowała studia na kursach prof. Jagodzińskiego w Warszawie pod nazwą Kursy Rysunku Technicznego im. Leśniowskiego, które prowadzone były na poziomie akademickim. Jednocześnie pracowała w „Społem” w Referacie Budowlanym jako kreślarka, a potem technik budowlany. W 1943 r. powróciła do Lwowa, gdzie kontynuowała studia na Politechnice pod okupacją niemiecką tzw. Staatliche Technische Fachkurse.

W 1945 r. rozpoczęła studia na Wydziale Architektury Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, które ukończyła w 1948 r. Po ukończeniu studiów rozpoczęła pracę jako projektant w Biurze Budowlanym Przemysłu Węglowego w Dziale Studiów i Projektów w Krakowie. W połowie 1949 r. rozpoczęła pracę w Dyrekcji Zakładu Osiedli Robotniczych (ul. św. Jana 2), a następnie, 1 stycznia 1950 r. w Centralnym Biurze Projektów i Studiów Budownictwa Osiedlowego dla Miasta Nowa Huta.

Na terenie Nowej Huty była głównym projektantem i prowadziła nadzór architektoniczno-budowlany m.in. przy następujących inwestycjach: osiedle A-0 zwane też A Południe – przedszkole (realizacja w



Marta Ingarden – inżynier architekt, ok. 1952 r.

Fot. autor nieznany, z archiwum „Miastoprojektu – Kraków”.

i S (realizacja w latach 1952–1955 wspólnie z Januszem Ingardenem i Januszem Ballenstedtem); Portiernia Główna HiL (realizacja w 1954 r.); osiedle B-32 – budynki mieszkalne nr 3 do 7 (realizacja w latach 1955–56 wspólnie z Zespołem); budynki mieszkalne nr 19a, 19b, 19c (realizacja w latach 1956–57 wspólnie z Januszem Ingardenem); osiedle B-32 – szkoła (realizacja w 1957 r.).

W 1957 r. otrzymała wspólnie z Januszem Ingardenem nagrodę II stopnia za projekt „gmachu eksperymentalnego” na osiedlu B-32 (Szklane Domy).

Poza Nową Hutą autorka wielu projektów architektonicznych, m.in.: Szpitala im. Rydygiera (z Zespołem), budynków mieszkalnych na ul. 18 Stycznia w Krakowie, Domów Stu-



Żłobek na osiedlu A-1 Północ (Willowe), koniec lat 50. XX w.
Fot. Henryk Hermanowicz, wł. MHK



Klatka schodowa w Centrum Administracyjnym HiL, ok. 1956 r.
Fot. autor nieznany, z archiwum rodziny Ingardenów.

latach 1950–51 w zespole ze Zbigniewem Łagockim i Leszkiem Filarem); osiedla A-1 Północ, C-2 – żłobek i przedszkole (realizacja w latach 1950–51); osiedle B-2 – budynek mieszkalny nr 49, 50, 53 (realizacja w latach 1951–52); osiedle B-12 – budynki mieszkalne nr 20, 27, 28, 29 (realizacja w latach 1953–55); osiedle A-11 – budynek nr 4 – sklep nabiałowy (realizacja 1954–1955); osiedle C-1 – Teatr Kameralny obecnie Teatr Ludowy (realizacja w latach 1954–55 wspólnie z mężem Januszem Ingardenem); Centrum Administracyjne HiL, budynki Z



Teatr Ludowy, koniec lat 50. XX w.
Fot. autor nieznany, z archiwum rodziny Ingardenów.

denckich Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego (wspólnie z Władysławem Wichmanem). Inne realizacje to m.in.: budynki mieszkalne w Polkowicach, pawilon handlowy w Wieliczce, budynki mieszkalne na Osiedlu ZOR na ul. Chałubińskiego oraz na Polanie Szymoszkowej w Zakopanem.

Leszek J. Sibila, kustosz MHK
kierownik Oddziału
„Dzieje Nowej Huty”
os. Słoneczne 16

Tekst i część fotografii pochodzi z wydawnictwa muzealnego: *Nowa Huta – architektura i twórcy miasta idealnego. Niezrealizowane projekty.*

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Wszyscy zobaczcie, jak nasz Pan jest dobry.
/por. Ps 34/

Dobroć rodzi wdzięczność. Ze strony Boga mamy do czynienia z dobrocią bezapelacyjnie do końca bezinteresowną. Dlatego też i wdzięczność ze strony człowieka winna być szczerą i spontaniczną.

Dla katolików specjalnym czasem dziękczynienia może być każda Eucharystia. Czy jest? Tak, o ile ci uczestniczą w niej z pełnym przekonaniem i gorącym sercem.

No właśnie, czy z takim oto nastawieniem przybywamy na nasze Msze święte?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne jest od wtorku do piątku w godz. 10.00–16.00.

SOBOTA Z SZANTAMI

W najbliższą sobotę, 26 sierpnia br., Rada i Zarząd Dzielnicy XVII oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta zapraszają na koncert szant w wykonaniu zespołu Yank Shippers. Koncert wzbogacony zostanie elementami tańca oraz projekcją multimedialną o tematyce żeglarskiej. Imprezę odbędzie w godz. 20.00–21.30 w Zielonym Jarze na Wzgórzach Krzesławickich. Wstęp wolny. (f)

NIE TAKIE ZWYKŁE PAGÓRKI

Rozejrzyjcie się wokół – a już gdzieś na linii horyzontu zauważycie wzniesienie. Może to kurhan usypany przez naszych odległych przodków?

To nie przypadek, że w okresie międzywojennym usypano w Krakowie kopiec Kościuszki, gdyż mieszkańcy Małopolski mogli wzorować się na kopcach chronologicznie wcześniejszych: oczywiście na największych, wczesnośredniowiecznych – kopcu Wandy czy Krakusa, ale także na starszych – z epoki kultury ceramiki sznurowej, kultury trzcinieckiej czy epoki brązu. Tradycja sypania kopców

sa. Zanim wprowadzono chrześcijaństwo na ziemiach polskich, obowiązywał inny rodzaj pochówku. Ciała zmarłych palono na stosie. Sypano kurhan ziemny i naczynie z prochami stawiano na jego szczycie. Dlatego w kurhanach pochodzących z tego okresu archeolodzy nie znajdują kości.

Przez kolejne lata i wieki, naczynie ulegało zniszczeniu, prochy się rozsypały, a kopiec ziemny został „zatarły” w terenie, rozrany przez rolników uprawiających ziemię czy erozję. Dlatego, nigdy nie znajdziemy grobu Wandy czy Krakusa, bo ich prochy – w wyniku obrządku pogrzebowego z czasów ich demniemanej śmierci – powinny się znaleźć w glinianym naczyniu na szczycie kopca...

W Wysiółku Luborzyckim można doliczyć się 7 czy 8 kopców, nie wszystkie są „czytelne” wśród drzew lasku. Na jednym widać spore wgłębienie, ślady wkopu do wnętrza – może pozostałości przedwojennych poszukiwań archeologów? Zapewne było to niewielkie cmentarzysko. Po drugiej stronie drogi, którą późniejsze wieki wyłobliły w ilastym lessie, kurhanów nie ma. Być może, że w sąsiedztwie, na wzniesieniu, znajdował się pojedynczy kopiec znacznie starszy, kultury trzcinieckiej, ale pewności nie ma.

Wracamy drogą w stronę Luborzyckiej. Na granicy Wysiółki Luborzyckiej i Woli Luborzyckiej, tuż przy drodze, ale na wzniesieniu, w otoczeniu kilku drzew, znajduje się kapliczka. Trudno już „odczytać” twarz świętego, któremu została poświęcona. Opasują ją zaorane po żniwach pola. Być może nieustająca uprawa ziemi „wykroiła”, a przez to wyeksponowała to miejsce, lecz Jacek Górski sugeruje, że wcześniej być może i tutaj istniał prehistoryczny kopiec, wykorzystany do ustawienia kapliczki w nie tak odległych latach.

Bo zwyczaj sypania czy budowania kopców sięga znacznie wcześniejszych tysiącleci, powraca co jakiś czas i bywało, że następne pokolenia wykorzystywały, nadsypywały już istniejące, starsze obiekty...

Jedna reguła obowiązywała zawsze: sytuowano je na wzniesieniu, w eksponowanych punktach terenu.

Kopce ziemne, na planie koła, zaczęto wznosić we wczesnym etapie rozwoju kultury ceramiki sznurowej, czyli około 2,5 tys. lat przed Chrystusem. Dzisiejszy obszar podkrakowski był wówczas jedną z wielu prowincji tej kultury, tutaj także sypano kurhany. Miały one niewielkie rozmiary – średnica podstawy nie przekraczała 7–8 metrów, i nie były wyższe niż 4–5 metrów, w związku z tym większość z nich została rozorana i nie zachowała się do naszych czasów. Zwykle kryły w swym wnętrzu zwłoki mężczyzn.

Ich pozostałości archeolodzy znajdują często pod młodszymi nasypami późniejszej kultury trzcinieckiej. Dlatego rejestrowana sieć kopców tej kultury jest rzadka. Gdy znalazły się w obrębie kompleksów, leśnych, zachowały się w dobrym stanie. Dla mobilnych, pasterskich społeczności kultury ceramiki sznurowej, kurhany były miejscami pochówków, ale również – wobec braku trwałych osad – jedynymi stałymi punktami odniesienia w terenie.

Kolejnym etapem wznoszenia kurhanów są czasy istnienia kultury trzcinieckiej w początkowym etapie epoki brązu (1700–1500 lat przed Chrystusem). Są to obiekty dużych rozmiarów, średnica ich przekracza 20 metrów, a zachowana wysokość przekracza obecnie 4 metry. Objętość zgromadzonej na takim kurhanie ziemi przekracza 300 metrów sześciennych i one również były sytuowane na eksponowanych miejscach w terenie. Kurhany kultury trzcinieckiej występują najczęściej pojedynczo. – Pełnią ważną funkcję w organizacji przestrzeni w systemie osadniczym kultury trzcinieckiej. Wszystkie przebadane kurhany wzniesiono w stosunkowo wąskim okresie: od 1650–1400 roku przed Chrystu-

sem), w początkowym okresie tej kultury. – *Prowadzi to do wniosku, z kurhan sypano w niedługim czasie po założeniu osady. Pod nasypem spotyka się groby i męskie, i żeńskie, i dziecięce, a czasami w ogóle brak jest pochówków. Nie wyróżniają się one bogactwem wyposażenia. Z tego względu należy sądzić, że głównym celem owego działania było wzniesienie kopca, a kwestie związane z pochówkami mogły być drugorzędne. W tym sensie kopiec stanowił wyróżnik grupy wioskowej, a jego wzniesienie mogło być czynnikiem integrującym grupę w środowisku. Kultura trzciniecka jest w regionie podkrakowskim elementem „obcym” i w takim ujęciu kurhan mógł wyznaczać terytorium „jurysdykcji” określonej grupy i manifestować jej prawo do określonego obszaru – podkreślają w swoim opracowaniu Tradycje wznoszenia kopców ziemnych w okolicach Krakowa od neolitu po czasy nowożytne archeolodzy Ewa Kubica-Kabacińska i Jacek Górski.*

Ze względu na znaczne rozmiary, wiele z kopców wzniesionych w czasach epoki kultury trzcinieckiej zachowało się do dzisiaj. Między innymi widoczny z drogi kocmyrzwoskiej kopiec w Zastowie. Na linii horyzontu widać dwa wyraźne wzniesienia – kopiec z epoki trzcinieckiej, sprzed niemal 4 tysięcy lat. Jest zaznaczony na mapach archeologicznych, ale nie był nigdy eksplorowany. O jego wieku świadczą skorupy naczyń, z epoki brązu, znalezione w sąsiedztwie.

Ale my jedziemy dalej – do Zielonej.

– *W tej okolicy również prowadziliśmy badania powierzchniowe i niczego nie znaleźliśmy... Jednak, po bardzo deszczowym lecie 1997 roku, gdy woda zmyła wierzchnią warstwę ziemi, odsłoniły się fragmenty naczyń i nasz kolega z PAN Piotr Włodarczyk zaczął tu kopać – odpowiada J. Górski.*

Na wzniesieniu przy drodze, na polu, na którym dziś rośnie kapusta, w czasach kultury ceramiki sznurowej, wzniesiono kurhan. Był tu pochowany mężczyzna. Potem – wokół kopca – powstało cmentarzysko. Pochowano tutaj kilku kolejnych przedstawicieli kultury ceramiki sznurowej. Wszystkie groby zostały przez Piotra Włodarczyka wykopane.

– Coś takiego było, kopali tutaj, ale dokładnie to nie wiem co – mówi dziś mieszkaniec Zielonej,

Górski. Warto oddać, że także w okolicy Igołomi znaleźć można ślady kopców z epoki ceramiki sznurowej.

Do zwyczaju sypania kurhanów wrócono w czasach wczesnego średniowiecza. Wtedy usypano kopiec Krakusa na krakowskich Krzemionkach. W tym samym czasie usypano zapewne, nie zachowane do dziś, lecz stwierdzone na archiwalnych mapach z XVIII–XIX wieku, kopce na otaczającym go cmentarzysku. Kopiec Kraka ma obecnie wysokość 16 metrów i średnicę 57 m u podstawy. Podczas badań archeologicznych, prowadzonych w okresie międzywojennym, ujawniono skomplikowaną technikę jego budowy. Odkryto również awarskie okucie z VIII wieku (co datuje czas powstania kopca), ale nie natrafiono na ślady pochówku. Pierwsza pisana informacja o kopcu Krakusa pochodząca z XV wieku łączy jego usypanie z obrzędami odprowadzającymi po śmierci króla Kraka.

Wówczas najprawdopodobniej usypano także kopiec Wandy w Mogile.

Idea sypania kopców odżyła w czasach nowożytnych w XVIII–XIX w. Z tego czasu pochodzą tzw. kopce arianskie. Jeden z takich kopców znajduje się około 4,5 km od Kopca Wandy – w Łuczanowicach. Położony oczywiście na wzniesieniu, górował nad okolicą i do dziś rozciąga się stąd rozległy widok na całą okolicę. Wzniesiono go w połowie XVIII w. W swoim wnętrzu kryje komorę grobową rodziny Żeleńskich, właścicieli Łuczanowic, w których majątku znaleźli schronienie arianie – „bracia polscy”, uciekający przed prześladowaniami religijnymi w Krakowie. Wysokość wzniesionego tu kopca wynosi 4 metry. Niedawno przeprowadzono renowację cmentarza i dziś opiekuje się nim gmina łuterańska z Krakowa.

Podobny kurhan wznosi się w Będkowicach, około 15 kilometrów na północny zachód od Krakowa, na terenie Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Ma około 5 metrów wysokości i kryje w sobie pochówki rodziny Bzowskich.

Kopce sypano w mniej odległych nam współczesnym latach – w XIX i XX. Tym razem dla uczczenia pamięci znaczących wydarzeń i osób. W latach 1820–1823 na wzgórzu Błogosławionej Bronisławy w Krakowie usypano kopiec zwany pierwotnie Mogiłą Kościuszki. Ma on 34 m wysokości i zawiera w sobie ziemię z pól bitewnych Racławic, Maciejowic, Dubienki i Ameryki Północnej.

W 1902 roku, niedaleko od Krakowa, w Niepołomicach na Wężowej Górze, w miejscu, z którego rok po zwycięstwie nad Krzyżakami król Władysław wyruszył w triumfalnym pochodzie do Krakowa, usypano najpierw dwumetrowy kopczyk – jako

wyraz sympatii dla walczących w obronie polskiego języka dzieci z Wrześni. W latach 1910–1915 kopiec nadsypano (dla tych, którzy chcieli wznosić kopiec wybudowano nawet specjalną linię kolejową z Krakowa), do wysokości 14 metrów i nazwano kopcem Grunwaldzkim. Zawiera on w sobie ziemię z pól bitewnych wszystkich trzech zaborów, a także z Ziemi Świętej.

Kolejny współczesny, kopiec wzniesiono na wzgórzu Sowiniec. Sypano go w latach 1934–1937. Najpierw nosił nazwę kopca Niepodległości. W roku 1935, po śmierci marszałka – na-

zwano go imieniem Józefa Piłsudskiego. To najwyższy z krakowskich kopców: ma 36 metrów wysokości i zawiera w sobie ziemię ze wszystkich pól bitewnych I wojny światowej.

Z mapy Krakowa zniknął kopiec Estery, który widoczny jest jeszcze na pochodzących z XIX w. „widokach” parku wokół ruin pałacu królewskiego w Łobzowie. Kopiec Estery według legendy usypany został na pamiątkę związku króla Kazimierza Wielkiego z piękną Żydówką Esterą. Nieznana jest chronologia i pierwotna funkcja: mógł być kopcem wchodzącym w skład założenia parkowego. Podobne, „modne” w założeniach parkowych kopce, znajdujemy przy dworach – np. w parku przy dworze w Wadowie.

We wrześniu tego roku w Krakowie odbywać się będzie Kongres Archeologiczny. Archeolodzy z sekcji kurhanów, z Ukrainy, Rosji, Polski i z różnych stron świata będą mieć okazję zobaczyć także kopce ziemne wokół Krakowa.

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Lasek na skraju Wysiółki Luborzyckiej skrywa kurhany usypane w okresie wczesnego średniowiecza.

ziemnych, zwanych z tatarską „kurhanami”, istniała bowiem na tych ziemiach od tysięcy lat. Mówiono na takie miejsca „mogiła” i do dziś, rzeczywiście zachowały się tam te sypane ręką ludzką kopce ziemne. I tak np. koło Bejsce, obok Kazimierza Wielkiej, w miejscu zwanym „Mogiła” znajdziemy aż trzy kurhany.

Jednakże najczęściej o mniejszych, znacznie starszych kurhanach nie wiedzą nawet mieszkańcy osiedli, w których one się znajdują. Miejsca te znają tylko archeolodzy...

Wiosną i jesienią, przed zasiewem lub po zebraniu plonów, archeolodzy wyruszają na pola, by w terenie prowadzić badania powierzchniowe. – *Systematycznie przemierzamy teren, zaznaczając na mapach wszystkie znaleziska archeologiczne: fragmenty naczyń, krzemienie... Na tej podstawie określamy miejsca, gdzie można prowadzić badania. Jesteśmy jedynym chyba krajem w Europie prowadzącym taką systematyczną akcję badań powierzchniowych. To jest dziś główne źródło naszej wiedzy, o obiektach archeologicznych, gdyż zgłoszeń od osób prywatnych jest niewiele. W wyniku takich poszukiwań wskazano w Polsce około 500 tys. stanowisk archeologicznych. Na terenie Nowej Huty mamy 135 potencjalnych miejsc, w których można prowadzić wykopaliska – mówi Jacek Górski, kierownik nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego w Krakowie.*

Archeologia na ziemiach polskich rozpoczęła się od... jaskiń, które wzorem francuskich odkryć zaczęto badać najpierw. Potem „zbieracze starożytności” (jak nazywano pierwszych archeologów – amatorów), zaczęli rozkopywać widoczne w terenie kopce ziemne.

– *Kopce w Wysiółku Luborzyckim, tuż przy dzisiejszej granicy z Górzycami, odkryłem przypadkiem – wchodząc do lasu za potrzebą. Moją uwagę przykuło kilka niewielkich wzniesień. Mimo że tutaj teren jest pofalowany, to akurat te kopce nie wyglądały na naturalne... – opowiada o swoim odkryciu sprzed kilku lat Jacek Górski. Po wyciętych w ilastej ziemi schodkach wchodzimy wyżej, na poziom znajdującego się tam lasu. Po dokładniejszym rozglądnięciu się, zauważamy kilka niewielkich kopców ziemnych, które raczej nie wydają się tworem natury.*

Te kurhany, zdaniem archeologa, pochodzą z wczesnego średniowiecza, a więc z tego samego okresu co odległy o kilkanaście kilometrów kopiec Wandy. Zachowały się dzięki temu, że znajdują się w lesie, a nie na polach uprawnych. Na polach w sąsiedztwie, przed II wojną światową, były prowadzone prace wykopaliskowe. Archeolodzy odkryli tu średniowieczne cmentarzysko.

Tego typu kopce syпали nasi przodkowie żyjący w okresie od VI do X wieku po narodzinach Chrystu-



Być może i ta kapliczka na granicy Wysiółki Luborzyckiej i Woli Luborzyckiej została postawiona na wcześniejszym kurhanie.

spotkany pod miejscowym sklepem. I opowiada o mogiłach z czasów znacznie późniejszych, grobach Rosjan poległych podczas walk I wojny światowej... – *Niedaleko, w okolicy bazy sprzętu rolniczego też archeolodzy coś kopali – sugeruje. – Na granicy Pietrzejowic i Kocmyrzowa.*

– *„Zarejestrowaliśmy” tu kurhan w stanie szczątkowym: z jednej strony na polu całkiem wyorane, natomiast została wysoka miedza i podczas badań powierzchniowych uznaliśmy, że to musi być kopiec. Prace wykopaliskowe prowadził Krzysztof Tunia ze stacji PAN w Igołomi. Okazało się, że jest to cmentarzysko z okresu kultury ceramiki sznurowej, mniej więcej sprzed 4,5 tys. lat. Odkryto jeden grób bardzo bogato wyposażony w dużą liczbę miedzianych przedmiotów. Zachował się m.in. ciekawy diadem z miedzi. Był to jeden „najbogatszych” grobów z tego okresu, bo miedź na tych terenach nie była taka powszechna. Cmentarzysko liczyło kilka grobów z kultury ceramiki sznurowej. Potem, 1,5 tysiąca lat później, obok kurhanu, którego śladów już nie ma, powstało cmentarzysko całopalne – opowiada J.*

W transformacji ustrojowej, jaka nastąpiła w Polsce po 1989 roku, spółdzielczość mieszkaniowa nie miała szczęścia. Kolejne rządy wносиły do obowiązującego w spółdzielniach ustroju prawnego kolejne nowelizacje. Lewa strona sceny politycznej starała się utrzymać odziedziczony po latach poprzednich kształt spółdzielczości, dokonując jedynie kosmetycznych zmian. Prawa strona potencjał intelektualny skierowała na tak zwane uwłaszczenie członków spółdzielni, czego jedynym efektem było uchwalenie w 2000 roku ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych. Ustawa ta, delikatnie mówiąc, mimo nowelizacji jest bublek legislacyjny, a jej dalsze funkcjonowanie przyniesie więcej szkody niż pożytku. Pozwoliła ona jedynie na jakieś takie uporządkowanie stanu prawnego gruntów, na których spółdzielnie mieszkaniowe wybudowały swoje

stacie prawa pozbawia członków spółdzielni partycypacji w zysku z tytułu określenia wartości rynkowej gruntów będących własnością spółdzielni, a przekazywanych pod budowę nowych lokali?

● Dlaczego ustawa o spółdzielniach mieszkaniowych zobowiązuje członków spółdzielni do uzupełniania wkładów mieszkaniowych i budowlanych w przypadku modernizacji zasobów mieszkaniowych, skoro spółdzielnia posiada własne środki finansowe, które mogłyby skierować na sfinansowanie na przykład kompleksowego procesu termomodernizacji budynków?

RESTRYKCYJNE PRZEPISY DLA SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH

W tym miejscu należy zadać jeszcze jedno podstawowe pytanie: czym sobie spółdzielnie i jej członkowie zasłużyli, że parlamentarzyści wprowadzili

takie restrykcyjne przepisy zabraniające nieruchomości spółdzielczej funkcjonować na podstawie przepisów obowiązujących wspólnoty mieszkaniowe, skoro kupujący lokale mieszkalne od właścicieli budynków innych niż spółdzielnie mieszkaniowe (gmina, zakłady pracy, wojsko itp.) z takiego dobrodziejstwa korzystają. Po wyodrębnieniu się pierwszego lokalu z nieruchomości spółdzielczej powinna z mocy prawa obowiązywać w tej nieruchomości ustawa o własności lokali. Na tej zmianie zyskają właściciele, zyskają spółdzielnie, a przede wszystkim zyska idea samorządności lokalnej, nie wspominając już o kondycji ekonomicznej poszczególnych nieruchomości.

NIEKONSEKWENTY VAT

Spółdzielczość mieszkaniowa nie miała też szczęścia u twórców obowiązującej od 1 maja 2004 roku ustawy o podatku VAT. Zrównano w niej czynności związane z ustanawianiem, przekształcaniem i przenoszeniem

datkowego na następne lata wszystkim podmiotom zajmującym się szeroko pojętym zarządzaniem zasobami mieszkaniowymi mija się z celem, ponieważ każde zwolnienie jest wykorzystywane przez nie lubiących płacić podatków kombinatorów. A możliwości w tym zakresie jest wiele.

PROBLEM BĘDĄ MIAŁY WSPÓLNOTY MIESZKANIOWE

W najtrudniejszej sytuacji będą wspólnoty mieszkaniowe z ich efemerydą w postaci funduszu remontowego. Tworzony bez prawnego umocowania przez wspólnoty mieszkaniowe fundusz remontowy funkcjonował dopóty, dopóki wpłacający właściciele lokali mieszkalnych odnosili konkretne korzyści z wpłat dokonywanych na ten fundusz. W 2006 roku ulga z tytułu wpłat na fundusz remontowy wspólnot mieszkaniowych wy-

kingowych, nie musi prowadzić ksiąg rachunkowych, do jej drzwi nie zapuka lustrator, nie musi opłacać składek z tytułu przynależności do Krajowej Rady Spółdzielczej i Związku Rewizyjnego, nie ponosi kosztów związanych z Krajowym Rejestrem Sądowym, gdy tymczasem jednobudynkowa spółdzielnia mieszkaniowa – składająca się z 30–50 lokali mieszkalnych – wszystkim tym restrykcjom musi być poddana. Co mają kontrolować lustratorzy, gdy budowane przez spółdzielnię lokale nie są finansowane wkładami członków spółdzielni, lecz sprzedawane w ten sam sposób, jak to robią deweloperzy – a przecież tych nie kontrolują lustratorzy.

SPÓŁDZIELNIE MOGĄ BYĆ DOBRYMI ZARZĄDCAMI

Na funkcjonowanie spółdzielczości jako całości, nie tylko mieszkaniowej, trzeba spojrzeć, biorąc pod uwagę czasy, w jakich żyjemy. Przecież idea

SPÓŁDZIELCZOŚĆ MIESZKANIOWA (1)

osiedla, oraz zmusiła Trybunał Konstytucyjny do ingerencji w kreowane przez tę ustawę zasady przekształceń praw członków do posiadanych lokali. Samorządność członków spółdzielni została ograniczona do uczestnictwa w zebraniach. Pracownicy spółdzielni zostali ubezwłasnowolnieni koniecznością przestrzegania wzajemnie wykluczających się przepisów zawartych w ustawach korporacyjnych, podatkowych oraz prawie bilansowym, a na organy stanowiące samorządowe władze spółdzielni nałożono restrykcyjne kary. Konia z rzędem temu, kto potrafi się w tym bałaganie wyznaczyć i starając się dobrze pracować, popełnić jak najmniej błędów. Obecny Sejm poddaje kolejnej obróbce ustawę o spółdzielniach mieszkaniowych (przecież trzeba usunąć niekonstytucyjność niektórych przepisów). 6 milionów Polaków, mieszkających w zasobach spółdzielczych, ma prawo oczekiwać na rzetelne, prawe i sprawiedliwe podejście do ich problemów.

PODSTAWOWE PYTANIA

Parlamentarzyści przed rozpoczęciem procesu legislacji powinni odpowiedzieć sobie na następujące pytania:

● Dlaczego prawo bilansowe nakazuje umarzać historyczną wartość budynków mieszkalnych poprzez zmniejszenie wartości wkładów wniesionych przez członków spółdzielni, skoro dla potrzeb obrotu tymi lokalami funkcjonuje pojęcie wartości rynkowej lokalu?

● Co tak naprawdę ma spółdzielnia umarzać, skoro już w księgach rachunkowych nie ma budynku, ponieważ część lokali została przez członków spółdzielni przeniesiona we własność odrębną?

● Dlaczego biegli rewidenty milczą, choć wartość budynków i finansujących je wkładów członkowskich wykazana w bilansie jest wirtualna i nie odpowiada rzeczywistej wartości rynkowej lokali?

● Dlaczego ustawodawca w maje-

dzieli aż tak restrykcyjne przepisy zabraniające nieruchomości spółdzielczej funkcjonować na podstawie przepisów obowiązujących wspólnoty mieszkaniowe, skoro kupujący lokale mieszkalne od właścicieli budynków innych niż spółdzielnie mieszkaniowe (gmina, zakłady pracy, wojsko itp.) z takiego dobrodziejstwa korzystają. Po wyodrębnieniu się pierwszego lokalu z nieruchomości spółdzielczej powinna z mocy prawa obowiązywać w tej nieruchomości ustawa o własności lokali. Na tej zmianie zyskają właściciele, zyskają spółdzielnie, a przede wszystkim zyska idea samorządności lokalnej, nie wspominając już o kondycji ekonomicznej poszczególnych nieruchomości.

NORMALNY PODMIOT PROWADZĄCY DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ

Spółdzielnia mieszkaniowa w obrocie gospodarczym powinna być postrzegana tak samo, jak każdy inny podmiot prowadzący działalność gospodarczą. Podstawowymi kapitałami w spółdzielniach (zgodnie z ustawą prawo spółdzielcze) są dwa fundusze: fundusz udziałowy, gromadzący wpłacane przez członków udziały, oraz fundusz zasobowy, na którego wysokość składają się wnoszone przez członków wpisowe oraz wartości umorzonych przez budżet państwa kredytów udzielanych w latach poprzednich spółdzielniom mieszkaniowym. Tymczasem praktyka, mająca początek w poprzednim systemie politycznym, zrobiła z wnoszonego przez członka wkładu na sfinansowanie lokalu funduszu wkładów mieszkaniowych lub funduszu wkładów budowlanych, który obecnie jest zaliczany do kapitałów podstawowych spółdzielni. A przecież prawo spółdzielcze i ustawa o własności lokali nie kreuje takich rozwiązań. Jedynie w art. 6 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych jest zapis zobowiązujący wszystkie spółdzielnie mieszkaniowe do tworzenia funduszu remontowego. Wpłacane przez człon-

ków wkłady raczej nie powinny być utożsamiane z kapitałami podstawowymi spółdzielni, lecz jako długoterminowe zobowiązanie spółdzielni względem członka z tytułu wniesionego wkładu. Taka prezentacja sfinansowania spółdzielczych lokali umożliwi obecnym i przyszłym kontrahentom spółdzielni – w tym jej członkom – dokonać właściwej oceny kondycji finansowej spółdzielni, a w konsekwencji ustrzeże ewentualnych nabywców lokali przed popełnieniem podstawowego błędu wynikającego z kwalifikowania własnych środków finansowych członków do kapitałów własnych spółdzielni.

PO, CO TEN PODATEK?

Poprzednia ekipa rządowa wszystkim podmiotom trudniącym się zawodowo zarządzaniem nieruchomością cofnęła zwolnienie osiągniętych dochodów z podatku dochodowego od osób prawnych CIT. Od stycznia 2007 roku, spółdzielnie mieszkaniowe, ale i wspólnoty mieszkaniowe będą płaciły 19-proc. podatek od nadwyżki przychodów nad kosztami. Spółdzielczości mieszkaniowej takie zwolnienie podatkowe nie jest do niczego potrzebne, ponieważ – zgodnie z zapisami ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych – wynik, jaki osiąga spółdzielnia z gospodarki zasobami mieszkaniowymi, jest przychodem lub kosztem roku następnego, tym samym pojęcie zysku do opodatkowania nie wystąpi (pod warunkiem, że spółdzielnia mieszkaniowa, oprócz czynności, do których została powołana, nie będzie wykonywała innej działalności gospodarczej). Ciekawe, jakie w tym zakresie rozwiązanie zastosuje nowa ekipa Ministerstwa Finansów. Przedłużenie zwolnienia po-

gasła, a koszty remontu pozostały jednym z podstawowych kosztów zarządu nieruchomością wspólną i powinny być rozliczone z wpłacającymi. Prawdopodobnie jedynym wyjściem z sytuacji, jest ustawowe umożliwienie tworzenia funduszu remontowego przez wspólnoty mieszkaniowe na podobnej zasadzie, jaka obowiązuje w spółdzielniach mieszkaniowych, czyli jako odpis w ciężar kosztów zarządu nieruchomością wspólną. Ten drobny zabieg legislacyjny pozwoli na gromadzenie środków na ciągle wzrastające potrzeby remontowe nieruchomości, przy jednoczesnym poczuciu, że wpłacone na fundusz remontowy środki pieniężne nie będą stanowiły we wspólnotach mieszkaniowych dochodu do opodatkowania.

NIERÓWNOŚĆ PODMIOTÓW

Na skutek pojawiających się w doniesieniach prasowych afer gospodarczych – których bohaterami są na szczęście nieliczne zarządy i rady nadzorcze spółdzielni mieszkaniowych – wprowadzono restrykcyjne zapisy w ustawie prawo spółdzielcze, zmuszające wszystkie spółdzielnie do poddania się raz na trzy lata obowiązkowej lustracji, a spółdzielnie budujące nowe lokale zostały zmuszone proces inwestycyjny poddać lustracji co roku. Pomysł przedni, ale pomyślowcom zabrakło umiaru – spółdzielnia mieszkaniowa jednobudynkowa, będąca sobie sama „sterem i żeglarzem”, nie dość, że musi prowadzić księgi rachunkowe zgodnie z wymogami ustawy o rachunkowości, to jeszcze raz na trzy lata musi zapłacić „haracz” za przeprowadzenie lustracji, która tak naprawdę niczego sensownego nie wnosi poza dostrzeżeniem uchybień typu brak regulaminu, brak zasad rozliczania i tym podobne przepisy, wymyślone zresztą przez związki rewizyjne. W tym miejscu należy postawić pytanie, dlaczego jednobudynkowa wspólnota mieszkaniowa, składająca się przykładowo z 300 lokali mieszkalnych, 20 lokali użytkowych i 350 miejsc par-

spółdzielczości była u swych początków niczym innym jak odpowiedzią posiadających lokale mieszkalne obywateli na wszechobecne wtedy prawa rynku. Ze swej natury spółdzielczość jest lewicowa, a gdy komuś przeszkadza ten wyraz, może go z powodzeniem zastąpić określeniem spółdzielczości solidarnej. Młodzi ludzie nie chcą mieszkać na łasce u „kamienicznika”, ale też nie chcą być poddani obróbce przez machinę obecnie obowiązującego prawa spółdzielczego. Prywatny posiadacz lokalu mieszkalnego powinien być jedynie ustawowo zobligowany do stworzenia takiego zarządu swoją nieruchomością, na czele którego stanie osoba fizyczna lub prawna posiadająca odpowiednią wiedzę i uprawnienia, a przede wszystkim która gotowa będzie ponieść pełną odpowiedzialność karną i skarbową za popełnione błędy. By to osiągnąć, przynależność właściciela lokalu do spółdzielni powinna być skutkiem decyzji o wyborze sposobu zarządu nieruchomością wspólną, a nie jedyną drogą otrzymania mieszkania. Już obecnie funkcjonują w kraju spółdzielnie mieszkaniowe, które nie są właścicielami budynków, lecz tylko zarządzają nieruchomościąmi wspólnot mieszkaniowych i to z dużym sukcesem.

Partia, która w roku 2005 wygrała wybory, obiecywała Polakom IV RP. Pod pojęciem tym należało rozumieć państwo praworządne i sprawiedliwe. Może zamiast nierealnych trzech milionów nowych mieszkań dajmy Polakom chociaż dobrze napisaną ustawę o spółdzielniach mieszkaniowych. Do tego nie trzeba dużych nakładów finansowych, wystarczy tylko trochę dobrej woli i wyobraźni. W jednym z najbliższych numerów „Głosu” postaram się przybliżyć proponowane zmiany w ustawie o spółdzielniach mieszkaniowych i podzielić się swoimi doświadczeniami w funkcjonowaniu małej jednoblokowej spółdzielni mieszkaniowej, porównując ją ze wspólnotą mieszkaniową.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

POCZTA W NOWEJ HUCIE

1 lipca obchodziliśmy rocznicę 55-lecia istnienia poczty w Nowej Hucie. W numerze 27 z 4 lipca zamieściliśmy pierwszą część historii poczty na terenach, gdzie dzisiaj znajduje się Nowa Huta. Pochodzą one z obszernego opracowania przygotowanego do druku w formie książkowej przez Zdzisława Furgała. Dzisiaj zamieszczamy drugą część przybliżającą prawie 25 lat działania poczty w naszej aglomeracji nowohuckiej.

Warto wrócić do historii powstania budynku, w którym 1 lipca 1951 roku zainstalowała się poczta. Karol Niwiński, naczelnik Urzędu Poczto- go Kraków Nowa Huta (od

JASKÓŁKI NOWOCZESNOŚCI

Od 1 stycznia 1953 roku można było w Nowej Hucie korzystać z daleko- pisu. Było to urządzenie bardzo hała- śliwe, niemniej na owe czasy zapew-



Pracownik poczty przy obsłudze dalekopisu.

1 III 1951 r.) usilnie od objęcia tego stanowiska starał się pozyskać odpowiedni budynek dla poczty. Dzięki poparciu dyrektora Huty Jana Anioły Przedsiębiorstwa Państwowego „Wyodrębnionego” Nowa Huta w Budowie, oraz nowo utworzonych Zjedno- czeń Budowlanych i Przedsiębiorstw Specjalistycznych, udało mu się wreszcie uzyskać odpowiedni budy- nek wybudowany przez Powszechną Organizację „Służba Polsce” na os. A-1, obecnie osiedle Willowe 28. Cie-

niało komunikację telegrafem bez dru- tu. Mimo pierwszych jaskółek nowo- czesności, mieszkańcy Nowej Huty jeszcze do 1960 roku mogli podziwiać na ulicach furgon pocztowy zaprzę- żony w okazałego siwego konia.

Do naszych czasów zachował się raport Naczelnika UP Kraków 28 z działalności OUPU za rok 1958: „ogó- łem przyjęto listów do ekspedycji po- leconych 160 980, paczek zwykłych i wartościowych 20 012 na kwotę 120 261 zł, przekazów pocztowych

tacja, że Urząd Pocztowy Kraków 28 posiada 104 skrzynki pocztowe, a jest zapotrzebowanie na 250 sztuk. Nowa Huta gwałtownie rośnie i w 1956 i 1957 r. uruchomiono dwa nowe urzę- dy pocztowe Kraków 29 i Kraków 30.

ROZWÓJ POCZTY

1 września 1957 roku zostaje utwo- rzony Obwodowy Urząd Poczto-wo- Telekomunikacyjny Kraków Nowa Huta, z siedzibą w UPT Kraków 28.

Do obwodu włączono 6 placówek leżących na terenie Nowej Huty, a także Kocmy- rzów, Raciborowice oraz 15 placówek z powiatu proszo- wickiego. Naczelnikiem Ob- wodowego Urzędu Poczto- wo-Telekomunikacyjnego zostaje Aleksander Leja. W 1959 roku Dyrekcja Okręgu Poczty i Telekomunikacji w Krakowie wytypowała OUPU Kraków 28 na urząd wzorcowy. W październiku tego samego roku zwiększo- no obszar działania Obwo- dowego Urzędu Poczty o do- datkowe 9 placówek: Brze- zie, Drwina, Grobla, Kłaj, Mikuszowice, Podłęże, Sta- niątka, Stanisławice.

FILATELISTYCZNE CIEKAWOSTKI

W 1959 roku z inicjatywy naczelnika UP Kraków 28 Aleksandra Lei został powołany Komitet Organizacyj- ny 10-lecia Nowej Huty, dzięki któremu Poczta Polska zezwoliła na stosowa- nie okolicznościowego datownika przez UP Kraków 28. Ponadto wyda- no dwie całostki pocztowe, oraz serię znaczków pocztowych z rysunkiem Huty: za 40, 45, 60 i 90 groszy z oko- licznościowym napisem Budujemy Nową Hutę. Z okazji 10-lecia Nowej Huty odbyła się Wystawa-Pokaz Znaczków Pocztych zorganizowa- na po raz pierwszy w Nowej Hucie przez Koło Polskiego Związku Filatelistów Nowa Huta.

Wydano afisz propagujący Pokaz Znaczków 21-27 VI 1959. Na jednym z afiszy umieszczono podpisy ponad 35 organizatorów i wystawców człon- ków Koła PZF Nowa Huta. Powstały nowe osiedla mieszkaniowe i zakłady pracy oraz wydziały huty. Poczta uru- chomiła nowe urzędy w 1970 r. – UPT: Kraków 31, 33, 34, 35, 37, 39, 57, 59, 60, 67, 71, 76, oraz kilka agencji pocztowych. Do ciekawych imprez należy zaliczyć organizowanie lotów pocztą raketową korespondencji pocztowej w latach 1960-1967. Pierwszy był lot z UP Kraków 1 na Pustynię Błędowską (Kraków 1 – Klucze). Kolejny lot odbył się z UP Kraków 28 Nowa Huta- Niepołomice w 1963 r. W 1965 r. z Nowej Huty lot odbył się do Racibo- rowic k. Krakowa. Ostatni był lot ra- kietowy w 1967 roku z Krakowa No- wej Huty do Igołomii (23 listopada). Z inicjatywy filatelistów nowohuckich i krakowskich odbyło się więc kilka lotów raketowych z udziałem urzę- dów pocztowych Kraków 1 – Klucze, Kraków 28 Nowa Huta – Niepołomi- ce, Kraków 28 NH – Raciborowice, Kraków 28 NH – Igołomia. Są to ofi- cjalne loty odnotowane w Katalogu Całostek Poczty Polskiej. Opłacone zgodnie z taryfą jak za listy ekspres- we-lotnicze.

NA DWUDZIESTOLECIE

Kolejnymi okolicznościowymi da- townikami były: 20-lecie Nowej Huty

1949-1969 Kraków 28 21 VI 1969 z napisem 20-lecie stolicy polskiej stali

Oddziału Polskiego Związku Filateli- stów.



Oto jedna całostka nadana 3.2.1965 r. UP Kraków 28, z odcisniętym da- townikiem okolicznościowym: Poczta Rakietowa z raketą w locie oraz da- townik dzienny kolisty UP Raciborowice k. Krakowa, data 3-265 godz. 17 wyróżnik c. Litera c oznacza osobę, która przyjęła na pocztę tę przesyłkę.

na obwodzie datownika, z prawej ry- sunek wieżowców w Nowej Hucie i fragment wielkiego pieca. W 1972 roku w Nowej Hucie odbyły się XLIII Indywidualne Mistrzostwa Polski w Boksie. Z tej okazji został zastosowa- ny w UP Kraków 28 Nowa Huta oko- licznościowy datownik pocztowy ko- listy z napisem na obwodzie XLIII In- dywidualne Mistrzostwa Polski w Boksie 23.04.1972 r. zaliczający się do jednych z najbardziej ciekawych datowników okolicznościowych z do- tychczas stosowanych przez UP Kra- ków 28 Nowa Huta. W 1975 roku od- była się w Nowej Hucie wystawa-po- kaz filatelistyczny pn. „I Oddziałowa Wystawa Filatelistyczna Nowohucka Wiosna”, dokumentująca powstanie

ZMIANY ORGANIZACYJNE

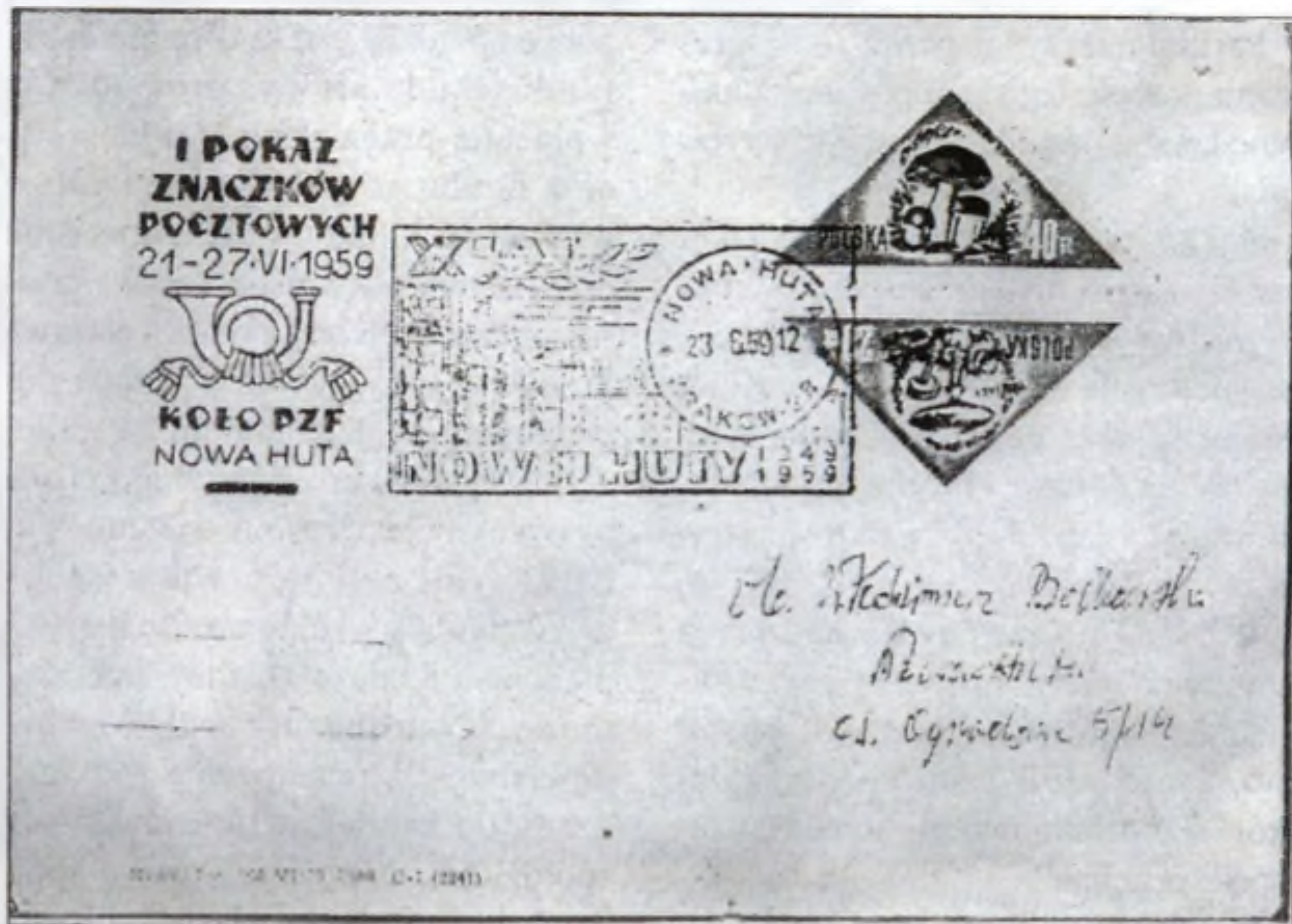
W 1975 roku Obwodowy Urząd Poczto-wo-Telekomunikacyjny Kra- ków 28 został zlikwidowany w zwią- zku z utworzeniem Wojewódzkiego Urzędu Poczty. Z tym samym dniem powołano do życia Urząd Nadzoru i Koordynacji Kraków 28, obejmujący swym zasięgiem placówki z powiatu proszowickiego, miechowskiego, bo- cheńskiego. Łącznie 31 placówek. Urząd Nadzoru i Koordynacji prze- trwał do kwietnia 1984 roku, kiedy powrócono do Obwodowego Urzędu Poczty-Kraków 28.

Z opracowania

Zdzisława Stanisława Furgała
wybrał i przygotował do druku
SŁAWOMIR PIETRZYK

Filateliści w Nowej Hucie

24 października 1954 roku powstało w Nowej Hucie pierwsze Koło Polskie- go Związku Filatelistów na osiedlu C 1 obecnie os. Teatralne w siedzibie EM- PIKU Międzynarodowego Klubu Prasy i Książki. Przewodniczącym Koła wy- brany został mgr inż. Wiktor Voigt, skarbnikiem mgr Mieczysław Herod. Utwor- zone koło PZF zostało zarejestrowane w Zarządzie Okręgu PZF w Krakowie jako koło nr 5 w Nowej Hucie. Od 1959 r. siedzibą Koła PZF nr 5 w Nowej Hucie jest gościnny lokal PTTK na os. Centrum B. W związku z 10-leciem Nowej Huty Zarząd Koła PZF zorganizował pierwszy pokaz znaczków w No- wej Hucie. W efekcie starań komitetu organizacyjnego obchodów 10-lecia – poczta wyraziła zgodę na stosowanie w Urzędzie pocztowym Kraków 28 oko- licznościowego datownika pocztowego.



Ponwyż koperta z obiegu pocztowego z odciskiem datownika okolicz-nościowego kolistego w ramce z napisem X Lat Nowej Huty 1949-1959. Datow- nik dzienny kolisty 23 6.59.12 Nowa Huta Kraków 28. Nadruk na kopercie I Pokaz Znaczków Pocztych 21-27.VI.1959. Symbol Poczty – trąbka pocztowa. Koło PZF Nowa Huta. Opłata pocztowa dwa znaczki 20 + 40 gr. Zn. nr 948 i nr 950. Emitent „Poczta Polska TT”. Zezwolenie cenzury: Krak. 7 zez. 360 VI 59 szt. 1000 C-7 (2841).



Symboliczny znaczek z I Pokazu Znaczków Pocztych 21-27 VI 1959 zorganizowanego przez koło PZF Nowa Huta.

kawostką jest, że pierwszy urząd pocztowy w Nowej Hucie otrzymał nr 28 od numeru budynku, w którym zo- stał otwarty. Datownik pocztowy za- wierał nazwę urzędu – Kraków 28 Nowa Huta, mimo że Nowa Huta z dniem 14 grudnia 1951 roku faktycz- nie została włączona do Krakowa jako jedna z jego dzielnic. Poczta stosuje do dzisiaj datowniki pocztowe dzien- ne, kolisty z napisem Kraków 28. Zdzisław Furgal ma w swoich zbiorach kilka takich datowników, które można zaliczyć do unikatowej doku- mentacji pocztowej.

33 636 szt. na kwotę 13 340 233 zł, wpłat czekowych 14 028 szt. za 5 269 190 zł, wpłaty oszczędnościowe 5112 szt. na kwotę 8 876 637 zł, wy- płyty czekowe 1208 szt. za 438 196 zł, wpłaty oszczędnościowe 4360 szt. za 3 109 250 zł, wpłaty za telefon 6780 szt. za 603 810 zł, wypłacono rent i emerytur 27 864 szt. za 17 389 116 zł, wypłacono przekazami pocztowymi 47 448 szt. za 21 802 832 zł, doręczo- no paczek 69 120 szt. za 216 689 zł, za przewóz paczek furgonem wypła- cono 126 600 zł.”

W sprawozdaniu-raporcie jest adno-

piątek, 25 sierpnia 2006

Aleja Róż, STREFA KINOWA

DOKUMENTEM W NOWĄ HUTĘ

start o godz. 19.00

prowadzenie: Jan L. Franczyk

koncert Orkiestry Dętej HTS/Mittal Steel Poland

BUDOWAŁEM MIASTO

reż. Bohdan Kosiński, 1972 (film nagrodzony Złotym Łajkonikiem na Ogólnopolskim Festiwalu Filmów Krótkometrażowych w Krakowie w 1972 r.)

O NOWEJ TO HUCIE

reż. Bronisław Cieślak, 1974

Z MARMURU I ŻELAZA

reż. Andrzej Soroczyński, 1997

CZAS ZATRZYMANE

fotografie z wsi podkrakowskich (Grębalów, Megiła, Lubocza, Czystyny, Krasowice) w materiale Adama Gryczyńskiego

DROGA ZMIAN

reż. Krzysztof Szafrański i Jacek Mulkiewicz, 2006

Film zgłoszony na I Nowohucki Festiwal Filmów Amatorskich

PAPIEROS OD PREZYDENTA

reż. Grzegorz Kwinta, 1987

ORKIESTRA DĘTA

reż. Jerzy Ridan, Jerzy Kowynio, 2006

goście: Bronisław Cieślak/Jolanta Wdółka / Marek Seyfried / Krzysztof Szafrański/Jacek Mulkiewicz / Adam Gryczyński

sobota, 26 sierpnia 2006

Aleja Róż, STREFA KINOWA

WYŚCIG Z NOWOHUCKIMI KRONIKAMI FILMOWYMI

start o godz. 19.00

prowadzenie: Jerzy Kujawski

koncerty: Dzielęca Formacja ANEKS (Łęczanowice) / Zespół Późni
Śpiewanej KAMA / Zespół ZGHIATAJCZE DŹWIĘKÓW

ZESTAW PIERWSZY

NOWOHUCKICH KRONIK FILMOWYCH

(poświęcony działalności Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta,
który działa już 15 lat)

gość: Waldemar Cichy

ZESTAW DRUGI

NOWOHUCKICH KRONIK FILMOWYCH

(poświęcony działalności Małopolskiego
Instytutu Kultury i jego nowohuckich przedsięwzięć)

goście: Monika Szmyt/Anna Mioduska

ZESTAW TRZECI

NOWOHUCKICH KRONIK FILMOWYCH

(poświęcony funkcjonowaniu i działalności
i przeobrażeniom kina studyjnego SFINKS)

goście: Anna Starowicz-Caban/Anna Dąbrowska/
Ada Ciesielska-Cygan

niedziela

27 sierpnia 2006

Aleja Róż, STREFA KINOWA

MECZ BOKSERSKI MAŁOPOLSKA kontra ŚWIĘTOKRZYSKIE

start o godz. 16.00

prowadzenie: red. Wojciech Gortzyca

mecz z udziałem legendarnych nowohuckich
boksersów i trenerów

LEGENDY

NOWOHUCKIEGO SPORTU

start o godz. 19.30

prowadzenie sportu: Robert Musiałek / Jerzy Kujawski

występ cheerleaders z nowohuckiego zespołu
SILVER STARS

TWARZE NOWOHUCKIEGO SPORTU:

Sp. Alfred Kozłowski/Włodzisław Golec / Stanisław
Dragan / Marek Kozłowski, reż. Robert Musiałek, 2006

BOKS DLA VIP-ÓW. WŁADYSŁAW KAIM

reż. Krzysztof Klimiec, 2005

FILMOWY BLOK PIKARSKI

FILMOWY BLOK BOKSERSKI

FILMOWY BLOK SIATKARSKI

(m.in. wspomnienie meczu w Pucharze Europy Hutań - Panai Modona)

FILMOWY BLOK WSPOMNIENI O BASKECIE

FILMOWY BLOK SZCZUPIORNIKA

(MISTRZOWIE Z SUCHYCH STAWÓW)

FILMOWY BLOK ŻUŻLOWY

DOKUMENTALNY MIX O SUCHYCH STAWACH

OBRAZ HUTNIKA I WANDY AD. 2006 W FILMOWYM SKRÓCIE

goście: Stanisław Dragan / Lucjan Słowakiewicz / Włodzisław Kaim /
Bronisław Olejniczak / Kazimierz Putek / Włodzisław Golec / Marek Kozłowski /
Bogusław Fokar / Marek Witkowski / Jan Kozioł / Marek Genciarzyk /
Franciszek Szperna / Jolanta Szatko-Mowuk / Mirosław Męczyka / Piotr Dąbek /
Dariusz Stelmachowski / Marcin Kędziolka

Na maraton zapraszają jego pomysłodawcy - Jerzy Ridan i Maciej Twaróg.

3.

nowohucki maraton filmowy

strefa kinowa w alei róż 25,26,27 sierpnia 2006

PATRONAT: JACEK MAJCHROWSKI - PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

ORGANIZATORZY



**Towarzystwo
Miłośników i Rozwoju
Nowej Huty**

WSPÓŁORGANIZATORZY



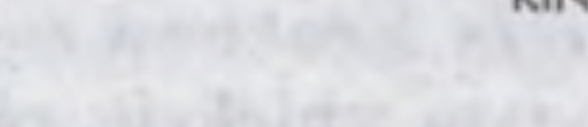
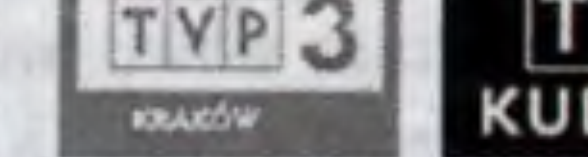
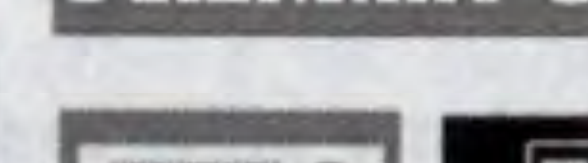
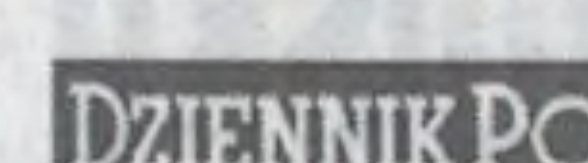
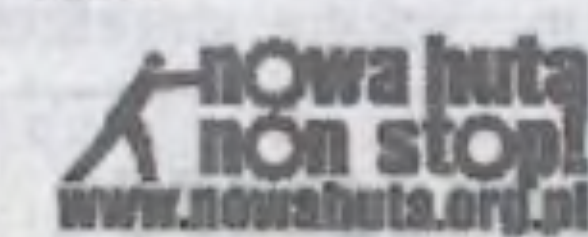
**Nowohuckie Forum Samorządowe
MŁODA HUTA' 2006**



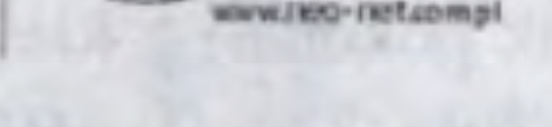
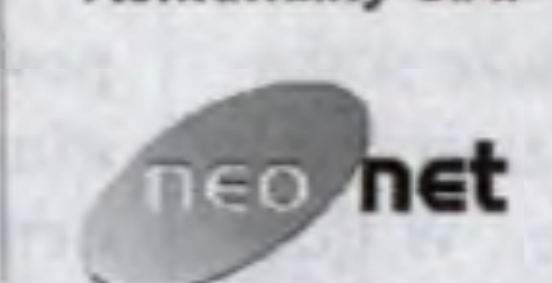
WSPARCIE



MEDIA



SPONSORZY



Sport

Z NOTESU KIBICA

26.08 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Skawinka – Krakus; godz. 13, liga juniorów młodszych: Skawinka – Krakus

26.08 (s) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Albertus – Wanda (boisko AWF przy ul. Śniadeckich)

26.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Borek Kraków – Sokół Kocmyrzów, Szreniawa Koszyce – Lotnik Kryspinów, Błękitni Modlnica – Wiarusy Igołomia

26.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Kosynierzy Łuczyce – Bibiczanka

26.08 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Concordia Pawlikowice

27.08 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Wisła Niepołomice – Iskra Zakrzów

27.08 (n) – godz. 16, zawody bokserskie w al. Róż (ring pomiędzy os. Centrum B i Centrum C)

27.08 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grębałowianka – Hutnik II; godz. 17: Partyzant Dojazdów – Błyskawica Wyciąże

27.08 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa A – grupa III: Złomex Branice –

Promień Zakrzowiec; godz. 17: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wawrzynianka

27.08 (ś) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa I: Polanowice – Skala, Prądniczanka II – Sparta Skrzyszowice

30.08 (środa) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Krakus – Okocimski; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – Okocimski

30.08 (ś) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Zieleszczanka, Michałowianka – Kosynierzy, Płaszowianka – Partyzant, Błyskawica – Milenium Radziemice

30.08 (ś) – godz. 17.30, czwarta liga piłkarska: Puszcza Niepołomice – Alwernia

31.08 (czwartek) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Tramwaj II Kraków – Grębałowianka.

DERBY PO HUTNICZEMU

Już w pierwszej kolejce odbyły się nowohuckie derby w Małopolskiej Lidze Juniorów. Hutnik podejmował w nich Krakusa i po strzałach Dziadzia oraz Najdera zwyciężył 2-0 (2-0). Przez cały czas przewaga należała do gospodarzy, choć w drugiej połowie trochę spasowali. Piłkarze Krakusa zdawali się być jeszcze na wakacjach i nie ma im się co dziwić. Wszak to przecież dopiero połowa sierpnia, a o tej porze młodzież ma jeszcze wakacje i sezon w ligach młodzieżowych zawsze zaczynał się później. W lidze juniorów młodszych Hutnik pokonał Krakusa 5-0, prowadząc już do przerwy 4-0. (dan)

ZNOWU WANDE WYKIWALI

W ubiegłym tygodniu po raz kolejny zebrała się Związkowa Komisja Odwoławcza przy Małopolskim Związku Piłki Nożnej, a tematem posiedzenia była sprawa udziału w spotkaniu klasy A Błyskawica Wyciąże – Grębałowianka (14 maja) w zespole gospodarzy nieuprawnionego zawodnika, Piotra Kokoszy, który do tego wystąpił pod fałszywym nazwiskiem. Błyskawica wygrała, ale najbardziej stratna była na tym nie Grębałowianka, lecz inna nowohucka drużyna, Wanda, gdyż jak się okazało na koniec sezonu, zabrakło jej punktów do utrzymania.

Decyzją jednego z wydziałów podokręgu krakowskiego orzeczono jednak walkower i w ten sposób Wanda zachowała miejsce w klasie A. Jednak to postanowienie komisja odwoławcza uchyliła – choć przyznała, że przekręt był – twierdząc, że nie dotrzymano terminów. Jak się jednak okazało, takiego obowiązku nie było i 16 sierpnia komisja spotkała się kolejny raz, ale już w innym składzie. Powszechnie uważano, że jest to tylko formalność, tymczasem podjęto skandaliczną decyzję, zaskakując wszystkich obecnych akurat w siedzibie związku, w tym także działaczy MZPN, którzy uważali, że sprawa jest jednoznaczna i nie ma żadnych wątpliwości. Otóż żadnego walkoweru nie przyznano i Wanda została zdegradowana do klasy B.

Najbardziej szokujące jednak jest uzasadnienie tej de-

cyzji. – *Oparliśmy się na dokumentach, z których wynika, że zawodnik ten nie wziął udziału w tym spotkaniu* – stwierdził przedstawiciel komisji, Krzysztof Aksman. Tymczasem już w dniu meczu na stronie Grębałowianki podano, że w drużynie Błyskawicy wystąpił Kokosza. W relacjach z tego spotkania w „Gazecie Krakowskiej” i „Dzienniku Polskim” pada także nazwisko tego piłkarza. Również prezes Grębałowianki i sędzia zawodów potwierdzają jego udział w meczu. Komisja wolała się jednak oprzeć na sfałszowanym dokumencie i można przyjąć, że uznała, iż świadkowie nie mówią prawdy. Pozostaje więc chyba tylko dociec, dlaczego mieliby to robić i dlaczego wspomniane gazety kłamały już nazajutrz po meczu. Bo tylko to wynika z tego skandalicznego postanowienia.

Błyskawica w ostatni weekend rozegrała już mecz w klasie A, Wanda w klasie B, ale nie oznacza to końca sprawy, choć komisja nie raczyła poinformować, jaki obowiązuje tryb odwoławczy. Trafiła ona jednak do Trybunału Piłkarskiego przy Polskim Związku Piłki Nożnej. Zajmie się nie tylko sprawą występu zawodnika Błyskawicy, ale innymi naruszeniami regulaminu, z których każde karane jest walkowerem, lecz krakowska komisja nie raczyła się nimi zainteresować. Rzeczą teraz w tym, kiedy odbędzie się posiedzenie. (dan)

PODJĘLI WALKĘ

KOLEJARZ STRÓŻE – HUTNIK 2-1 (1-1)

0-1 – 43 Pasionek (43, rzut karny), 1-1 – Gołębek (45), 2-1 Biernacki (55).

Hutnik: Sotnicki – Obierak, Pasionek, Pazdan, Gawlik – Czajka, Antas (60. Dziadzio), Świerczyński (65. Piotrowicz), Kępa – Paszkiewicz, Dutka (60. Jarosz).

Sędziował: Adam Szubielski z Łodzi. Żółte kartki: Basta, Mielec, Frankiewicz, Frohlich – Obierak, Pasionek, Świerczyński. Widzów 600.

Nowohuccy piłkarze doznali pierwszej porażki w tegorocznym sezonie trzecioligowym, ale o tym, że nie będzie łatwo, wiadomo było już kilka dni przed spotkaniem. Nie brakło bowiem kontuzjowanych zawodników i jeszcze do niedzieli trudno było powiedzieć, w jakim wystąpią składzie. Jednak jakoś udało się skleić drużynę i trzeba powiedzieć, że młodzi krakowianie starali

się przeciwstawić gospodarzom. – *Obawialiśmy się, że mogą się przestraszyć Kolejarza, ale podjęli z nim walkę* – mówi drugi trener Hutnika, Kordian Wójs. – *Ale widać było, że brakuje im doświadczenia.*

I właśnie takie chwile przesądziły o porażce hutników. W 43 min po faulu na Pawle Kępie prowadzenie dla nich uzyskał z rzutu karnego Marcin Pasionek. Do końca połowy

było już niewiele czasu, jednak Hutnik stracił bramkę po stałym fragmencie. Przestrzegali przed nim krakowscy szkoleniowcy, lecz nikt nie zdołał upilnować stopera Kolejarza. W 55 min wydawało się jednak, że goście odzyskają prowadzenie. Dwóch piłkarzy Hutnika atakowało bramkę zespołu ze Stróż, ale osamotniony Jano Frohlich zdołał im odebrać piłkę i wyprowadził kontratak, zakończony zdobyciem drugiego gola dla Kolejarza. Przesądził on o porażce drużyny Ryszarda Kruka, chociaż nie spasała ona do końca, szukając okazji do wyrównania. Szczególnie groźne były uderzenia z dystansu Pawła Piotrowicza, ale Krzysztof Pyskaty bronił jego strzały. (dan)

ALBERTUS ZAPRASZA

Parafialny Klub Sportowy Albertus założony został w 1998 roku na terenie parafii św. Brata Alberta (pierwszy prezes: ks. proboszcz Jan Bielański – do 2006 r., obecny Wojciech Chmiest) na os. Dywizjonu 303. W tej chwili działają w nim sekcje piłki nożnej, strzelectwa sportowego i lekkiej atletyki. Zrzeszonych jest w nich około 160 zawodników.

W sezonie 2005/2006 po raz pierwszy w rozgrywkach klasy C wzięła udział drużyna seniorów (trener Wojciech Jobczyk i II trener Marcin Wojtunik), która zajęła 2 miejsce i awansowała do klasy B. Sukcesy piłkarzy i zmiany w zarządzie pozwoliły na zgłoszenie aż pięciu drużyn do rozgrywek MZPN obecnego sezonu. Były plany zgłoszenia nawet siedmiu zespołów, ale sytuacja jest trudna, gdyż klub nie posiada żadnych obiektów sportowych. Współpracuje jednak z wieloma instytucjami, a najwięcej zawdzięcza Zespołowi Szkół Ogólnokształcących nr 14 i pomocy dyrektora tej placówki Marii Dobrowolskiej i Anny Gąsior. Albertus wynajmuje także boisko wielofunkcyjne na os. Kalinowym i kilka innych obiektów.

Klub prowadzi nabór do wszystkich sekcji i grup. Sekcja lekkiej atletyki trenuje na obiektach AWF Kraków przy al. Jana Pawła II – trener Tomasz Brachman, tel. 0 504-389-006. Sekcja strzelectwa sportowego – zaję-

cia w strzelnicy ZSO 14 (os. Dywizjonu 303 nr 66) – trener Janusz Gąsior, tel. 0 605-100-852.

W sekcja piłki nożnej działa aż siedem grup. Przed-szkolaki (I liga żaczek, rocznik 2000 i młodszy) trenują w ZSO 14 we wtorki i czwartki o godz. 17. Zajęcia prowadzi trener Marcin Wojtunik (0 600 882 189), a mecze rozgrywane są na boisku w os. Kalinowym. W te same dni i o tej porze ćwiczą w ZSO 14 żaczki (ekstraklasa żaczek, rocznik 1998/99), a szkoli ich trener Wojtunik. Najmłodszych trampkarzy (II liga, rocznik 1996/97), którzy ćwiczą na boisku w os. Kalinowym w poniedziałki, środy i piątki o godz. 15.30, prowadzi trener Tadeusz Goncerz (0 693 329 445). Także trampkarzami młodszymi i starszymi (liga NLP Lotto, roczniki 1992/93/94/95) zajmuje się trener Goncerz, a szkolą się oni w ZSO 14.

Za szkolenie juniorów młodszych (II liga) odpowiada trener Wojciech Jobczyk (0 502 108 138). Trenują oni w os. Kalinowym (poniedziałek, środa, piątek – godz. 15.30, a we wtorki i czwartki – godz. 11). Juniorzy starsi i seniorzy (klasa „B”) przygotowują się do gry w ZSO 14 (poniedziałek, środa, piątek – godz. 18), a pracują z nimi wspomniani już szkoleniowcy Jobczyk i Wojtunik. Więcej informacji o klubie na stronie internetowej: www.albertuskrakow.prv.pl. (dan)

NA BOISKU W GRĘBAŁOWIE

Już ponad miesiąc piłkarze Grębałowianki użytkują nowe boisko o sztucznej nawierzchni, które powstało w Grębałowie. Grali na nim już także zawodnicy innych drużyn, gdyż prężni działacze klubu z obrzeży Krakowa zorganizowali na tym obiekcie różne imprezy.

Przez cały czas trwały jednak jeszcze różne prace, aż w ostatnią sobotę doszło do oficjalnego otwarcia tego boiska, które powstało ze środków samorządowych Krakowa. Dokonał tego prezydent miasta Jacek Majchrowski, a poświęcił nowy obiekt proboszcz krzesławickiej parafii, ksiądz prałat Jan Glód. Wśród

gości nie brakło też radnych, którzy przyczynili się do tego, że Grębałowianka mogła wzbogacić się o takie boisko.

Nie mogło oczywiście obyć się bez sportowych zmagania. W pierwszym spotkaniu trampkarze młodszy Faustyn pokonali Cracovię 6-1, po czym trampkarze starsi Grębałowianki przegrali z Wandą 2-4, a w ostatnim meczu juniorzy gospodarzy wygrali ze Śledziejowicami 11-4. (dan)

Czwarta liga. Puszcza Niepołomice – Orkan Szczyrzyc 4-1 (3-1). Bramki: Wolczyk, Kusia, Wiącek, Mazur. Prowadzi Puszcza – 12 pkt.

Klasa okręgowa. Świt Krzeszowice – Szreniawa Koszyce 1-2 (1-1): Burliga, Kuś; Wiarusy Igołomia – Skawinka 0-4 (0-2); Sokół Kocmyrzów – Bronowianka 4-2 (1-1): Sado, Bodzioch, D. Krzyżanowski. Na czele Pogoń Skotniki – 9, 5. Sokół – 6, 7. Szreniawa – 6, 13. Wiarusy – 1.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa A – grupa I. Płaszowianka – Grębałowianka 1-2 (0-0): Sowa, Kręcis; Hutnik II – Dragon Szczeglice 4-1 (2-1): Machno 2, Bober, Gawin; Tonianka – Partyzant Dojazdów 1-0 (0-0); Tramwaj II Kraków – Kosynierzy Łuczyce 1-0 (1-0); Błyskawica Wyciąże – Zieleszczanka 1-1 (0-1): Głowa. Na czele Bibiczanka – 9, 9. Grębałowianka – 3, 10. Hutnik II – 3, 12. Kosynierzy – 3, 14. Błyskawica – 1, 15. Partyzant – 1.

Klasa A – grupa III. Wawrzynianka – Wiślanka Grabie 0-2 (0-1); Legion Pierzchów – Złomex Branice 1-1 (0-1): M. Marek; Strażak Kokotów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-1 (0-1): Micuda. 1. Śledziejowice – 9, 5. Złomex – 5, 7. Nadwiślanka – 4, 13. Wawrzynianka – 1.

Klasa B – grupa I. Albertus – Galicja Raciborowice 0-3, Wanda – Prądniczanka II 3-2, Sparta Skrzyszowice – Polanowice 2-5.

Klasa B – grupa wielicka. Gwiazda Brzezi – Wisła Niepołomice 1-3.

Klasa C – grupa wielicka. Czarnochowice – Złomex II Branice 2-1. (dan)

O nowohuckich dniach filmowych (25-27 sierpnia) piszemy w innym miejscu, ale warto zwrócić uwagę, że organizatorzy poświęcili jeden dzień na sport. W niedzielę odbędzie się filmowa prezentacja wspaniałych nowohuckich sportowców (godz. 19), a także spotkania z niektórymi z nich.

BOKS W ALEI RÓŻ

Zanim będziemy jednak mogli ich zobaczyć, w ustawionym al. Róż ringu odbędą się zawody bokserskie (godz. 16), w których wystąpią małopolscy pięściarze, a ich rywalami będą bokserzy ze Śląska. Wśród zawodników z naszego województwa być może wystąpi chyba najbardziej uzdolniony polski junior Artur Szpilka z Górnik Wieliczka. – *Akurat kończymy zgrupowanie i Artek będzie miał cztery dni wolnego przed wyjazdem na mistrzostwa świata juniorów w Casablanca* – mówi trener Szpilki, Władysław Ćwierz. – *Chcemy przypomnieć, że ta dyscyplina ma w Nowej Hucie wspaniałe tradycje i pozyskać dla niej nowych sympatyków* – mówi jeden z organizatorów całej imprezy, Maciej Twaróg. (dan)

PIĄTEK

25.08

TV P1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegład prasy o 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; skrót Wiadomości o 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda o 6:32, 7:05, 7:34 oraz Był taki dzień o 6:34 i 7:36) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Smoczki opowieści: Róbcie to co ja – serial animowany produkcji amerykańskiej (1999) 9:00 Jedynećka: Kraina tańca – program dla dzieci 9:25 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda czwarta, czyli niewiarygodne skutki wagarów pospolitych, czyli powtórne spotkanie ze złodziejami tornistrów – serial przygodowy produkcji TVP 9:55 Na żywioł: Ziemia (2) 10:20 Kanał E: Samochód wyznacznikiem awansu cywilizacyjnego – magazyn 10:45 Zwierzęta świata: Żyć w gromadzie (5/6) – serial produkcji angielskiej (2004) 11:10 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 11:15 Telezakupy 11:50 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (717) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (718) 13:00 Dom (21/25): Nawiązanie pytania – serial produkcji TVP 14:35 Przyciele – talk-show 14:50 Był taki dzień: 25 sierpnia – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1109) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1110) 16:05 Moda na sukces (2984) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2985) 17:00 Teleexpress 17:20 Tygrysy Europy (13/18): Reklamówka 18:10 Program rozrywkowy 18:30 Sąsiedzi: Święta na świeżym powietrzu – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wierzyli: Smerfy: Długa opowieść Dziadka – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Piątkowe kino akcji: Tarzan i zaginione miasto – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Carl Schenkel; wyk.: Casper Van Dien, Jane March, Steve Waddington 21:45 „Ca Ira” – opera Rogera Watersa (1) – transmisja; reż.: Janusz Józefowicz 22:50 „Ca Ira” – opera Rogera Watersa (2) 23:45 Krzyżowcy (2) – film fabularny produkcji włosko-niemieckiej (2001); reż.: Dominique Thenin-Girard; wyk.: Alessandro Gassman, Johannes Brandrup, Thure Riefenstein, Barbara Bobulova 1:25 Był taki dzień: 25 sierpnia – felieton 1:25 Agentka o stu twarzach 2 (21) – serial produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) 2:10 Agentka o stu twarzach 2 (22) (za zgodą rodziców) 2:50 Był taki dzień: 25 sierpnia – felieton 2:55 Zakończenie programu

TV P2

5:45 Ocean Avenue (63/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 6:30 Ocean Avenue (64/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 7:15 Telezakupy 7:30 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (30/66) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 8:15 Na dobre i na złe (44): Zdrowie na sprzedaż 9:10

Śpiewające fortepiany – teleturniej muzyczny 10:05 Będę modelką (9/9) – telenowela dokumentalna produkcji amerykańskiej (2003) 10:50 Telezakupy 11:05 M jak miłość (408) – serial produkcji TVP 11:55 Wakacje z Dwójką: Podróż za jeden uśmiech (6/7): Polowanie na kapelusze – serial przygodowy produkcji TVP 12:30 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (40/44) – serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (11/16) – serial produkcji amerykańskiej (2002) 14:00 Powtórka z życia: Patroni 14:15 Pejzaż z Europy w tle 14:20 Niespodzianka 15:05 I ty zostaniesz czterdziestolatkiem (2) – talk-show 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:20 Na dobre i na złe (254): Dziadek – serial produkcji TVP 17:10 Zorro (78/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:40 Z Dwójką bezpiecznie 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Janosik (9/13): Pobór – serial produkcji TVP 19:50 Marzenia Marcina Dańca... o festiwalach – program rozrywkowy 20:15 Superpuchar w piłce nożnej: FC Barcelona-FC Sevilla 23:10 Panorama 23:25 Biznes 23:30 Sport Telegram 23:35 Pogoda 23:50 Nocne rozmowy – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Jim Kaufman; wyk.: Sherilyn Fenn, David Newman, Bruce Dinsmore (za zgodą rodziców) 1:20 Kryminalne zagadki Las Vegas 3 (1.23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2001) (za zgodą rodziców) 2:05 Sędziowie z Queens (8/13) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2003) 2:45 Hity na czasie: Płock (1) – program muzyczny 3:40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegład prasy o 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; skrót Wiadomości o 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda o 6:32, 7:05, 7:34 oraz Był taki dzień o 6:34 i 7:36) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Dziecięce festiwale – 31 Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej Kielce 2004 9:05 Ranczo pod Zieloną Siódmką (18): Jak ściągnęliśmy na siebie międzynarodową hańbę 9:30 Raj – magazyn 10:00 Tajemnica Enigmy (3): Próba dywersji 10:35 To jest temat: Z poezją nie tylko o poezji 10:50 Zdarzyło się: Los żołnierza – reportaż 11:15 Duże dzieci – talk-show 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (759): Powrót Magdaleny 12:35 Plebania (501) 13:00 Hity satelity 13:15 Polska na lato: Jesteśmy z .PL – magazyn 13:45 Lato z klasyką: Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura – Europejski Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy 14:50 Lato kinomana: Mrzonka – film obyczajowy produkcji polskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Włodzisław Boruński, Szymon Szurmiej, Wiesław Drzewicz, Jan Kobuszewski, Marek Kondrat, Zbigniew Buczkowski 15:50 Smak Europy: Już 15 lat... 16:05 Dziecięce festiwale – 31 Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej Kielce 2004 16:30 Ranczo pod Zieloną Siódmką (18): Jak ściągnęliśmy na siebie między-

narodową hańbę 17:00 Teleexpress 17:15 Tajemnica Enigmy (3): Próba dywersji – serial produkcji TVP 17:55 To jest temat: Z poezją nie tylko o poezji 18:05 Zdarzyło się: Los żołnierza – reportaż 18:30 Święta wojna: Niewytłumaczalne zjawiska 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Bolek i Lolek na wakacjach: Skarb – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Złotopolscy (759): Powrót Magdaleny 20:35 Plebania (501) – telenowela produkcji TVP 21:00 Polska na lato: Jesteśmy z .PL – magazyn 21:30 Hity satelity 21:45 Więzy krwi (8/13) – serial produkcji TVP 22:35 Duże dzieci – talk-show 23:15 Polska na lato: Porozmawiajmy 0:00 Wakacje z telenowelą: Modelki (7): Szkoła życia – serial dokumentalny 0:30 Tajemnica Enigmy (3): Próba dywersji 1:15 Powtórki programów



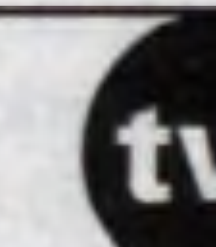
TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Pogoda 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 8:40 Pogoda 8:45 Gość dnia 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:55 Rekomendacje kulturalne 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Gość dnia 18:35 Rozstrzygnięcie konkursu TV lato – ABC Małopolski 18:50 Przy naszym rynku 19:00 Przy naszym rynku – serial prod. czeskiej 19:30 Twój film 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Pogoda 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:00 Żywcem nas zajądą – film dok. 23:55 Felicity – serial obycz. 1:20 Saga rodu Azeraków – serial obycz.



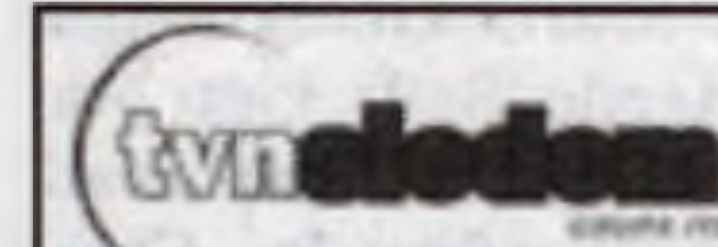
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 7:35 Czarodziejki – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Dom nie do poznania – reality show 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 Szafa gra – teleturniej 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Exclusive – pr. rozryw. 16:45 Dom nie do poznania – reality show 17:45 Zamiećmy się z nami – reality show 18:50 Wydarzenia 19:30 Z dżungli do dżungli – komedia USA (1997) 21:45 Bestie z morza powracają – thriller USA (2000) (21:55 Lotto) 23:45 Nieustraszeni – reality show 1:10 Biznes wydarzenia 1:35 Dziewczyny w bikini 3:35 Love TV – pr. rozryw. 5:00 BoomBox



6:30 Telesklep 7:25 Firma – mag. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 10:05 No to gramy 10:55 Telezakupy 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 W-11 – Wy-

dział Śledczy – serial sens. pol. 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. 13:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:40 Życie na fali – serial obycz. USA 15:35 Barwy grzechu – telenowela 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 17:30 Moja krew – pr. rozryw. 18:30 Detektywi – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Kryminalni – serial sens. 21:20 Zabójcza broń 3 – komedia sensacyjna USA (1992) 23:30 Palmetto – film sensacyjny Niemcy-USA (1992) 1:35 Uwaga! – mag. 1:55 Nocne igraszki 2:55 Telezakupy 3:20 Nic straconego



6:15 Telezakupy 7:15 Bez śladu – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. USA 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 20:10 Szczęki 3 – thriller USA (1983) 22:10 Karty śmierci – dramat sensacyjny USA (2001) 0:10 Rodzina Soprano – serial sens. 1:15 Akta zbrodni – serial sens.

TV 4

6:05 KINOMANIAK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:25 Pokemon – serial anim. 8:55 Psie serce – serial obycz. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 10:55 Ja tylko pytam – talk-show 11:55 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:45 Rocket power – serial anim. 15:10 Muza.pl – magazyn 15:45 Na topie – mag. 16:15 Psie serce – serial obycz. 17:15 Ekstraliga żużlowa – magazyn 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 TiVi Sekcja – talk-show 20:00 Poziom 9 – serial s.f. USA 21:00 South Beach – serial obycz. USA 22:00 Formuła 1: GP Turcji – skrót sesji treningowych 23:00 Playboy 1:00 Love TV 2:00 Biznes informacje 2:30 Muzyczne listy



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Audiencja generalna 7:10 Taaaka ryba – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:20 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Szpital na peryferiach – serial obycz. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:25 Telezakupy 11:00 Domowa kawiarenka 11:35 Telezakupy 12:20 Puls wieczoru 13:00 Bóle porodowe – komedia USA (2000) 15:00 Godzina Miłosierdzia – transmisja z sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie Łagiewnikach 15:40 Co jasnej bronisz Częstochowy – film dok. pol. 16:50 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. 18:00 Impresjoniści – serial dok. 18:40 Przygody zwierząt – serial dok. 19:20 Knieja – mag. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Gandhi – film biograficzny Indie-Wlk. Bryt. (1982) 0:20 Puls wieczoru 1:00 Don Matteo – serial sens.

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 21.20

● **ZABÓJCZA BROŃ 3** – Amerykańska komedia sensacyjna z 1992 roku. Detektywi Martin Riggs i Roger Murtaugh, usiłując rozbroić ładunek wybuchowy, doprowadzają do potężnej eksplozji. Za karę zostają zdegradowani. W tym czasie na posterunku ginie mężczyzna, który czekał na przesłuchanie w związku z kradzieżą broni z policyjnych magazynów. W rolach głównych wystąpili Mel Gibson i Danny Glover.

TV POLSAT, GODZ. 21.45

● **BESTIE Z MORZA POWRACAJĄ** – Thriller produkcji amerykańsko-południowoafrykańskiej z 2000 roku. Wybrzeże Afryki. W pobliżu miasteczka żerują rekiny białe. Właściciel parku wodnego wpuszcza jednego z nich do basenu. Groźnemu drapieżnikowi udaje się jednak wydostać z oceanarium. Na pomoc zostaje wezwany łowca rekinów Roy Boshop. Razem z Samanthą i biologiem Harrisem odkrywa, że zwierzęta zostały poddane eksperymentom.

TVN, GODZ. 23.30

● **PALMETTO** – Niemiecko-amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Dziennikarz Harry Barber wychodzi z więzienia. Został wrobiony w przestępstwo, kiedy próbował na własną rękę zdemaskować korupcję. Powraca teraz do rodzinnego miasteczka na Florydzie. Poznaje tam Rheę Marloux, żonę bogatego biznesmena. Kobieta namawia go do wzięcia udziału w porwaniu.

TV P1, GODZ. 23.50

● **NOCNE ROZMOWY** – Thriller produkcji kanadyjskiej z 2003 roku. Dziennikarka Shelby Naylor ma kochającego męża i piękny dom. Gdy mężczyzna ginie w wypadku, popada w depresję. Bezsenne noce spędza przy policyjnym urządzeniu, dzięki któremu może podsłuchiwać rozmowy telefoniczne. Wkrótce Shelby jest świadkiem kłótni swojej sąsiadki Brendy z mężem. Naza-

ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI



DOBRE RATY!

Bezpieczna blokada samochodu
al. Jana Pawła II 68
☎ 012 411-84-25, 0501-47-11-33

TVP1

6:00 Dziewczyna z Mazur (5/5) – serial obyczajowy TVP 6:55 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 7:30 Rok w ogrodzie 7:50 Był taki dzień – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:14 Moda na sukces (2986) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 8:35 Wielki świat małych odkrywców: Patrząc, widząc, podziwiam świat – magazyn 9:00 Domisie: Urodziny Eryka – program dla dzieci 9:30 Ziarno – magazyn 10:00 Stuart Malutki: Malutkie wakacje – serial produkcji amerykańskiej (2003) 10:30 Były sobie odkrycia: Historia lotnictwa – serial animowany produkcji francusko-kanadyjskiej (1992) 11:00 Szkoła złamanych serc (73) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1998) 11:45 Śmiechu warte – program rozrywkowy 12:10 Zwierzęta świata: Ayumu i Ai (1/2) – film dokumentalny produkcji japońskiej (2003) 12:40 Był taki dzień – felieton 12:50 Wiadomości 13:00 Szogun (12) – serial produkcji amerykańskiej (1980) 13:55 Liga Światowa siatkówki mężczyzn – półfinał 16:30 Moda na sukces (2986) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 17:00 Teleexpress 17:20 Tygrysy Europy (14/18): Tygrysy nie płacą 18:05 Co tu jest grane? – program muzyczny 18:30 Sąsiedzi: Spełnione marzenia – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia – serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:10 Letnie Grand Prix w skokach narciarskich – Zakopane 22:15 Przeciwno mafii – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Thaddeus O'Sullivan; wyk.: Nicholas Turturro, Tom Sizemore, Abe Vigoda (za zgodą rodziców) 0:25 Naprzeciwko – dramat produkcji francuskiej (2000); reż.: Mathias Ledoux; wyk.: Jean-Hugues Anglade, Clotilde Corau, Christine Boisson, Jose Garcia (tylko dla dorosłych) 1:50 Kalendarz Polski – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Miklaszewski 2:50 Był taki dzień – felieton 2:55 Zakończenie programu

TVP2

5:50 Echa Panoramy 6:20 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 6:45 Kino wspomnień: Mocne uderzenie – komedia produkcji polskiej (1966); reż.: Jerzy Passendorfer; wyk.: Magdalena Zawadzka, Jerzy Turek, Irena Szczurowska, Wienczyśław Gliński, Wiesław Michnikowski, Maria Chmurkowska, Zofia Czerwińska, Jerzy Karaszkiewicz, Jarema Stępowski 8:05 O królowej Sabie, Arce Przymierza i etiopskich chrześcijanach – reportaż 8:35 Single: Tomek – cykl dokumentalny; reż.: Monika Sieradzka, Stanisław Krzemiński 9:05 FAMA ta sama, a nie ta sama – koncert 9:35 7 dni

świat 10:00 Pejzaż z Europą w tle 10:05 Wojna domowa (12/15): Monolog zewnętrzny – serial komediowy produkcji TVP 10:35 Wojna domowa (13/15): Młode talenty – serial komediowy produkcji TVP 11:25 Wielka Gra – teleturniej 12:25 Pierścionek (1/2) – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Armand Mastroianni; wyk.: Nastassja Kinski, Michael York, Rupert Penry-Jones, Carsten Norgard, Tim DeKay 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (781): Poza zasięgiem – telenowela produkcji TVP 15:05 Romane Dyvesa, czyli cygańskie dni Gorzów 2006 – koncert 16:00 Na dobre i na złe (255): Kapitan – serial produkcji TVP 16:55 Egzamin z życia (47) – serial produkcji TVP 17:45 ...z Mazurskiej Nocy Kabaretowej (3) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Janosik (10/13): Wszyscy za jednego – serial produkcji TVP 19:55 Koncert urodzinowy Lata z Radiem 2006 (1) 20:50 Koncert urodzinowy Lata z Radiem 2006 (2) 21:45 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:40 Tygodnik Moralnego Niepokoju 23:05 Mocne Kino: „Cube 2 – hipersześcian” – film science fiction produkcji kanadyjskiej (2002); reż.: Andrzej Sekuła; wyk.: Geraint Wyn Davies, Kari Matchett, Sean Wood, Ernie Barbarash (tylko dla dorosłych) 0:40 Tak, tak – film produkcji francusko-polskiej (1991); reż.: Jacek Gąsiorowski; wyk.: Maria Gładkowska, Julie Japhet, Monika Bolly, Piotr Machalica, Krystyna Tkacz, Małgorzata Potocka, Karina Szafrńska, Grzegorz Warchol, Aleksandra Zawieruska (tylko dla dorosłych) 2:05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Plebania (497) – telenowela produkcji TVP 6:25 Plebania (498) 6:45 Plebania (499) 7:10 Plebania (500) 7:35 Plebania (501) 8:00 Echa Panoramy 8:30 Molly (4) – serial produkcji angielsko-polsko-francuskiej (1994) 8:55 Wieści Polonijne 9:10 Polska na lato: Porozmawiajmy 9:55 Chopin inaczej – koncert 10:20 Polska na lato: Jest takie miejsce: Baranów Sandomierski – cykl dokumentalny 10:35 Druga Rodzina: Złote gody zespołu „Lachy” – reportaż 11:00 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium NMP na Jasnej Górze 13:30 Wiadomości 13:45 Więzy krwi (8/13) – serial produkcji TVP 14:30 Polska na lato: Made in Poland – teleturniej 15:10 „Czterdzieści” – recital jubileuszowy Wojciecha Młynarskiego (2) 16:00 Polska na lato: Z daleka, a z bliska 17:00 Teleexpress 17:30 Tam gdzie jesteśmy: Z archiwum porucznika Broka – film dokumentalny 18:00 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 18:25 Jak miłość (372) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranoc: Przygód kilka wróbla Ćwirka: Wyjątkowo spokojni sąsiedzi 19:30 Wiadomości 19:55 Koncert urodzinowy Lata z Radiem 2006 (1) 20:50 Koncert urodzinowy Lata z Radiem 2006 (2) 21:45 Pomiędzy wilki – dramat produkcji polskiej (1988); reż.: Janusz Janicki; wyk.: Piotr Dejmek, Katarzyna

Gniewkowska, Grażyna Szapolowska, Zygmunt Bielawski, Jan Machulski, Henryk Bista (za zgodą rodziców) 23:15 Parnas literacki: Krzysztof Kamil Baczyński – felieton 23:35 Polska na lato: Z daleka, a z bliska 0:30 M jak miłość (372) – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Czy musiało tak być 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Rekomendacje kulturalne – magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 9:00 Malowanie obrazów – to proste 9:30 Kurier 9:45 Telegol 10:10 Euroinfo 10:30 Kurier 10:45 Żyjące morze 11:15 Reportaż Trójki 11:30 Kurier 11:45 Świat 12:15 Lekki z zielonej apteki 12:30 Kurier 12:45 Zakrecone wakacje 13:10 Podwodna Polska – magazyn 13:30 Kurier 13:45 Telenowyny 14:00 Piłka nożna – 2 liga 14:55 Kurier 15:00 Piłka nożna – 2 liga 16:00 Przegląd gospodarczy 16:30 Kurier 16:45 Siatkówka mężczyzn – Liga światowa 19:00 Archiwum PaKI 19:50 Muzyczne lato z TVP3 20:15 Twój film 20:30 Kurier 20:55 Tylko dla wybranych – serial dok. 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie – mag. 22:30 Boks 0:30 Żużel 1:25 Namietność – film biograficzny produkcji australijskiej (1999)



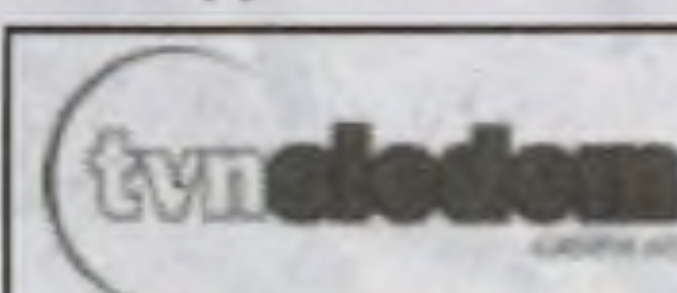
POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial produkcji polskiej 7:10 Exclusive 7:40 Czarodziejki – serial animowany 8:10 Hugo familijny 8:40 Ocean Zoo – serial dokumentalny 9:10 Zwiariowany świat Malcolma – serial komediowy 9:40 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10:40 Rasmus i włóczęga – film familijny produkcji szwedzkiej (1981) 12:45 Czarodziejki – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13:45 Dom nie do poznania – reality show 14:45 Top Dog – od kuchni – reality show 15:45 Będziesz moja – serial obyczajowy produkcji polskiej 16:45 Słoneczny patrol – serial przygodowy produkcji amerykańskiej 17:45 Sopot Festiwal TOP-trendy 2006 – koncert trendy 18:45 Wydarzenia, sport 19:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 20:45 Niespotykane męstwo – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1996) (21:55 Lotto) 23:00 Dentysta – horror USA (1996) 0:55 Dziewczyny w bikini 2:55 Love TV – program rozrywkowy 4:25 BoomBox – program rozrywkowy



6:20 Telesklep 8:00 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 8:30 Dzień dobry TVN 10:35 Najemnicy – serial sensacyjny 11:30 Szymon Majewski Show 12:30 Moja krew – program rozrywkowy 13:25 Mamy Cię! – program rozrywkowy 14:40 Siłacz 15:45 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 16:20 Taniec z gwiazdami 18:00 Kryminalny – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! –

magazyn 20:05 Niania – serial komediowy produkcji polskiej 20:35 Kryminalni – serial sensacyjny produkcji polskiej 21:35 Dowód życia – dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000) 0:10 Mad Max – film s.f. produkcji amerykańskiej (1981) 1:55 Telezakupy 2:20 Nic straconego



6:10 Telezakupy 8:10 Stefan Frank, lekarz znany i lubiany – serial obyczajowy produkcji niemieckiej 9:05 Misja Martyna 10:00 Strażnik kasy 10:55 Dla ciebie wszystko 12:15 Ten okropny rok – film obyczajowy USA (2001) 14:10 Na osi – magazyn 14:45 Chwila prawdy – program rozrywkowy 16:00 Inspektor Eddie – serial komediowy produkcji amerykańskiej 17:00 Areszt domowy – film familijny USA (1996) 19:10 Pogoda na miłość – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 20:10 Jeremiah Jonson – western USA (1972) 22:30 Batman i Robin – film przygodowy USA (1997) 1:00 Witch Blade – pietno mocy – serial przygodowy 2:00 Nocne igraszki

TV 4

5:55 Ekstraliga żużlowa – magazyn 6:20 FIFA Futbol Mundial – magazyn 6:45 V max – magazyn 7:10 Pokemon – serial animowany 8:00 Na topie 8:30 Dekoratornia – magazyn 9:00 Kasa na bank 10:00 Roseanne – serial komediowy 10:30 Skrzydła – serial komediowy 11:00 TiVi Sekcja 12:00 VIP – magazyn 12:35 V Max – magazyn 13:00 Formuła 1: GP Turcji – kwalifikacje 15:05 Magia cyrku – widowisko 16:15 South Beach – serial obyczajowy 17:15 Joker – talk-show 18:05 Dzielný pies Shiloh – film familijny produkcji amerykańsko-angielskiej (1999) 20:05 Morderstwo w Orient Expressie – kryminal produkcji amerykańskiej (2001) 22:00 Kameleon – serial sens. 23:00 Zatrute pióro – dramat kostiumowy amerykańsko-angielskiej (2000) 1:30 Strażacy – magazyn 2:00 Ekstraliga żużlowa 2:25 FIFA Futbol Mundial – magazyn 2:50 V Max



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Taaaka ryba – magazyn wędkarski 6:30 Knieja – magazyn 7:00 Nośność Słowa – program religijny 7:45 Puls wieczoru 8:15 Telezakupy 9:00 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:05 Telezakupy 10:50 Puls wieczoru 11:35 Program religijny 12:40 Szpital na peryferiach – serial obyczajowy 13:50 Księga dżungli 2 – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1997) 15:50 Rallycross 17:00 W rocznicę Sierpnia – film dokumentalny 17:40 Impresjonści – serial dokumentalny 18:10 Przygody zwierząt – serial dokumentalny 18:40 Don Matteo – serial sensacyjny 19:50 Szpital na peryferiach – serial obyczajowy 21:00 Ochrona – thriller produkcji kanadyjskiej (2001) 23:00 Knieja – mag. 0:00 Żebro Adama 0:30 Ulice złota – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (1986)

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 20.05
● **MORDERSTWO W ORIENT EXPRESSIE** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 2001 roku jest kolejną ekranizacją głośnej powieści Agathy Christie. Akcja utworu została przeniesiona do XXI wieku. Detektyw Hercules Poirot kończy pracę w Stambule i wraca do Londynu Orient Expressem. Podczas podróży pociąg zatrzymuje się, ponieważ na torach leżą ogromne kamienie. Pasażerowie zostają uwięzieni w pojeździe. Wkrótce jeden z podróżnych z przerażeniem odkrywa w swoim przedziale zwłoki. Hercules Poirot rozpoczyna śledztwo.

TV POLSAT, GODZ. 20.45
● **NIESPOTYKANE MĘSTWO** – Amerykański film sensacyjny z 1983 roku. Cal Rhodes od lat szuka syna, który zaginął podczas wojny w Wietnamie. Otrzymuje wiadomość, że być może jest on przetrzymywany w obozie na terenie Laosu. Postanawia zbadać ten trop. Kiedy administracja rządowa odmawia mu pomocy, prosi o wsparcie kolegów syna z wojska. Po kilku tygodniach przygotowani wyruszają do Bangkoku. Misję utrudniają im agenci CIA, którzy rekrutują broń. Oddziałowi udaje się jednak uzupełnić wyposażenie i rozpoczynają wędrówkę przez dżunglę.

TVN, GODZ. 21.35
● **DOWÓD ŻYCIA** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Podczas budowy tamy w Andach amerykański inżynier Peter Bosman zostaje uprowadzony przez rebeliantów, którzy żądają ogromnego okupu za jego powrót do domu. Firma zatrudniająca mężczyznę nie jest w stanie zgromadzić takiej sumy. W tej sytuacji żona pojmanego, Alice, zwraca się o pomoc do profesjonalnego negocjatora, Australijczyka Teery'ego Thorne'a, który zajmuje się przypadkami porwań wysoko postawionych ludzi.

TVP 1, GODZ. 22.15
● **PRZECIWKO MAFII** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Sammy Gravano wstępuje do mafii. Zostaje bliskim współpracownikiem Johna Gottiego, głowy najpotężniejszej w Nowym Jorku rodziny mafijnej. Bezwzględny Gravano ma coraz większe ambicje – chce przejąć kontrolę nad wielkim przestępczym biznesem. W pewnym momencie zdradza swojego bossa. Zgadza się zeznawać przeciwko Gottiemu.

TV POLSAT, GODZ. 23.00
● **DENTYSTA** – Horror produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Znany i ceniony dentysta Alan Feinstein podejrzewa, że zdradza go żona, Brooke. Kiedy jego przypuszczenia potwierdzają się, mężczyzna popada w obłęd. Bezlitosny szaleniec torturuje swoich pacjentów. Pewnego wieczoru Alan dzwoni do żony, prosząc ją, by przyjechała po niego do kliniki.

CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT

JĘZYK ANGIELSKI JĘZYK NIEMIECKI
sprawdzoną i efektywną metodą

Oferujemy:	Zapewniamy:
- przygotowanie do matury - przygotowanie do egzaminów międzynarodowych - wszystkie poziomy nauczania - nabór przez cały rok - ciągłość nauczania - dogodną lokalizację	- małe grupy - wysoko kwalifikowaną kadrę - zajęcia z native speakers - nowoczesne metody nauczania oraz bazę dydaktyczną - konkurencyjne ceny - bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe - bezpłatne dodatkowe konwersacje
Kraków, os. Złota Jesień 2 pok. 120, I p., poniedziałek–piątek, godz. 9.00–16.00 ☎ (012) 641-65-14; 641-65-41 info@fwp.krakow.pl	



AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KARCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOBŚLUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

POSZUKUJĘ LOKALU

na firmę poligraficzną.
Powierzchnia do 400 m kw. (woda, siła).
Tel. 0501-00-62-13
(po południu).

Nowo otwarty
Dom Weselny
MARP

Wolne miejsca !!!

rezerwuj: tel. 012-684-22-78,
889-226-057

TVP1

6:10 Doktor Ewa (2/9): Cena lekcji
7:00 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7:55 Był taki dzień – felieton 7:59 Smaki polskie – magazyn kulinarny 8:10 Ania z Zielonego Wzgórza: Szkłane kulki 8:40 Domisie: Kłuczyk do tajemnicy – program dla dzieci 9:10 Śmiechu warte – program rozrywkowy 9:35 Orzeł – dramat wojenny produkcji polskiej (1958); reż.: Leonard Buczkowski; wyk.: Wieńczyśław Gliński, Aleksander Sewruk, Jan Machulski, Roland Głowacki, Andrzej Herider, Bronisław Pawlik, Zbigniew Filus, Henryk Bąk, Ignacy Machowski, Michał Gazda 11:25 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 12:55 Był taki dzień – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Polki nad Londynem – film dokumentalny produkcji polskiej (2006); reż.: Zofia Kunert 13:40 Powrót muszkieterów – film kostiumowy produkcji angielsko-francusko-hispańskiej (1989); reż.: Richard Lester; wyk.: Michael York, Oliver Reed, Frank Finley, Thomas Howell, Kim Cattrall 15:20 BBC w Jedyńce: Zdziwiający życie bezkregowców (3/5): Prządki jedwabnych nici – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 16:15 Program rozrywkowy 16:30 Teleexpress 16:55 Liga Światowa siatkówki mężczyzn – finał 19:10 Wieczorynka: Noddy: Zaczarowany dzwoneczek – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Zakochana Jedyńka: Scarlett (4) – serial produkcji amerykańskiej (1994) 21:45 Sopot na bis 22:35 Hitler – narodziny zła (1) – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Christian Duguay; wyk.: Robert Carlyle, Matthew Modine, Julianna Margulies, Liev Schreiber, Peter Stormare (za zgodą rodziców) 0:15 Około północy – magazyn 0:40 Kolekcja kinomana: Mała Apokalipsa – film fabularny produkcji polsko-włosko-francuskiej (1992); reż.: Costa-Gavras; wyk.: Pierre Arditi, Andre Dussollier, Jiri Menzel, Anna Romantowska, Maurice Benichou, Chiara Caselli, Carlo Brandt, Tadeusz Stanisławski, Jacques Denis, Andreas Voutsinas 2:25 Był taki dzień – felieton 2:30 Zakończenie programu

TVP2

6:15 Słowo na niedzielę 6:20 Dla niesłyszących: Lokatorzy (59): Srebrne wesele – serial komediowy produkcji TVP 6:45 Dla niesłyszących: Lokatorzy (60): Nowy dom – serial komediowy produkcji TVP 7:15 Kino wspomnień: Czarodziej z Harlemu – komedia produkcji polskiej (1991); reż.: Paweł Karpiński; wyk.: Jones Okonu Ubanga, Bohdan Baer, Anna Kazimierzczak, Leszek Teleszyński, Piotr Skarga 8:35 Zacznie gwiazd: Maryla Rodowicz 9:05 Niania na telefon (4) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 9:50 Bezpieczne Drogi: Uwaga Kierowcy! 9:55 Ostoja 10:20 Pejzaż z Europą w tle 10:25 Wakacje z National Geographic: Robaki atakują – Jadowne robaki atakują – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2005) 11:20 Bezpieczne Drogi: Uwaga Kierowcy! 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Balatonu 12:00 Gwiazdy w południe: Kłątwa Różowej Pantery – komedia produkcji angielskiej (1983); reż.: Blake Edwards; wyk.: Ted Wass, David Niven, Robert Wagner 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (782): Powrót Radka – telenowela produkcji TVP 15:05 Bezludna wyspa: Mirosław Baka, Cezary Pazura, Borys Szybczyk 16:05 Na dobre i na złe (256): Między wierszami – serial produkcji TVP 17:00 Egzamin z życia (48) – serial produkcji TVP 17:50 Bezpieczne Drogi:

Uwaga Kierowcy! 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Bezpieczne Drogi: Uwaga Kierowcy! 19:05 Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura – Europejski Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy Zdroju 20:10 Tele PRLe – widowisko rozrywkowe 21:00 Kabaret pod Wyrwigroszem: Casting Show (2) 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:40 Jubileusz Tadeusza Woźniaka – widowisko 23:55 Radość pisanina (Wisława Szymborska) – film dokumentalny 0:50 Wet za wet – komedia produkcji amerykańskiej (1987); reż.: Barry Levinson; wyk.: Richard Dreyfuss, Danny de Vito, Barbara Hershey, John Mahoney (za zgodą rodziców) 2:40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Polska na lato: Koncert urodzinowy Lata z Radiem 2006 (2) 6:55 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 7:15 Polska na lato: Z daleka, a z bliska 8:10 M jak miłość (372) – serial produkcji TVP 9:00 Słowo na niedzielę 9:05 Ziarno – magazyn 9:30 W krainie władcy smoków (15/26) – serial przygodowy produkcji polsko-australijsko-chińskiej (1995) 10:00 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka tygodnia 10:05 Złotopolscy (758): Fałszywe dokumenty 10:30 Złotopolscy (759): Powrót Magdaleny 11:00 Ojczyzna polszczyzna 11:15 Niedzielne muzykowanie: Czar Wiednia w Wieliczce (2) – koncert 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 13:00 Transmisja Mszy świętej z kościoła św. Kazimierza – sanktuarium św. Faustyny w Świnicach Warckich 14:00 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (5/15): Puste krzesło, czyli nie wierzę w Świętego Mikołaja – serial komediowy produkcji TVP 14:55 Polska na lato: Regionalia – magazyn 15:20 Milenium Polski – reportaż 16:05 Biografie: Układanie życia – film dokumentalny; reż.: Antoni Krauze 17:00 Teleexpress 17:15 Polska na lato: Zaproszenie: Waloński chleb 17:35 Mój pierwszy raz 18:25 M jak miłość (373) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Paczka znad Kanarkowego Potoku: Przyjaciółka Mog – serial animowany produkcji australijskiej (2000) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Kuchnia polska (4) – serial produkcji TVP produkcji polskiej (1991) 21:10 Bezludna wyspa: Leon Niemczyk, Mieczysław Hryniowicz, Kacper Kuszewski 22:00 Polska na lato: Co nam w duszy gra – przeboje filmowe (1) – widowisko muzyczne 22:50 Warszawska Niobe – dokument fabularny 23:40 Polska na lato: Regionalia – magazyn 0:05 M jak miłość (373) – serial produkcji TVP 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:40 Tygodnik Trójki – mag. 7:15 Książka dla malucha 7:20 Lippy and Messy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Malowanie obrazów – to proste 9:30 Kurier 9:45 Misja Gryf – mag. 10:10 Integracja 10:30 Kurier 10:45 Telewizja regionów 11:30 Kurier 11:45 Teleplotki 12:15 Czytaj z Trójki 12:45 Telewizja Regionów 13:30 Kurier 13:50 Transmisja sportowa 16:30 Kurier 16:50 Speed 2 – mag. 17:00 Portrety 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:25 Pogoda 18:30 Sport 20:30 Kurier 20:55 Ekscentrycy – serial dok. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 23:00 Sportowa niedziela 23:30 Rzeka nadziei – serial obyczajowy 0:20 Odpływ – film przygodowy Wlk. Bryt. (1997)



POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 7:30 Król szamanów – serial anim. 8:00 Power Rangers – serial s.f. 8:30

Top Dog – reality show 9:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Pinokio – musical USA (1976) 12:15 Krótkie spięcie – komedia s.f. USA (1986) 14:25 Rising Arizona – komedia USA (1987) 16:35 Red Bull Air Race Extra 17:05 Grasz czy nie grasz – teleturniej 18:15 Let's dance – pr. rozryw. 18:50 Wydarzenia, Pogoda 19:30 Podziel się posiłkiem – koncert gwiazd 21:20 24 godziny – serial sens. (21:55 Losowanie Lotto) 23:20 Kuba Wojewódzki 0:20 Magazyn sportowy 2:20 Love TV 3:50 BoomBox

tvn

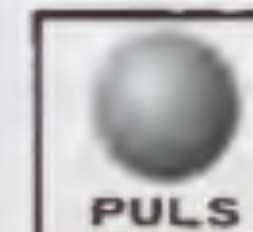
6:20 Telezakupy 8:00 Niania – serial komediowy produkcji polskiej 8:30 Dzień dobry TVN 10:30 Wierciętą – film familijny produkcji amerykańskiej (1997) 12:10 Kierunek Sopot 12:40 Co za tydzień – magazyn 13:20 Maraton uśmiechu 13:50 Akademia Policjanta 3: Ponowne szkolenie – komedia USA (1986) 15:30 Magda M. – serial obycz. pol. 17:30 Niania – serial kom. pol. 18:00 Kryminalni – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:05 Gladiatorzy – film przygodowy produkcji austriacko-niemieckiej (2003) 22:00 Detektyw Monk – serial sens. 22:55 Nie do wiary – opowieści niesamowite 23:25 Orange ekstraklasa 0:40 Telezakupy 1:05 Nie straconego



6:10 Telesklep 8:20 Na osi – mag. 8:55 Chwila prawdy – program rozrywkowy 10:00 Strażnik kasy 11:20 Areszt domowy – film familijny produkcji amerykańskiej (1996) 13:15 Inspektor Eddie – serial komediowy 14:10 Pogoda na miłość – serial obycz. USA 15:05 Misja Martyna 15:35 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 16:55 Asterix i Obelix kontra Cezar – komedia fr.-niem.-wł. (1999) 19:10 Pta-ki nocy – serial przygod. USA 20:10 Batman i Robin – film przygodowy USA (1997) 22:40 Brygada – serial sens. 23:50 Tajemnice rodzinne – dramat obyczajowy USA (1996) 1:30 Nocne igraszki

TV 4

6:15 KINOMANIAK 6:40 VIP 7:05 Pokemon – serial animowany 8:00 Kasa na bank 9:00 Dzielný pies Shiloh – film familijny USA-Wlk. Bryt. (1999) 10:50 Magia rosyjskiego cyrku – widowisko 12:00 RMS – rajd Finlandii 13:00 Formuła 1: GP Turcji – kwalifikacje 13:40 Okrążenie toru z Robertem Kubicą 13:45 Formuła 1: GP Turcji – wyścig 16:05 Na wariackich papierach – serial sens. 17:05 Joker – talk-show 18:00 Ojciec i synowie – komedia produkcji francusko-kanadyjskiej (2003) 20:00 Wzór – serial sens. 21:00 Kameleon – serial sens. 22:00 III wojna – thriller USA (2001) 23:50 Wzór – serial sens. 0:45 Poziom 9 – serial s.f.



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Puls wieczoru 6:40 Zdrowy Puls 7:10 Taaaka ryba – magazyn 7:45 Żebro Adama 8:15 Telezakupy 9:10 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:00 Telezakupy 10:45 Wolność słowa 11:00 Knieja – magazyn 11:30 Program religijny 12:30 Szpital na peryferiach – serial obycz. 13:40 Impresjonści – serial dokumentalny 14:15 Przygody zwierząt – serial dokumentalny 14:50 Maurits Cornelis Escher – metamorfozy – film dok. 16:00 W pustyni i w puszczy – film przygodowy pol. (2001) 18:20 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 19:30 Szpital na peryferiach – serial obycz. 20:40 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej – serial dok. 21:50 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. 23:00 Braterstwo wilków – film przygodowy fr. (2001)

EQUAL PARTNERSTWO INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

EFS

Europejski Fundusz Społeczny

MANUFAKTURY MAJĄ SVOICH RZECZNIKÓW

Na spotkaniu liderów manufaktur integracyjnych PIN 17 sierpnia zostały omówione tematy bieżące oraz sprawy na najbliższy okres. Każdej manufakturze przydzielono po jednej osobie z grona pracowników administratora, która będzie pełnić funkcję jej rzecznika i pozwoli na jeszcze lepszą komunikację między wszystkimi osobami zaangażowanymi w Projekt Nowa Huta – Nowa Szansa.

Kwalifikowalność wydatków to temat pojawiający się na każdym spotkaniu, dlatego też wspólnie ustaliliśmy powołanie specjalnego zespołu, którego zadaniem będzie jego przeanalizowanie, z przewodnim motywem wskazania możliwości generowania przychodów w EQUAL, w zgodzie z przepisami prawa gospodarczego i finansowego.

Ze względu na rezygnację jednego z partnerów z udziału w partnerstwie (tj. XVI Liceum Ogólnokształcącego), zebraniem przekazano wiadomość o przyjęciu nowego partnera – ZHP Hufiec Nowa Huta, którego manufaktura będzie nosiła nazwę SKAUTTUR.

W dniach 28-29 września 2006 w Krakowie odbędą się Targi Ekonomii Społecznej – Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich już przygotowuje się do udziału w targach.

AUTOEVALUACJI PROJEKTU EQUAL CIĄG DALSZY

W dniach 17 i 18 sierpnia odbyły się kolejne spotkania autoevaluacyjne. Tym razem analizie i ocenie postępu prac zespołów manufaktur integracyjnych poddali się pracownicy Mapy Potencjału Nowej Huty oraz Pracowni Dzielnictwa Artystycznego. W czasie takich spotkań rodzi się wiele pomysłów oraz pojawia mnóstwo spostrzeżeń. Dzięki powstaniu Mapy Potencjału Nowej Huty nadarza się szansa na rozwiązanie problemu braku odpowiedniej koordynacji działań i różnego typu imprez na terenie Nowej Huty. Stworzenie specjalnego kalendarium wydarzeń i umieszczenie go w ogólnodostępnej sieci stanie się też świetną promocją dla tej części Krakowa.



1 edycja Kursu Dzielnictwa Artystycznego.

BEZPŁATNY KURS DZIEWIARSKI DLA KOBIET I MĘŻCZYZN BEZROBOTNYCH, BEZ PRAWA DO ZASIŁKU ZAREJESTROWANYCH W GRODZKIM URZĘDZIE PRACY, ABSOLWENTÓW OHP ORAZ POZOSTAJĄCYCH POD OPIEKĄ MOPS

Szkolenie współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL

TERMIN: 11–29.IX. 2006 r. w godz. 9.00 do 15.30

Dodatkowo – 2. X. 06 szkolenie pt. „Jak otworzyć własną firmę”

MIEJSCE – OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA

SALA TAŃCA, OS. GÓRALI 4, KRAKÓW

tel.(012) 644-38-98 i (012) 642-28-70

W PROGRAMIE: nauka obsługi maszyn dziewiarskich i konfekcyjnych, konstrukcja i projektowanie odzieży, plastyka dzianiny.

PROWADZENIE: pracownicy Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi

Paweł Olejnik, inż. Elżbieta Ostrowska i prof. Małgorzata Wysogrodzka-Trzcinka.

POSZUKUJEMY OSÓB: zainteresowanych dzianiną i projektowaniem odzieży, mających podstawową wiedzę albo wyobraźnię z zakresu dziewiarnstwa lub krawiectwa, rozważających możliwość otwarcia własnej działalności gospodarczej.

NAJCHĘTNIEJ WIDZIANI PASJONACI DZIANINY.

MAMY NADZIEJĘ, ŻE WŚRÓD PRZESZKOLONYCH ZNAJDĄ SIĘ OSOBY, KTÓRE ZAMIENIĄ PASJĘ NA PIENIĄDZE ZARABIANE WE WŁASNEJ FIRMIE.

INFORMACJI UDZIELAJĄ:

♦ SALA TAŃCA OŚRODKA KULTURY IM. C. K. NORWIDA (Kraków, os. Górali 4), tel.(012) 644-38-98 i (012) 642-28-70 (w godz. 10.00–14.30)

♦ CENTRUM PRZEDSIĘBIORCZOŚCI SPOŁECZNEJ Kraków, os. Centrum C 10 – tel. (012) 425-03-88 i (012) 680-09-50 (w godz. 8.00–14.00)

ZAPRASZAMY – WARTO PRZYJŚĆ.

NAUCZYMY, POPROWADZIMY, POKAZEMY DROGĘ. Realizatorzy Projektu EQUAL „Nowa Huta – Nowa Szansa”

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy o 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; skrót Wiadomości o 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda o 6:32, 7:05, 7:34 oraz Był taki dzień o 6:34 i 7:36) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Papius: Yam – film animowany produkcji francuskiej (2000) 8:55 Jedynecka: Kraina bajek 9:25 Niewiarygodne przygody Marka Pigusa: Przygoda piąta, czyli tajemnicze zniknięcie Czeska Pajkerta 9:55 Dzieci świata: Moja farma: Gilbert w Peru – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2005); reż.: Pascal Brouard 10:10 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Sudirman i badminton – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Jerome Lambert 10:25 Narwiański Park Narodowy; reż.: Agnieszka Tyłman 11:00 Puchar Jedynki: Lato 2006 – magazyn 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (719) 12:35 Plebania (720) 13:00 Czy ktoś mnie kocha w tym domu? – film fabularny produkcji polskiej (1992); reż.: Stanisław Jędrzyka; wyk.: Małgorzata Pieczyńska, Jan Frycz, Tadeusz Huk, Marek Kondrat, Anna Frankowska, Anna Gornostaj, Ewa Salacka, Eliza Sroka, Zbigniew Buczkowski, Janusz Bukowski 14:30 Polska egzotyca 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1111) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1112) 16:05 Moda na sukces (2987) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2988) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Tygrysy Europy (15/18): Polowanie na lisa 18:25 Bulionerzy (16): Dziecko sukcesu – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Mechaniczna Smerfka – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Misja specjalna – film produkcji polskiej (1987); reż.: Janusz Rzeszewski; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Dorota Kamińska, Mirosław Konarowski, Agata Rzeszewska, Roman Kłosowski, Jerzy Bończak, Gustaw Lutkiewicz, Jacek Borkowski, Lech Ordon, Jan Kociniak 22:00 Port lotniczy LAX (12) – serial obyczajowy (2004) 22:45 Port lotniczy LAX (13) 23:35 Wiadomości 23:55 Sport 0:00 Był taki dzień 0:05 Światła – dramat produkcji niemieckiej (2005); reż.: Hans Christian Schmid; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Aleksandra Justa, Ivan Shvedoff, Sebastian Urzędowski, David Striesow (za zgodą rodziców) 1:50 Ku Klux Klan. Tajna historia (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (1998) 2:20 Ku-Klux-Klan. Tajna historia (4) 2:45 Był taki dzień – felieton 2:50 Zakończenie programu

TVP2

5:45 Ocean Avenue (65/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 6:30 Ocean Avenue (66/130) 7:15 Telezakupy 7:30 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszylem dzieciaki (31/66) – serial produkcji amerykańskiej (1997) 8:15 Na dobre i na złe (45): Skuteczna samoobrona 9:10 Załóż się (1) – widowisko rozrywkowe 9:55 Załóż się (2) 10:40 Telezakupy 11:00 M jak miłość (409) – serial produkcji TVP 11:50 Wakacje z Dwójką: Podróż za jeden uśmiech (7/7): Pożegnanie z Dudusiem – serial przygodowy produkcji TVP 12:25 Wakacje z Dwójką: Nasz Park – komedia familijna produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Rob Spera; wyk.: Daniel Massey, Marcella Raasch, Dani Goldman 13:35 Nowe przygody Flippera (41/44) – serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 14:20 Pejaż z Europą w tle 14:30 Lokatorzy: Niewinny flirt 14:55 Stulecie Kościoła Mariawitów – reportaż 15:15 Statek miłości 2 (1/2) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszanych: Panorama 16:20 Nowy obóz dla łobuzów – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 17:15 Przygody Tarzana (1/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyj-

skiej (1991) 17:40 Z kabaretowego archiwum (10) 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:45 Pogoda 19:00 Wyznania stewardesa i pilotów – film dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 19:30 Konsument 20:00 Na krawędzi prawdy (5/5) – serial kryminalny produkcji francuskiej (2002) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Warto rozmawiać 0:00 Zakochany anioł – komedia 1:35 Wieczór artystyczny: Kronos Quartet (koncert z Teatru Polskiego we Wrocławiu) 2:20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:40 10 minut tylko dla siebie 8:50 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (6) 9:00 Śpiewaj z nami 9:10 Noddy (21): Pan Sparks i zepsuty zegar 9:20 Noddy (22): Noddy się przeprowadza 9:30 My Wy Oni 10:00 Tajemnica Enigmy (4/8): Ocalić myśl 10:45 Biografie: Układanie życia – film dokumentalny; reż.: Antoni Krauze 11:35 Kwartet na zamku – widowisko kameralne 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1107) 12:35 Plebania (502) 13:00 Tam gdzie jesteśmy: Z archiwum porucznika Broka 13:25 Galeria malarstwa polskiego: Madonna ze szpakiem – Vlastimila Hofmana 13:35 M jak miłość (373) 14:20 Mój pierwszy raz 15:10 Warszawska Niobe – dokument fabularyzowany 16:00 Zakrecone wakacje: Szczecin: Artyści ulicy – reportaż 16:30 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (6) 16:40 Śpiewaj z nami 17:00 Teleexpress 17:15 Tajemnica Enigmy (4/8): Ocalić myśl 18:00 Afisz: Miejsce na ziemi 18:15 My Wy Oni 18:40 Anna Dymna – spotkajmy się 19:05 Kościół i świat 19:15 Dobranoc: Przygody Kota Filemona: Dziura w płocie 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1107) 20:35 Plebania (502) 21:00 Mandarynki i pomarańcze, czyli wiersze i piosenki J. Tuwima – koncert 21:45 Klasówka z polskiego – reportaż 22:05 Bank nie z tej Ziemi (3/13): Srebrnik, czyli karta kredytowa 22:55 Klisze pamięci – impresja filmowa 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 0:15 Tajemnica Enigmy (4/8): Ocalić myśl 1:00 Afisz: Miejsce na ziemi 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Europa w zagrodzie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:10 Wiara i życie 8:00 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 9:00 Zagadki natury 9:30 Kurier 9:55 Lepsze miasto 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Gość dnia 11:10 Gość dnia 11:45 Reportaż kulturalny 12:10 Czy musiało tak być 12:30 Kurier 12:35 Uwierz w dokument 13:20 Co kryją w sobie opakowania 13:30 Kurier 13:45 Na skrzydłach Ikar – serial dok. 14:15 Przystanek praca 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Od niedzieli do niedzieli – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Zagadki natury 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Piosenka dnia 16:50 Kronika, pogoda w regionie 16:55 9 i 1/2 – mag. 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:00 Życie na tropie tygrysów – film dok. 19:30 Studencki magazyn dezinformacyjny 19:50 Foki szare z Wyspy Piaskowej – film dok. 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Reportaż ściśle jawny 23:20 Muzyka miłości: Chouchou (3, ost.) – film biograficzny fr. (1996) 0:55 Garść much – dramat obyczajowy austral. (1996)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Dom nie do poznania – reality show 8:30 Let's Dance 9:00 Zwiariowany świat Malcolm – serial kom. 9:30 Quizmania 10:30 O rety! Kabarety!

10:45 Czarodziejki – serial przygod. 11:45 Krótkie śpięcie – komedia s.f. USA (1986) 13:45 Top Dog – reality show 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:30 Oko na miasto – pr. rozryw. 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:15 Jaś Fasola – serial kom. 20:45 Quest – film przygodowy USA (1996) (21:55 Lotto) 22:45 24 godziny – serial sens. USA 23:45 Biznes informacje 0:10 Bumerang 0:50 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 1:50 Magazyn sportowy 3:50 Love TV – pr. rozryw.

tvn

6:30 Telezakupy 7:20 Taniec z gwiazdami 8:55 Wykręć numer – teleturniej 9:55 Fabryka gry 10:45 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. pol. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:40 Życie na fali – serial obycz. 15:35 Barwy grzechu – telenowela brazylijska 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:30 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:50 Mamy Cię! – pr. rozryw. 22:05 Katastrofy w przestworzach – serial dok. 23:10 Akta zbrodni – serial sens. 23:40 Firma – magazyn 0:10 Co za tydzień – mag. 0:40 Uwaga! – mag. 1:00 Nocne igraszki 2:00 Telezakupy 2:10 Nic straconego

tvn

6:15 Telezakupy 7:15 Aniołki z piekła rodem – serial sens. niem. 8:20 Zakłete serce – telenowela 9:10 Gra na maksa – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłete serce – telenowela 15:15 Gra na maksa – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Zawód gлина – serial 21:05 Tajemnice rodzinne – dramat obyczajowy USA (1996) 22:50 Pat Garrett i Billy Kid – western USA (1973) 1:00 Na osi – mag.

TV 4

6:00 KINOManiaK 6:25 VIP 6:50 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:25 Muza.pl 9:00 Szpital księcia Alfreda – serial dok. 9:45 Ja tylko pytam – talk-show 10:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 11:30 Przetwarzanie – teleturniej 12:10 Pse serce – serial obycz. 13:10 Muzyczne listy 14:05 Joker – talk-show 15:10 Rocket Power – serial anim. 15:40 Pokemon – serial anim. 16:40 Szpital księcia Alfreda – serial dok. 16:10 Ja tylko pytam – talk-show 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:10 Daję słowo – teleturniej 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. arg. 20:00 Millennium – serial sens. 21:00 Przetwarzanie – teleturniej 21:45 Formula 1: GP Turcji – skrót 22:45 Hip-hop: W rytmie ulicy – film dokumentalny Wlk. Bryt (1995) 0:45 Millennium – serial sens. 1:40 Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:05 Knieja 7:10 Anioł przychodzi wieczorem – mag. 7:40 Przyjaciele śpiewają Karelowi Krylowi – koncert 9:00 Telezakupy 9:40 Domowa kawiarenka 10:05 Telezakupy 11:10 Program religijny 12:30 Europejskie ogrody zoologiczne – serial dok. 13:00 Chłopiec z dżungli – film przygodowy USA (1998) 15:40 Don Matteo – serial sens. 16:50 Pamiętnik nastolatki – serial obycz. pol. 17:20 Niewolnica Isaura – telenowela 18:00 Droga do Avonlea – serial obycz. 19:10 Zachować dla przyszłości – film dok. 20:40 Ojciec Święty na placu Zwycięstwa – film dok. 21:40 Dawno temu – dramat sensacyjny USA (1997) 23:30 Puls wieczoru – mag. 0:10 Serce Europy – film dok.

Rzut oka

NIE BĘDZIE NIEMIEC...

Politycy, jak tylko wrócili z urlopów, od razu ostro zabrali się za porządkowanie naszego życia. I to nie tylko wewnętrznego, ale także zaczęli rozliczać innych, szczególnie sąsiadów zza naszej zachodniej granicy. Wystawa w Berlinie oraz wyznaczenie wybitnego pisarza Güntera Grassa dotyczące jego mało chwalebnej przeszłości wywołały gwałtowne i nie zawsze przemyślane ruchy.

Zawsze należy się zastanowić nad swoją reakcją na wydarzenia, z których wymową się nie zgadzamy. Niestety nie jest to silną stroną rządzących polityków, którzy skrajnymi ocenami chcą się za wszelką cenę wykreować i zaznaczyć swoją obecność w mediach. Wiadomo, w końcówce wakacyjnej kanikuły informacyjnej trzeba o sobie przypomnieć. Najlepiej ostro i z przytupem.

Serial dotyczący nie najlepszych relacji z naszym zachodnim sąsiadem trwa. Po satyrze w niemieckim niszowym piśmie i reakcji prezydenta, przyszedł czas na kolejne gesty. Negatywne reakcje władz polskich na wystawę „Wymuszone drogi. Ucieczka i wypędzenie w Europie XX wieku” są już przedmiotem rosnącej krytyki ze strony niemieckich polityków, w tym także przedstawicieli niemieckiego rządu. Postawę polskich władz nazwano „żenującą i małostkową”, co niestety jest prawdą. Z oceną, że w Polsce łamane są prawa człowieka, można już polemizować, tak samo jak z tym, iż naszej opinii publicznej grozi „zglajchszaltowanie”, czyli przymusowe ujednolicenie poglądów, tak jak stało się to w Trzeciej Rzeszy po 1933. Wystawa powstała z inicjatywy fundacji Centrum przeciwko Wypędzeniom kierowanej przez Erikę Steinbach, pokazuje przykłady przestępstw deportacji, ucieczek, wysiedleń i ludobójstwa. Organizatorzy pokazali nie tylko przymusowe wysiedlenia Niemców z Europy Środkowej i Wschodniej po 1945 r., ale także represje wobec Polaków w czasie hitlerowskiej okupacji 1939–1945. Polskie władze jednak natychmiast ostro skrytykowały wystawę. Na tym nie koniec, za politykami poszli inni, pewnie od nich zależni, np. Muzeum Historyczne Warszawy, które wycofało wkrótce po otwarciu wystawy dwa ekspozyty.

Kolejnym elementem zaostrzania się wzajemnych stosunków stało się wyznaczenie przez wybitnego pisarza i rodowitego gdańszczanina Güntera Grassa, przynależącego się do krótkiej służby w Waffen SS. Nie trzeba było długo czekać, natychmiast pojawili się tacy, którzy zaczęli się domagać odebrania mu tytułu honorowego obywatela miasta przyznanego w 1993 roku.

Apele o roztropność i wstrzemięźliwość myślową na razie przynoszą jedynie częściowy efekt. A jak wynika ze zleconych przez gdański samorząd badań, gdańszczanie wcale nie domagają się odebrania Grassowi tytułu. Tym bardziej że pisarz na pewno przez następne 60 lat swojego życia zrobił tyle dobrego, że zmazał dawne winy.

Politycy PiS kwestionują te sondaże i pokazują antyniemiecką fobię. Tymczasem na sąsiedztwo z Niemcami jesteśmy skazani. Robienie sobie tam wrogów nie jest dobre, bo najbliższy sojusznik jest dopiero za Oceanem, a i on nadal nie chce znieść obowiązku wizowego dla Polaków.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

ŁATWO STRACIĆ

W tym roku już po raz trzeci spędzałem krótki urlop w jednym z polskich nadmorskich miasteczek. Ponieważ jeździłem tam przez kolejne trzy lata, mogłem obserwować zachodzące w tym czasie zmiany. Dawno temu był to mały rybacki port, przed wojną stopniowo zmieniający się w miejscowość letniskową, o czym świadczą stylowe wille wybudowane jeszcze w niemieckich czasach. Po wojnie miasteczko wraz z całym Pomorzem przypadło Polsce, ale jego charakter nie uległ jakiejś nadzwyczajnej zmianie – oczywiście poza tym, że w miejsce Niemców osiedlili się Polacy. W latach siedemdziesiątych zaczęto budować tu domy czasowe i miasteczko znów stało się popularnym letniskiem. W latach dziewięćdziesiątych unowocześniło się, wypiękniło, rozbudowało. Przez kilka lat żyło z turystów przybywających nie tylko z Polski, ale także z Niemiec i Skandynawii. Szczególnie Niemcy przywieźli dobrą koniunkturę: dzięki nim modernizowały się domy czasowe, powstały dziesiątki restauracji, barów, sklepów z pamiątkami, ale także sklepów z modną odzieżą, sprzętem sportowym, plażowymi akcesoriami itd.

Piękne plaże, tętniący życiem bulwar, uliczki portu pachnące smażonymi rybami i dobrą kuchnią, tłum turystów zapelniających kawiarniane ogródki i oblegających stoiska z biżuterią z bursztynu – tak jeszcze niedawno wyglądało lato w nadbałtyckim miasteczku. W ciągu trzech lat sytuacja uległa wyraźnej zmianie.

Na bulwarze nie widzi się już zbyt wielu turystów mówiących po niemiecku, angielsku czy duńsku, za to klientami tanich lodziarni i kiosków z goframi stały się dzieci ze szkolnych kolonii. Ogródki z bulwaru usunięto, zostawiając miejsce dla amatorów jakiejś wątpliwej sztuki tańczenia na głowie i rękach, hałaśliwa muzyka przyciąga do prymitywnych automatów z wyścigami samochodowymi oraz małych karuzel dla znużonych dzieci. Sklepy zbankrutowały lub przeniosły się gdzie indziej, zamiast modnych ciuchów sprzedaje się teraz odzież na wagę, galerie miejscowych artystów wyparła sprzedaż seryjnych obrazków po pięć złotych z latami morską albo mewą. Na każdej ulicy znaleźć można dziesiątki ogłoszeń o wolnych pokojach, a domy czasowe już w połowie sierpnia świecą pustkami i perspektywą rychłego upadku.

Dlaczego o tym piszę? Ponieważ przemysł turystyczny wymaga inwestycji i pomysłów. Turystów nie jest łatwo przyciągnąć, ale okazuje się, że jeszcze łatwiej ich stracić. Rządzący miasteczkiem bardziej zabiegali o głosy rozczarowanych emerytów PRL-u niż o poparcie przedsiębiorców, żyjących z turystów i placących wysokie podatki, za to znacznie mniej licznych przy wyborczych umach. Katastrofalny stan infrastruktury szybko zaowocował niezadowolonymi turystami. Dziurawe drogi nie przeszkadzają dziecięcym koloniom czy autostopowiczom rozbijającym namioty na wydmach, ale odstraszają zmotoryzowanych Niemców czy Brytyjczyków (przy tej okazji warto zauważyć, że jadąc przez Polskę po stanie dróg i ulic od razu można poznać, gdzie rządzi lewica). Władający miasteczkiem obronili nazwę jednej z ulic w centrum, która do dziś nosi imię Pawła Findera, sowieckiego kolaboranta i współnika zbrodniarzy, ale nie kwapią się do obrony mieszkańców przed zubożeniem i cywilizacyjnym zacofaniem.

Kraków przyciąga dziś miliony turystów. Czy jednak pogrążony w zastoi i marazmie, sparaliżowany ślimaczącymi się remontami, brudny i niebezpieczny zarówno dla turystów, jak i dla własnych mieszkańców nie zaczyna tracić reny na rzecz Gdańska, Wrocławia czy Poznania? Czy ogrodzony zasiekami Rynek, brak miejsc do parkowania, dziurawe ulice i ubóstwo kulturalnych atrakcji nie sprawia, że za dwa-trzy lata zaczniemy uważać się na niesprawiedliwość losu i zazdrościć miastom, które nie przepały swojej szansy?

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy o 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; skróty Wiadomości o 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda o 6:32, 7:05, 7:34 oraz Był taki dzień o 6:34 i 7:36) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Kucyki z Gwiezdnego Wzgórza 2: Nie ma się czego bać 8:40 Sąsiedzi: Dach 8:45 Andy Pandi: Czakawka – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 8:55 Zygaki: Nos – program dla dzieci 9:20 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda szósta, czyli akcja „Lwia paszcza” prowadzi śladami Nieszczonego, nie do kryjówki Czeska Paikerta – serial przygodowy produkcji TVP 9:50 Dzieci świata: Moja farma: Noggy w Mongolii – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2005); reż.: Pierre Fauque Eovarsson 10:05 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Surfer Timmy – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Eric Summer 10:20 Extr@: Alibi – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata: Pantanal – cudowna równina (2/2) – film dokumentalny produkcji japońskiej (2003) 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (721) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (722) 13:00 Dom (22/25): Miłość to tylko obietnica – serial produkcji TVP 14:35 Przyjaciecie – talk-show 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1113) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1114) 16:05 Moda na sukces (2989) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2990) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Tygrysy Europy (16/18): Przyładek Dobrej Nadziei – serial komedii produkcji TVP 18:25 Bulionerzy (17): Powrót – serial komedii produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Muminki: Włóczykij wraca do domu – serial animowany produkcji holenderskiej (1990) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Zagubieni (22) – serial produkcji amerykańskiej (2004) 21:05 Zagubieni (23) 21:55 Zagubieni (24) 22:45 Wiadomości 23:00 Sport 23:10 Był taki dzień – felieton 23:15 Pieśń kata (2) – dramat produkcji amerykańskiej (1982); reż.: Lawrence Schiller; wyk.: Tommy Lee Jones, Rosanna Arquette, Eli Wallach (za zgodą rodziców) 0:50 Palenie zabija (2) – film dokumentalny produkcji francuskiej (2004); reż.: Andres Jarach 1:15 A zaczęło się wszystko na Kresach... – film dokumentalny produkcji polskiej (2005); reż.: Ewa Sprzynger 2:05 Był taki dzień – felieton 2:10 Zakończenie programu

TVP2

5:40 Ocean Avenue (67/130) 6:20 Ocean Avenue (68/130) 7:10 Telezakupy 7:25 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (32/66) 8:05 Na dobre i na złe (46): Niefortunny skok 9:00 Śpiewające fortepiany – teleturniej muzyczny 9:55 Wakacje z Dwójką: Raj na ziemi (23): Georgia Południowa – raj skutu lodem 10:50 Telezakupy 11:05 M jak miłość (410) 11:55 Wakacje z Dwójką: Mama-nic (1/4): Fotomodelka – serial fantastyczno-przygodowy produkcji polskiej (1992); reż.: Andrzej Maleszka; wyk.: Danuta Stenka, Magda Gensler, Beata Zurek, Leszek Knasiński, Krzysztof Nguen 12:25 Wakacje z Dwójką: Kolor mleka – film obyczajowy prod. norwesko-szwedzkiej (2004); reż.: Torun Lian; wyk.: Tobiasz Bokle, Julia Krohn 14:00 Bibliobus – reportaż 14:15 Pejzaż z Europą w tle 14:20 Lokatorzy: Moralny niepokój 14:45 Znaki czasu – magazyn 15:05 Wydarzenia, wydarzenia... 15:15 Statek miłości 2 (2/2) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:20 Czerdziestolatek (17/21): Cwana bestia, czyli kryszał – serial produkcji TVP 17:15 Przygody Tarzana (2/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyjskiej (1991) 17:45 Z kabaretowego archiwum 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:45 Pogoda 18:55 Zmienne (14/15):

Pocałuj mnie, Kasio – serial produkcji TVP 20:05 Zmienne (15, ost.): Nasz najdroższy – serial produkcji TVP 21:10 Duże dzieci (39) – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:35 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Musimy sobie pomagać – dramat produkcji czeskiej (2000); reż.: Jan Hřebejk; wyk.: Boleslav Polevka, Jaroslav Dusek, Anna Siskova, Martin Huba (za zgodą rodziców) 0:50 Wieczór filmowy Kocham Kino: Pinero – dramat produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Leon Ichaso; wyk.: Benjamin Bratt, Giancarlo Esposito, Talisa Soto, Michael Wright, Rita Moreno (tylko dla dorosłych) 2:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Talent za talent: Z Krzysztofem Tyńcem 9:05 Noddy (23): Gdzie są kwiaty 9:15 Noddy (24): Noddy szuka skarbow 9:30 Tęczowa bajeczka: Bajeczka o straganie z zabawkami 9:40 Stulecie Kościoła Mariawitów – reportaż 10:00 Tajemnica Enigmy (5/8): Żółte kartki 10:45 Zaproszenie: Waloński chleb 11:05 Rozbity Kamień 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1108) 12:35 Plebania (503) 13:00 Mandarynki i pomarańcze, czyli wiersze i piosenki J. Tuwima 13:50 Bank nie z tej Ziemi (3/13): Srebrnik, czyli karta kredytowa 14:35 Reportaż 14:55 Robert Rozmus show 15:45 Klisze pamięci 16:15 Ojczyzna polszczyzna 16:30 Talent za talent: Z Krzysztofem Tyńcem 17:00 Teleexpress 17:15 Tajemnica Enigmy (5/8): Żółte kartki 17:55 Animowany świat wyobraźni: Nigdy więcej wojny 18:00 Stulecie Kościoła Mariawitów 18:20 Rozbity Kamień 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek: Wyspa 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1108) 20:35 Plebania (503) 21:00 Co nam w duszy gra: Duety miłosne (2) 21:50 Dziewczeta z Ośrodka (2): Przepustka 22:15 Warto rozmawiać 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 0:15 Tajemnica Enigmy (5/8): Żółte kartki 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:00 Wydarzenia w regionie 9:00 Istota uzdrawiania 9:30 Kurier 9:55 Przystanek praca 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Okiem mistrza 12:00 Europejski mityng w Złotowie 12:15 Lepsze miasto 12:30 Kurier 12:35 Uwierzyć w dokument 13:30 Kurier 13:45 Świat sportów wodnych – serial dok. 14:00 Gość dnia 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Świat 15:30 Kurier 15:45 Gość dnia 16:00 Istota uzdrawiania – serial dok. 16:45 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:55 Rola – mag. 17:00 Kronika 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalendarz regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Rozwiązanie konkursu TVP 3 18:50 TV Lat 19:00 Labirynty – serial dok. 20:30 Kurier 20:40 Studio pogoda 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Twój film 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Tajne akta Lenina – film dok. Wlk. Bryt. 23:55 Felicity – serial obycz. 0:35 Zawiedzione zaufanie – dramat obyczajowy USA (2001) 2:05 Kurier



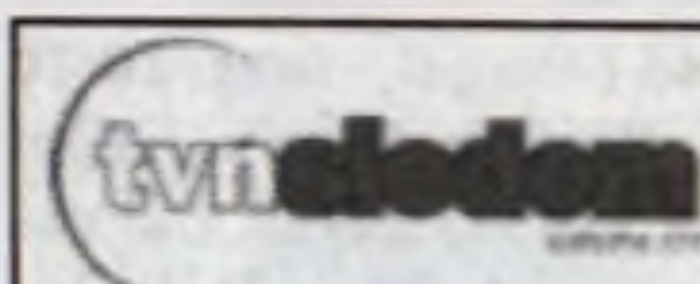
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Rodzina zastępcza – serial kom. pol. 8:30 Gra w ciemno – teleturniej 9:30 Quizmania 10:30 TV Market 10:45 Joan z Arkadii – serial obycz. 11:45 Samo życie – serial obycz. 12:30 Oko na miasto 13:00 Jaś Fasola 13:30 Daleko od noszy – serial kom. pol. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:30 Superexpress Live – pr. publ.

17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:15 Prowokacja – Pr. rozryw. 20:40 Zagubione serca – dramat obyczajowy USA (1999) (21:55 Lotto) 23:40 24 godziny – serial sens. USA 0:40 Biznes informacje 1:05 Kuba Wojewódzki 2:00 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 3:00 Magazyn sportowy 5:00 Love TV



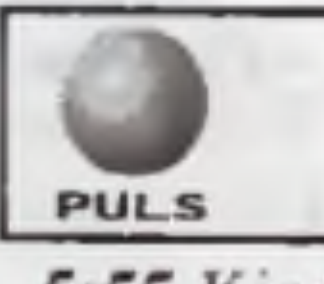
6:30 Telezakupy 7:20 Usterka – serial dok. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykreć numer – teleturniej 10:05 No to gramy – teleturniej 10:55 Telezakupy 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:40 Życie na fali – serial sens. 15:35 Barwy grzechu – telenowela 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:30 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:50 Dowody zbrodni – serial sens. 21:45 Bez śladu – serial sens. 22:40 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 23:40 Siłaczki 0:45 Uwaga! – magazyn 1:05 Nocne igraszki – pr. rozryw. 2:05 Telezakupy 2:30 Nic straconego



6:15 Telezakupy 7:15 Zawód glina – serial sens. 8:20 Zakłętę serce – telenowela 9:10 Gra na maksa – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłętę serce – telenowela meksykańska 15:15 Gra na maksa – serial kom. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:15 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 20:10 Rodzina Soprano – serial sens. 21:30 Pat Garrett i Billy Kid – western USA (1973) 23:35 Kolor purpury – dramat obyczajowy USA (1985) 2:30 Co za tydzień – mag.

TV 4

6:10 KINOManiaK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 9:00 Dekoratornia – mag. 9:30 Ja tylko pytam – talk-show 10:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 11:30 Przetwarzanie – teleturniej 12:10 Jesteś moim życiem – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:10 Joker – talk-show 15:10 Rocket Power – serial anim. 15:40 Pokemon – serial anim. 16:10 Ja tylko pytam – talk-show 17:10 Roseanne – serial kom. 17:40 Dekoratornia – mag. 18:10 Daję słowo – teleturniej 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. arg. 20:00 Z Archiwum X – serial sens. 21:00 Millennium – serial sens. USA 22:00 Złodziejka – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. (2005) 23:45 Z Archiwum X – serial sens. 0:45 Muzyczne listy 1:45 Biznes wydarzenia



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum „Naszej anteny” 7:10 Jeździectwo w stylu westem 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker 9:35 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Telezakupy 10:40 Alfabet kulinarny Kurta Schellera 11:00 Telezakupy 11:45 Program religijny 13:00 Jeździectwo w stylu westem 13:40 Męskie wakacje – komedia USA (2001) 15:40 Ojciec Święty na placu Zwycięstwa – film dok. 16:30 Europejskie ogrody zoologiczne – serial dok. 17:00 Pamiętnik nastolatki – serial 17:30 Niewolnica Isaura – telenowela 18:00 Droga do Avonlea – serial obycz. 19:00 Zachować dla przyszłości – serial dok. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej 21:45 Britannic – dramat wojenny USA-Wlk. Bryt. (2000) 23:50 Puls wieczoru 0:30 Ojciec Święty na placu Zwycięstwa – film dok.

Zapiski Jakuba Klenia

NOC Z WĘGORZEM (1)

Sierpniowa noc z piątku na sobotę zapowiadała się ciepła i pogodna. Postanowiłem skorzystać z okazji i wybrać się na nocną eskapadę nad zbiornik czchowski. Późnym popołudniem przeprawiłem się promem do Tropia. Samochód zostawiłem przy polnej drodze za miejscowym cmentarzem i leśną dróżką powędrowałem w kierunku niewielkiej polany, by przygotować obozowisko. Szybko nazbierałem drewna na ognisko. Rozbiłem niewielki namiot i zabrałem się za montowanie zestawów. Pod wieczór zamierzałem polować na spławik, trochę porzucać blachą, a na noc zastawić dwie solidne gruntówki. Zmierzchało już, gdy na niewielką wahałtówkę wyciągnąłem ładnego okonia, który akurat polował w pobliżu trzciny. Kolejne rzuty nie przyniosły żadnego rezultatu. Rozpaliłem małe ognisko i zacząłem montować dwa zestawy gruntowe. Jeden z martwą rybką – a nuż polakom się jakiś sandacz! Na spory haczyk drugiej powędrowała jedna z kilku dorodnych rosówek, które przywiozłem z solidnie podlewanego wodą ogrodu. Pierwszy zestaw rzuciłem na lewo od swojego stanowiska, drugi na prawo. Nie chciałem, by w nocy zestawy się poplątały. Na szczytówkach zamontowałem dzwoneczki i pozostało czekać.

Chociaż noc była dość jasna, a niebo usiane srebrzystymi punktami gwiazd, za sobą miałem głęboką czerń lasu, z którego co rusz dochodziły tajemnicze dźwięki. Nic dziwnego, że dla dawnych słowiańskich plemion puszcza, a nawet zwykły i przyjazny za dnia las, nocą pełen był duchów, zjaw i innych fantastycznych stworzeń, które w prostym człowieku budziły wręcz zabobonny lęk. Przez moment nawet mnie przeszedł dreszcz, ale przecież po drugiej stronie jeziora widać było światła domów, a w oddali majaczyły lampy zapory w Czchowie.

Było przed północą, gdy z rozmyślań wyrwał mnie dzwonek na prawym kiju. Tym z rosówką. Dopadłem do niego i zaciąłem. Po drugiej stronie poczułem charakterystyczny i budzący u każdego wędkarza dreszcz emocji opór. Przez chwilę trzymałem napięty kij. Nieruchomo. Wiedziałem, że zestaw jest solidny i możliwość zerwania żyłki czy przyponu raczej niewielka. Postanowiłem ściągać.

(Dokończenie za tydzień)

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WARIATÓW DROGOWYCH NADAŁ NIE BRAKUJE

W Polsce sierpień już od dłuższego czasu jest miesiącem propagowania trzeźwości. I choć sam pomysł „trzeźwego sierpnia” wywodzi się z kręgów kościelnych, to w jednakowym stopniu dotyczy wierzących i niewierzących, pieszych i poruszających się pojazdami. Tych ostatnich zresztą bardziej. Jako że pijany pieszy, nawet rozpędzony do prędkości rekordu świata na 100 metrów (ok. 10 s), uderzając w innego pieszego, poczyni znacznie mniejsze szkody niż pijany kierowca najmniejszego nawet samochodu, choćby „malucha”, poruszając się z prędkością równą rekordowi świata na 100 metrów, czyli zaledwie 36 km/godz.

Ilu pijanych kierowców porusza się codziennie polskimi drogami – nie wiadomo. Znamy bowiem tylko tę „jasną liczbę” – kierowców złapanych przez policję. W 2004 roku było ich 173 539, w 2005 roku – już 192 210, czyli średnio 474 dziennie w 2004 roku i 526 w 2005 roku. Nie znamy „ciemnej liczby”, czyli kierowców, którzy siedli „za kółkiem” po piwie, wódce, winie czy drinku i złapani nie zostali. Ale w ciągu roku (2005 do 2004) o 36 osób wzrosła liczba zabitych w wypadkach, którzy śmierć ponieśli z ręki – tak chyba można powiedzieć, bo ręką podnosi się do ust kufel czy kieliszek – pijanych kierowców. I choćby po to, by w kolejnym, upływającym właśnie roku, nie było następnych 36 niepotrzebnych pogrzebów, warto wydać walkę tym, którzy piją, a potem jadą. Bo choć nigdy nie wiadomo, kiedy trzeba będzie się poddać majestatowi śmierci, to osobiście wolałbym, żeby po mnie przyszła staropolska „kostucha” z kosą, a nie „nawalony jak stodoła po zbiorach” bywalec miejskiej czy wiejskiej – wszystko mi jedno – dyskoteki powożący nie parą koni, jak to drzewiej bywało, lecz nawet dwustu końmi, tyle że mechanicznymi.

Niestety, walka z pijanymi kierowcami prezentowana przez ministra sprawiedliwości Zbigniewa Ziobry i podległy mu resort przypomina licytację. Skoro prawnie – sprawiedliwi zapropowowali, by pijanym kierowcom odbierać samochody, natychmiast przebili tę propozycję ludzie LPR – karać trzeba, być może nawet też odbierać samochody, pasażerów pijanych kierowców. Tylko czekam, aż do licytacji wkroczy Samoobrona i ogłosi, że poważne zagrożenie na drogach stanowią też kierowcy – nawet trzeźwi! – o nazwiskach Gorzałczany, Gorzelny, Gorzelany i należy ich ustawowo pozbawiać prawa jazdy, samochodu (furmanki, rolek, wrotek, hulajnogi, rower, motocykla – niepotrzebne skreślić) albo zmuszać do zmiany nazwiska. Z góry przepaszam mieszkańców Nowej Huty noszących ewentualnie te godności, boć to przecież nazwiska pochodzące od nazw zawodów, takie same jak Kowal, Furman czy Krawczyk bądź Szewczyk.

Już dzisiaj widać, że zaostrzenie represji w stosunku do pijanych za kierownicą niewielkie przynosi skutki. Kiedy w 2000 roku uznano ustawowo, że jazda po pijanemu nie jest wykroczeniem, lecz przestępstwem zagrożonym karą więzienia, wydawało się, że odstraszy to potencjalnych amatorów kufelka czy kieliszka. No i co? I nic, bo gdyby ściśle trzymać się litery prawa, to należałoby budować więzienia w tempie szybszym, niż obecnie wznosi się budynki mieszkalne. Tylko w 2005 roku orzeczono ok. 85 tys. wyroków skazujących za jazdę po pijanemu, gdy w polskich więzieniach znajduje się ok. 65 tys. miejsc do odbywania kary pozbawienia wolności w warunkach zgodnych ze standardami Unii Europejskiej. Nic więc dziwnego, że faktycznie trafiło do więzienia zaledwie 0,9% kierowców, którzy otrzymali wyroki za jazdę po pijanemu. Reszta też ma wyroki, ale w zawieszeniu. Najłatwiej zatem przychodzi ministrowi zwalnianie prokuratorów, którzy nie wnioskuje aresztu tymczasowego czy zajęcia samochodu jako narzędzia przestępstwa. W Żywcu, przykładowo, stracił stanowisko prokurator, który wnioskował o pozbawienie kierowcy uprawnień do kierowania motocyklem, gdy ten kierował po pijanemu samochodem. Warto jednak pamiętać, że przepis o utracie uprawnień do prowadzenia nie działa odwrotnie. W całej Polsce sądy skazują pijanych rowerzystów, którzy nawet pchali tylko rower (nie jechali na nim!) na zakaz prowadzenia pojazdów w całym ruchu lądowym. Pijany rowerzysta zachowuje jedynie licencję pilota samolotowego czy śmigłowcowego. No ale ruch w przestworzach znacznie mniejszy niż na ziemi, a poza tym w Unii Europejskiej nie ma czegoś takiego, jak karta rowerowa... Walka z pijanymi kierowcami nie jest kwestią surowości kary, tylko rozsądnej polityki karnej.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy o 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; skróty Wiadomości o 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda o 6:32, 7:05, 7:34 oraz Był taki dzień o 6:34 i 7:36) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Maks i Ruby: Pidżamowe przyjęcie 8:55 Domisie: Nie wszystko naraz 9:20 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda siódma, czyli tajemniczy list Hipolita Kwassa, czyli wykrycie centralnej meliny Alberta Flasa – serial produkcji polskiej 9:50 Dzieci świata: Moja farma: Svanborg w Islandii 10:05 Dzieci świata: Mali mistrzowie: James i gra w polo – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Eric Summer 10:20 Extr@: Czy możesz żyć bez...? – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata: Gepardy. Droga do wolności (2/2) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (723) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (724) – telenowela produkcji TVP 13:00 Dom (23/25): Kolejka do życia – serial produkcji TVP 14:30 Raj – magazyn 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1115) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1116) 16:05 Moda na sukces (2991) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2992) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Międzyrodowy Mityng Lekkoatletyczny – Pedro's Cup 18:25 Bulionerzy (18): Sąsiedzkie przysługi – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Tabaluga: Niebezpieczna góra – serial produkcji niemieckiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Okrucy życia: Łatwa zdobycz – dramat produkcji amerykańskiej (2001); reż.: William Riead; wyk.: Olivia Hussey, Don Murray, Anthony John Denison 21:55 Program rozrywkowy 23:00 Wiadomości 23:15 Sport 23:25 Był taki dzień – felieton 23:30 Rumuński list – film dokumentalny produkcji polskiej (2006); reż.: Jacek Raginis 0:05 Dwie miłości – melodramat produkcji niemiecko-polskiej (2002); reż.: Mirosław Boek; wyk.: Julia Richter, Robert Gónera, Ursula Karuseit, Ryszard Sobolewski 1:30 Polak z Żytomierza – film produkcji polskiej (2004); reż.: Agnieszka Arnold 2:25 Był taki dzień – felieton 2:30 Zakończenie programu

TVP2

5:35 Ocean Avenue (69/130) 6:20 Ocean Avenue (70/130) 7:05 Telezakupy 7:20 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (33/66) 8:05 Na dobre i na złe (47): Niebezpieczne hobby 9:00 Śpiewające fortepiany – teleturniej muzyczny 9:55 Wakacje z Dwójką: Raj na ziemi (24): Kraina Kanionów – cykl dokumentalny produkcji amerykańskiej (2002) 10:55 Telezakupy 11:10 M jak miłość (411) – serial produkcji TVP 12:00 Wakacje z Dwójką: Mama-nic (2/4): Ucieczka – serial fantastyczno-przygodowy 12:30 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (42/44) – serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (12/16) – serial produkcji amerykańskiej (2002) 14:00 Pejzaż z Europą w tle 14:05 Lokatorzy: Strach ma wielkie oczy 14:35 U fryzjera (7): Krewniak z zagranicy – serial komediowy produkcji TVP 15:05 Statek miłości 2 (9) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszających: Panorama 16:20 Czterdziestolatek (18/21): Gra wojenna, czyli na kwaterze – serial produkcji TVP 17:25 Przygody Tarzana (3/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyjskiej (1991) 17:50 Już w sobotę mecz: Polska-Finlandia 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Gliniarz i prokurator 4 (22/24): Jeszcze się spotkamy – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1990) 19:50 Już w sobotę mecz: Polska-Finlandia 20:00 Wrobieni – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2002); reż.:

Daniel Petrie Jr.; wyk.: Rob Lowe, Sam Neill, Alicia Coppola (za zgodą rodziców) 21:30 Wyznania sprzedawcy nieruchomości – film dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Konfrontacja – magazyn 23:30 Alibi na środę: Wyspa śmierci – thriller produkcji francuskiej (2003); reż.: Laurence Katrion; wyk.: Bernard Yerles, Anne Caillon, Jerome Huguet, Stephanie Pasterkamp, Constance Dolle (za zgodą rodziców) 1:00 Poradnia duszy – reportaż produkcji polskiej (2006) 1:15 Dekalog Człowieka Gumi – film dokumentalny produkcji polskiej (2006) (za zgodą rodziców) 1:40 Nie całkiem idealne życie Izy O. – film dokumentalny (2006) (za zgodą rodziców) 2:05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Młodzieżowe Dni Polonii (Sztokholm 2006) 9:00 Program dla dzieci 9:10 Noddy (25): Policjant Plod i uwięziony kogut 9:20 Noddy (26): Szary dzień w krainie zabawek 9:35 Wierzę, wątpię, szukam 10:00 Tajemnica Enigmy (6/8): Wyłączeni z gry 10:40 Animowany świat wyobraźni: Nigdy więcej wojny 10:40 Animowany świat wyobraźni: Polska Kronika Non-Camera nr 2 10:55 Regionalia 11:20 Młode Wilki 11:30 Gwiazdowski polski sport: Jerzy Pawłowski 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1109) 12:35 Plebania (504) 13:00 Wieści Polonijne 13:15 Co nam w duszy gra: Duety miłosne (2) 14:10 Dziewczyna z Ośrodka (2): Przepustka 14:35 Bezludna wyspa: Leon Niemczyk, Mieczysław Hryniewicz, Kacper Kuszewski 15:25 Szalone na Szerokiej: XV Festiwal Kultury Żydowskiej (koncert finałowy) 16:20 Książki z górnej półki 16:35 Młodzieżowe Dni Polonii (Sztokholm 2006) 17:00 Teleexpress 17:15 Historia obyczajowa: Mój dom – moja twierdza (3) 17:35 Program sportowy 18:25 Tajemnica Enigmy (6/8): Wyłączeni z gry 19:00 Smak Europy 19:15 Dobranocka: Reksio: Reksio i kukułka 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1109) 20:35 Plebania (504) 21:00 Młode polskie kino w Hollywood 21:30 Polskie drogi (9): Do broni 23:00 Zacznie gwiazd: Andrzej Sikorowski 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 0:15 Tajemnica Enigmy (6/8): Wyłączeni z gry 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 9:00 Wszystko o rasach 9:30 Kurier 9:55 Mazury na każdą kieszeń 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Dziką plażę – młodzi i film 12:00 Kultura w regionie 12:15 Lepsze miasto 12:30 Kurier 12:35 Uwierzyć w dokument 13:30 Kurier 13:45 Świat sportów wodnych – serial dok. 14:00 Gość dnia 14:10 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Z Suchej Beskidzkiej do Hollywood 15:30 Kurier 15:45 Gość dnia 16:00 Wszystko o rasach 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalendarz regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:00 Niezwykłe historie 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:00 Duszka kresowa 23:25 Ostatnia misja – film biograficzny fr. (1996) 1:10 Gdzie jest milioner? – dramat sensacyjny kanad. (1998)

POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Rodzina zastępcza – serial kom. pol. 8:30 Gra w ciem-

no – teleturniej 9:30 Quizmania 10:30 TV Market 10:45 Dom nie do poznania – reality show 11:45 Samo życie – serial obycz. 12:30 Superexpress Live – pr. publ. 13:00 O rety! Kabarety! 13:30 Dzikie – serial kom. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:30 Oko na miasto 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:15 Między uczuciem a powinnością – film obyczajowy niem. (2001) (21:55 Losowanie Lotto) 22:10 Pacific Heights – thriller USA (1990) 0:15 Biznes informacja 0:40 Cuda – serial sens. 1:35 Playboy special 2:35 Boom-Box 4:05 Love TV

tvn

6:10 Uwaga! – mag. 6:30 Telezakupy 7:20 Usterka – serial dok. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 9:55 Fabryka gry 10:55 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:30 Moja krew – pr. rozryw. 15:25 Cena marzeń – telenowela 16:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:25 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Morderstwo w Białym Domu – film sensacyjny USA (1997) 22:20 Galeria sław: Elton John – film dok. 23:20 Dowodów zbrodni – serial sens. 0:20 Uwaga! – mag. 0:40 Nocne igraszki 1:40 Telezakupy 2:05 Nic straconego

tvn24

6:30 Telezakupy 7:15 Najemnicy – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela 9:10 Gra na maksa – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:05 Strażnik kasy – teleturniej 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Gra na maksa – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty 20:10 Kolor purpury – dramat obyczajowy USA (1985) 22:20 Akta zbrodni – serial sens. 23:50 Sprawa Sharky'ego – film sens. USA (1981)

TV 4

6:10 KINomaniaK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 9:00 Błękitne lato – aktywny wypoczynek nad wodą 9:30 Ja tylko pytam – talk-show 10:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 11:30 Przetrawianie – teleturniej 12:10 Jesteś moim życiem – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:10 Joker – talk-show 15:10 Rocket Power – serial anim. 15:40 Pokemon – serial anim. 16:10 Ja tylko pytam – talk-show 17:10 VIP – serial sens. 18:10 Daję słowo – teleturniej 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Wzór – serial sens. 21:00 Przetrawianie – teleturniej 21:45 Dopaść Cartera – film sensacyjny USA (2000) 23:55 Wzór – serial sens. 0:50 Playboy 2:50 Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Bez autocenzury 6:45 Taaaka ryba – mag. 7:20 Knieja – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker – telenowela pol. 9:30 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Audiencja generalna 12:00 Telezakupy 12:40 Puls wieczoru 13:20 Telezakupy 14:10 Ojciec Święty w Sandomierzu 15:10 Don Matteo 16:15 Domowa kawiarenka 16:40 Pamiętnik nastolatki 17:10 Niewolnica Isaura – telenowela brazylijska 17:55 Szpital na peryferiach 18:50 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej – serial dok. 19:50 Pod prąd 20:40 Kolarstwo – Mistrzostwa Polski 21:50 Koszykówka – dramat obyczajowy USA (1999) 0:05 Puls wieczoru 0:40 Audiencja generalna

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Konkurs organizowany przez nas wspólnie z RORES MODELS (www.rores.pl) wywołał bardzo duże zainteresowanie. Nie tylko wśród dziewczyn z Nowej Huty. Organizatorzy zostali zalani masą zgłoszeń. Ciągłe naphływają nowe od dziewczyn powracających z wakacji. Organizatorzy chcą dać szansę jak najliczniejszej grupie dziewczyn i wybrać najwartościowsze „perełki” do prezentacji, postanowili przedłużyć termin ostateczny do przyjmowania zgłoszeń. Uplywa on z dniem 30 września. Przypominamy, że zgłaszać się mogą dziewczyny w wieku 15-25 lat. W październiku finalistki wystąpią w gali mody. Zgłoszenie: zdjęcia wraz z charakterystyką-autoprezentacją należy przesłać e-mailem na rores@bci.pl lub pocztą na adres: 30-960 Kraków 1, skr. Pocz. 783. Organizatorzy też wykonują gratisowe zdjęcia, jeśli będzie taka potrzeba. (mp)

Magdalena Pierchalska mieszka na os. Dywizjonu 303, natomiast uczy się w X LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, w klasie europejskiej z poszerzoną historią, wiedzą o społeczeństwie oraz językiem angielskim. Wybrała ten profil, ponieważ od najmłodszych lat fascynuje się historią i chciałaby w tej klasie jak najlepiej rozwinąć swoją wiedzę. Zawsze czynnie działa w wielu imprezach szkolnych, w przedstawieniach, w pracach i zbiorach dobroczynnych. Jej pasją jest sztuka. Od najmłodszych lat maluje, a w przyszłości planuje zawód architekta. Uczęszcza na lekcje rysunku technicznego. Bardzo interesuje się cywilizacją wschodnią: Indii, Chin, Japonii – religiami, codziennym życiem, i przepiękną niepowtarzalną architekturą, całkowicie odmienną od sztuki europejskiej. Uwielbia spędzać czas ze znajomymi w krakowskich kawiarniach i klubach. Słucha drum'n'bassu, soulu, RnB, rapu, jazzu, soft rocka. Często chodzi na wystawy, wernisaże oraz do teatru – zapomina, jak mówi, wówczas o otaczającym świecie i codziennych jej problemach. Uwielbia czytać książki. A dodatkowym hobby jest parapsychologia. Czyta wiele gazet i ogląda programy informacyjne, jest na bieżąco w sprawach politycznych. Bardzo nie podoba się jej, jak młodzież ogarnia mania muzyki techno, wielkie imprezy przy muzyce, której nie da się słuchać bez dodatkowych jak młodzież mówi – „dopalaczy”, czyli narkotyków, z czym wiąże się



przemoc i agresja. Nie podoba się jej także budynek nowej Galerii Krakowskiej, ponieważ nieciekawie wygląda postawiony obok starego budynku Dworca Głównego. Owszem w tak centralnym punkcie miasta powinno być jakieś reprezentacyjne miejsce, ze sklepami, przyjemnymi restauracjami dla podróżujących osób, aczkolwiek wielka galeria powinna znaleźć swoje miejsce gdzieś bardziej na obrzeżach Krakowa. Nowa Huta ma bardzo ciekawą architekturę, nie wysokie budynki, szerokie uliczki, ciągnące się wciąż pasy zieleni. Tu w Nowej Hucie powinno się więcej w takie obiekty inwestować – uważa przyszły architekt, Magda Pierchalska. (mp)

Prawnik radzi

ZAGUBIONY BAGAŻ

W kwietniu tego roku wykupiłam w jednym z biur podróży tygodniowe, zorganizowane wczasy dla siebie i dwójki moich dzieci na jednej z greckich wysp. Przelot i sam pobyt przebiegały bezproblemowo. Kłopoty pojawiły się po powrocie, kiedy na lotnisku okazało się, że linie lotnicze, którymi wracaliśmy, zgubiły nasz bagaż. Czy mogę i od kogo (linii lotniczych czy organizatora) dochodzić odszkodowania za zagubiony bagaż?

W takiej sytuacji może Pani dochodzić od organizatora wczasów, z którym zawarła Pani umowę, zwrotu wartości utraconego bagażu. Zgodnie z przepisami prawa, odpowiada on za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych. Odnosi się to również do utraty przez turystę bagażu podczas przewozu wykonywanego przez osobę trzecią, np. przez przewoźnika lotniczego. Odpowiedzialność ta wynika z przepisu art. 11 a ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych. Przepis ten wyłącza odpowiedzialność organizatora tylko wtedy, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie spowodowane zostało: 1) działaniem lub zaniechaniem klienta, 2) działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nie uczestniczących w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć lub uniknąć, 3) siłą wyższą. Rekompensaty za utracony bagaż może Pani zażądać również od przewoźnika, czyli właściciela linii lotniczej, która zgubiła bagaż. Jej wysokość jest tu jednak ograniczona do (około) 1170 euro. W razie wyższej wartości utraconego bagażu, różnicę może dochodzić Pani od organizatora imprezy. (sp)

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

prowadzi nabór na rok szkolny 2006/2007

SZKOŁY WIECZOROWE I ZAOCZNE

Technikum 3-letnie po ZSZ:

Zasadnicza Szkoła Zawodowa

➤ technik elektryk

➤ technik mechanik

➤ ślusarz

Decyduje kolejność zgłoszeń. Liczba miejsc ograniczona.

Zajęcia w szkołach zaocznych: piątek wieczorem i sobota rano co 2 tyg.

Zajęcia w szkołach wieczorowych: poniedziałek, wtorek, czwartek od godz. 15.45

TERMIN SKŁADANIA PODAŃ DO 31 VIII 2006 r.

Informacja i zapisy:

os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, p. 308, 322 – III p.

☎ (012) 641-64-98; 648-36-80

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Listonosz Pat 3: Listonosz Pat i zmiana fachu 8:45 Sąsiedzi: Drzwi 8:55 Budzik: Wakacje-owady 9:20 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda ósma czyli?... 9:50 Dzieci świata: Moja farma: Lars w Szwecji 10:05 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Filip i akrobacje rowerowe 10:20 Extr@: Boże Narodzenie – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata: Tajemniczy świat ogrodów (13/13): Życie w warzywniku 11:10 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 11:14 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (725) 12:35 Dom (24/25): Droga na skróty – serial produkcji TVP 14:05 Puchar Jedyński: Lato 2006 – magazyn 14:25 My Wy Oni – magazyn 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1117) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1118) 16:05 Moda na sukces (2003) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2004) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Tygrysy Europy (17/18): Porwanie – serial komediowy produkcji TVP 18:25 Bulionerzy (19): Blokaturystyka – serial produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy: Noddy i zaginione babeczki – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:10 Wieczorynka: Sali Mali: Upał – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Pilna wiadomość – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:15 Horoskop śmierci 2 (9) – serial kryminalny produkcji francuskiej (2006) (za zgodą rodziców) 21:15 Horoskop śmierci 2 (10) 22:20 Wiadomości 22:35 Sport 22:40 Był taki dzień – felieton 22:45 Kronika wypadków miłosnych – film fabularny produkcji polskiej (1985); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Paulina Młynarska, Piotr Wawrzyńczyk, Bernadetta Machala, Dariusz Dobkowski, Jarosław Gruda, Joanna Szczepkowska, Gabriela Kownacka, Bohdana Majda, Adrianna Godlewska, Krystyna Zachwatowicz 0:40 Przebaczenie – film dokumentalny produkcji polskiej (2003); reż.: Agnieszka Arnold (za zgodą rodziców) 1:40 Ślady, tropy, zagadki 2:15 Ballada o domu – film dokumentalny produkcji polskiej (2005); reż.: Jacek Knopp, Grzegorz Linkowski 3:00 Był taki dzień – felieton 3:05 Zakończenie programu

TVP2

5:55 Ocean Avenue (71/130) 6:40 Ocean Avenue (72/130) 7:20 Telezakupy 7:40 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszylem dzieciaki (34/66) 8:20 Na dobre i na złe (48): Proroczy sen 9:20 Eurokonkurs Konin 2006 (1) – reportaż 10:10 Wakacje z Dwójką: Najpiękniejsze plaże świata 10:55 Telezakupy 11:15 M jak miłość (412) 12:05 Wakacje z Dwójką: Mama-nic (3/4): U cioci Miry – serial fantastyczno-przygodowy 12:30 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (43/44) – serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 13:20 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (13/16) – serial produkcji amerykańskiej (2002) 14:05 Pejzaz z Europą w tle 14:09 Lokatorzy: W roli ojca wystąpi... (1) 14:35 U fryzjera (8): Maskotka – serial komediowy produkcji TVP 15:05 Statek miłości 2 (10) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Na dobre i na złe (257): Porzucona – serial produkcji TVP 17:05 Tajemnice Enigmy – film dokumentalny 17:40 Z Dwójką bezpiecznie 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Już w sobotę mecz Polska-Finlandia 19:05 Janosik (11/13): Trudno-miłość! – serial produkcji TVP 20:00 Kobieta w czerwieni – komedia produkcji amerykańskiej (1984); reż.: Gene Wilder; wyk.: Gene Wilder, Charles Grodin, Joseph Bologna, Judith Ivey 21:30 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Faj-

busiewicza (za zgodą rodziców) 21:50 Już w sobotę mecz Polska-Finlandia 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza (za zgodą rodziców) 23:20 Druga natura – dramat produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Ben Bolt; wyk.: Alec Baldwin, Powers Boothe, Louise Lombard (za zgodą rodziców) 0:50 Dzieciństwo w ukryciu – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2002) 2:05 W obronie prawa 7 (18) – serial produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) 2:50 Zakończenie programu

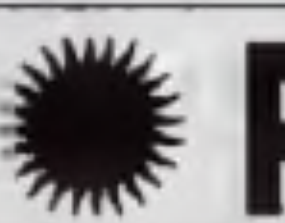
TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Bajeczki Jedyneckie: Grajkowie zza komina 8:50 Kolory – program dla dzieci 9:05 Noddy (27): Kłopoty Noddy'ego z samochodzikami 9:15 Noddy (28): Dzień pieska Bumpy 9:30 Jest takie miejsce: Baranów Sandomierski 9:45 To jest temat: Rycerze św. Jerzego 10:00 Tajemnica Enigmy (7/8): W siłach Abwehry 10:35 Skansen u dworu Moniaków 10:55 Sierpień – film dokumentalny 11:30 Wakacje z telenowelą: Modelki (8): Matura, film i modeling 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (760): Odwołany ślub 12:35 Plebania (505) 13:00 Reportaż 13:30 Polskie drogi (9): Do broni 15:00 Budka Suffera: Największe przeboje 15:40 Smak Europy: Śpiewające życie... 15:55 Zacznie gwiazd: Andrzej Sikorowski 16:20 Podróże małe i duże: Załęczanski Park Krajobrazowy 16:35 Bajeczki Jedyneckie: Grajkowie zza komina 16:45 Kolory 17:00 Teleexpress 17:15 Tajemnica Enigmy (7/8): W siłach Abwehry 17:55 Edyta Geppert i KROKE w Teatrze STU 18:20 Raj 18:40 Sierpień – film dokumentalny 19:15 Dobranocka: Bolek i Lolek: Kusza 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (760): Odwołany ślub 20:35 Plebania (505) 21:05 Lato z klasyką: Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura (Europejski Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy Zdroju 22:15 Lato kinomana: Wiatrak i Ranley – film fabularny 23:15 Smak Europy 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku – magazyn 0:15 Tajemnica Enigmy (7/8): W siłach Abwehry 0:50 Edyta Geppert i KROKE w Teatrze STU 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Muzea na świecie 9:30 Kurier 9:55 Reportaż Trójki 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Misja Gryf – mag. 12:00 Kultura w regionie 12:15 Lepsze miasto 12:30 Kurier 12:35 Szalejąca planeta 13:30 Kurier 14:00 Gość dnia 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Zakręcone wakacje 15:30 Kurier 15:45 Gość dnia 16:00 Muzea na świecie 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalendarz regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:00 Kłopoty ze snem dzieci – film dok. 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 23:05 Patrol trójki 23:30 Fenomen – komediodramat USA (1996) 1:30 Podróż do nowego świata – serial obycz. kanad.



POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Rodzina zastępcza – serial kom. pol. 8:30 Gra w ciemno – teleturniej 9:30 Quizmania 10:30 TV Market 10:45 Stoneczny patrol – serial przygod. 11:45 Samo życie – serial

obycz. 12:30 Oko na miasto 13:00 O rety! Kabarety! 13:15 Dzikie – serial kom. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:30 Superexpress Live – pr. publ. 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:15 Obey: 8. pasażer „Nostromo” – horror s.f. Wlk. Bryt. (1979) (21:55 Losowanie Lotto) 22:45 Fala zbrodni – serial sens. pol. 23:45 Akademia seksu – reality show 0:40 Biznes wydarzenia 1:10 Dziewczyny w bikini 3:10 Love TV – pr. rozryw. 4:40 BoomBox

tvn

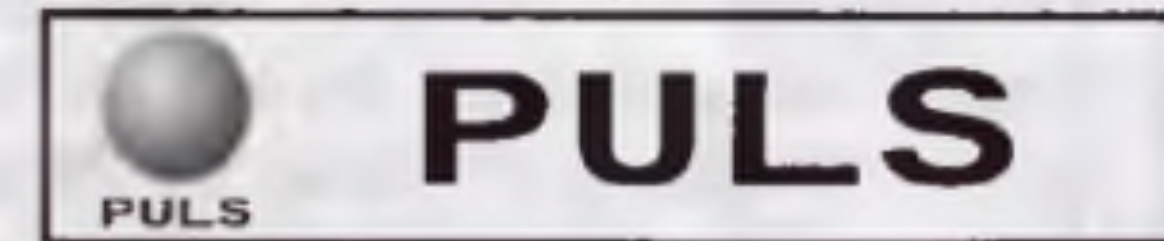
6:30 Telezakupy 7:25 Maraton uśmiechu 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykreć numer – teleturniej 10:05 No to gramy – teleturniej 10:55 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:30 Życie na fali – serial sens. 15:25 Cena marzeń – telenowela 16:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:20 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Perfidna intryga – film sensacyjny USA (2001) 22:00 Magda M. – serial obycz. 0:00 Prawo ulicy – serial sens. USA 1:15 Uwaga! – mag. 1:35 Nocne igraszki 2:35 Telesklep 3:00 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:15 Stefan Frank – lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. 8:20 Zakłate serce – telenowela 9:10 Gra na maksa – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:05 Strażnik kasy – teleturniej 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłate serce – telenowela meksykańska 15:15 Gra na maksa – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Sprawa Sharky'ego – film sensacyjny USA (1981) 22:35 Bez śladu – serial sens. 23:30 Rozprawa – film sensacyjny Wlk. Bryt. (1998) 1:30 Brygada – serial sens.

TV 4

5:45 Sztukateria 6:10 KINomaniaK 6:35 VIP – mag. 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 9:00 V max – mag. 9:30 Ja tylko pytam 10:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 11:30 Przetrawianie – teleturniej 12:10 Jesteś moim życiem – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:10 Joker – talk-show 15:10 Rocket Power – serial anim. 15:40 Pokemon – serial anim. 16:10 Ja tylko pytam – talk-show 17:10 VIP – serial sens. 18:10 Daję słowo – teleturniej 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Przetrawianie – teleturniej 20:45 Dopaść Cartera – film sensacyjny USA (2000) 22:55 Piszcz, jeśli wiesz, co zrobiłem w ostatni piątek trzynastego – komedia USA (2000) 0:40 Playboy 2:40 Biznes wydarzenia 2:55 Muzyczne listy



5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum naszej anteny 7:10 Jeździec w stylu western 7:45 Puls wieczoru – pr. publ. 8:25 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Szpital na peryferiach – serial obycz. 10:10 Pamiętnik nastolatki – serial 10:40 Telezakupy 11:20 Domowa kawiarenka 11:50 Telezakupy 12:30 Puls wieczoru 13:20 Audiencja generalna 14:20 Koszykówka – dramat obyczajowy USA (1999) 16:40 Pamiętnik nastolatki – serial 17:20 Zachować dla przyszłości – serial dok. 18:00 Szpital na peryferiach – serial obycz. 19:10 Taaaka ryba – mag. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. 21:50 Parki krajobrazowe – film dok. 22:30 Don Matteo – serial sens. 23:45 Puls wieczoru 0:20 Kolarstwo – Mistrzostwa Polski

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 27 sierpnia 2006 roku o godzinie 17 na estradzie przed NCK lub w razie niepogody w sali widowiskowej NCK. Wstęp wolny.



Zmarł nestor polskiej piosenki Stefan Witas

Miało być zupełnie inaczej... Jeszcze w czerwcu dzwoniłem z życzeniami urodzinowymi, umawiałem się na 2 września, że przyjdę z życzeniami imiennymi i osobiście zaproszę Pana Stefana na III Ogólnopolski Festiwal Piosenki Retro do Krakowa... Ucieszył się bardzo. Był w świetnej formie. Wspominał ciepło nasze noworoczne spotkanie, kiedy wręczałem Mu przyznane z okazji II OFPR Honorowe Wyróżnienie Złoty Liść Retro i dyplom Ministra Kultury. Niestety... w piątek 18 sierpnia 2006 roku dotarła do mnie najsmutniejsza wiadomość tegorocznego lata: nestor polskiej piosenki, tenor, aktor operetkowy i rewiowy, Stefan Witas zmarł w Warszawie w wieku 98 lat.

Urodził się 21 czerwca 1908 roku w Warszawie. Rozpoczął studia śpiewacze w warszawskiej szkole Umberta Macneza z mediolańskiego La Scali, był niezrównanym wykonawcą belcanta.

Pierwszy raz wystąpił publicznie w warszawskim Konserwatorium Muzycznym na popisie szkolnym (1927). Debiutował na scenie Warszawskiej Opery Kameralnej Buffo (przed wojną wystąpił w 25 operetkach), śpiewał w lokalach rozrywkowych Alhambra, Gastronomia, IPS, Swann i kinie Colosseum (1933), występował gościnnie we Lwowie (operetka Sisi F. Kreislera, 1938) i na innych scenach teatralnych Polski.

Był laureatem Konkursu Młodego Śpiewaka pod patronatem Jana Kiepury (maj 1932 roku) i laureatem konkursu tenorów, zorganizowanego przez Polskie Radio (obok Tadeusza Faliszewskiego, Mieczysława Fogga i Janusza Popławskiego). Zdobył nagrodę w konkursie na najbardziej lubianego piosenkarza (październik 1937 roku).

Śpiewał arie operetkowe: Tangolita z opery Bal w Savoyu, Maleńka z opery Polowanie na lamparta, Niebieskie róże (muz. M. Mierzejewski, sł. K. Jaroszo-wa) z opery Taniec szczęścia i piosenki: Adieu (muz. Bronisław Kaper, sł. W. Jurman), Do szczęścia brak mi ciebie maleńka (muz. Jerzy Boczkowski, sł. Jerzy Jurandot), Gdy słyszysz twój śpiew (muz. Schmidseider, sł. Jerzy Jurandot), Gdybyś stracił serce swe (muz. Strański, sł. Jerzy Ryba Jerry), Jak za dawnych lat (tango z filmu Manewry miłosne, muz. Henryk Wars, sł. Jerzy Jurandot), Jojo (muz. Zygmunt Karasiński, sł. Andrzej Włast, Morskie Oko), Nie mów mi nic (muz. Stanisław Fersko, sł. A. Poloński), Nikt inny tylko ty (muz. Holetreger, Antoni Buzuk, sł. Andrzej Włast), Odrobinę szczęścia w miłości (muz. Jerzy Peters-burski, sł. Emanuel Schlechter), Pieśń o

matce (muz. Zygmunt Białostocki, sł. Tadeusz Żeromski Jerzy Wrzos, Morskie Oko, 1933), Pieśń tęsknoty (walc angielski z filmu Wierna rzeka, muz. Tadeusz Górczyński, sł. Eugeniusz Żyromirski), Płyną dźwięki mej gitary i Podaruj mi pąsowe róże (obie muz. Artur Gold, sł. D. Winiarski), Daremnie prosisz, Dlaczego serce tak bije i drży, Hiszpanka, Jaśminy, Mała kobietko, czy wiesz (sł. Andrzej Włast), Na miłość nie ma rady, Słodki grzech (serenada korsykańska).

W czasie wojny przebywał we Lwowie, śpiewał w kawiarniach Warszawy, Krakowa i Lublina (1939–1942), występował w teatrach Kometa, Figaro i Bohema (1942–1944).

Po wojnie grał w teatrze Syrena i Operetce Warszawskiej (ponad 500 spektakli Życia paryskiego Jakuba Offenbacha), gdzie był filarem komicznym. Występował w filmach Irena do domu, Cafe pod Minogą, Pan Anatol szuka miliona, Poradnik matrymonialny, Sprawa do załatwienia, a także jednym z odcinków serialu telewizyjnego Wojna domowa, grając śpiewającego człowieka w kapeluszu. W 1978 roku przeszedł na emeryturę.

Przez cały czas współpracował z Polskim Radiem, zrealizował przed wojną około 300 audycji muzycznych, śpiewał m.in. w Podwieczorku przy mikrofonie, po wojnie był jednym z wykonawców Radiowego Teatrzyku Eterek, gdzie występował z Jeremim Przyborą, Andrzejem Boguckim i Jerzym Bielenią.

Nagrał ponad 200 utworów na płytach gramofonowych wytwórni Columbia (pierwsza płyta z nagraniami pieśni La Paloma i Miguella), Odeon (1935–1938) i Syrena Record (1938–1939). Przedwojenne nagrania artysty utrwalono na płycie Polskich Nagrań Stefan Witas – w kregu wspomnień (1991).

Za wybitne zasługi w twórczości radiowej został odznaczony przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski (2001).

Z okazji II Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Retro im. Mieczysława Fogga w Krakowie (2005) otrzymał Honorowe Wyróżnienie Złoty Liść Retro i dyplom honorowy Ministra Kultury za całokształt działalności artystycznej.

Został pochowany na Cmentarzu Bródnowskim w Warszawie 25 sierpnia 2006 roku.

Koncert galowy III OFPR rozpocznie się specjalnym utworem muzycznym dedykowanym Stefanowi Witasowi in memoriam w wykonaniu zespołu MEMO.

WOJCIECH DĄBROWSKI

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE FWP

Nauka trwa 2/4 semestry

Technik:

- ☛ informatyk
- ☛ ekonomista
- ☛ rachunkowości
- ☛ administracji

☛ BHP

☛ kelner-barman

☛ ochrony środowiska

☛ organizacji reklamy

Kandydaci składają: podanie, świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, lub gimnazjum, świadectwo zdrowia, 3 zdjęcia (37x52), wpisowe

ZAOZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE FWP

po szkole zasadniczej 4 sem.

po gimnazjum – 6 sem.

Kandydaci składają:

podanie, świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, lub gimnazjum, świadectwo zdrowia, 3 zdjęcia (37x52), wpisowe

UPRAWNIENIA SZKÓŁ PUBLICZNYCH

Informacja i zapisy: pon.–pt. 9.00–16.00, Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120.

☎ (012) 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61, info@fwp.krakow.pl.



POZIOMO: 6. pierwotna forma hodowli pszczoł, 9. oznaka, symptom, 10. tułów, 12. włoska opera komiczna, 13. tytuł powieści Bolesława Prusa, 14. bunt szlachty przeciw królowi, 18. dobrowolny uczestnik, 19. okres w historii kultury europejskiej (XV–XVI w.), 20. rodzaj dużej śliwki, 22. ponowne popełnienie przestępstwa, 25. pierścień z wrytym w oczku herbem, 29. włoski lub laskowy, 30. indyjska waluta, 31. przymierze, związek, 32. tłusta masa z karmelu i miazgi nasion oleistych, 33. obluda, dwulicowość.

PIONOWO: 1. środkowoamerykański krokodyl, 2. odpady z przemiału ziarna, 3. krynicki prymitywista, 4. kolejowy odgłos, 5. film grozy, 7. pobieranie należności z tytułu rachunków, 8. niebieskozielony kamień półszlachetny, 11. żywy hokejowe, 15. dwa kawałki bułki przełożone wędliną, 16. dźwig osobowy, 17. dwóch po tej samej stronie kortu, 21. szwajcarskie województwo, 23. na pochyłe koza skacze, 24. odpowiedź na zarzuty, 26. między stępem a klusem, 27. tężyzna fizyczna, 28. zakwas, 29. aplauz w postaci okrzyków i oklasków.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 6 września 2006 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 32:

POZIOMO: 5. cząsteczka, 8. postęp, 9. oczko, 12. grafik, 13. terasa, 14. skwer, 15. wykrot, 17. asfalt, 19. Sapięha, 20. rejestr, 23. rzepak, 25. Madera, 27. pumpki, 28. szczerp, 30. centuś, 31. Liszt, 32. lancet, 33. wykrzyknik.

PIONOWO: 1. rzutek, 2. aseptyka, 3. rewolwer, 4. szczyt, 6. apokryf, 7. fosfor, 10. absolutorium, 11. przylaszczka, 16. Onega, 18. sójka, 21. reumatyzm, 22. republika, 24. przelew, 26. daniel, 29. posoka, 30. cennik.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 32 wylosowała p. **Zdzisława Kowalczyk z ul. Stojałowskiego**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (14–20 sierpnia) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowani byli do 23 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 182 strażaków i 33 samochody – czas prowadzonych działań to 21 godzin i 3 minuty. Na ogólną liczbę 23 interwencji złożyło się: 7 pożarów (11 samochodów; 60 strażaków czas działań: 4 godz. 9 min.) i likwidacja 16 miejscowych zagrożeń (22 samochody; 122 strażaków czas działań: 16 godz. 54 min.).

WYPADEK

Wypadek, do którego doszło w dniu 14 sierpnia ok. godz. 16 na al. Jana Pawła II, (uczestniczyły w nim samochód osobowy i motocykl), okazał się tragiczny w skutkach dla motocyklisty i jego pasażera. W chwili, gdy na miejsce przybyła straż pożarna, osoby te zostały już przetransportowane do szpitala, a strażacy zajęli się neutralizacją rozlanych płynów eksploatacyjnych i przywróceniem przejeźdźności drogi.

POŻAR W OPUSZCZONYM WARSZTACIE

Dwa samochody gaśnicze gasiły pożar, który powstał w opuszczonym budynku dawnego warsztatu mechanicznego mieszczącego się przy ul. Niwach. O pożarze strażacy zostali powiadomieni w dniu 18 sierpnia kilka minut po godz. 21. Z uwagi na rozmiary i intensywność ognia strażacy podali dwa prądy gaśnicze wody i jeden prąd piany. Po ugaszeniu ognia i przeprowadzeniu kontroli obiektu okazało się, że część konstrukcji nadaje się do rozbioru, gdyż grozi jej zawalenie. Strażacy wykonali prace zabezpieczające i dopiero wówczas zakończyli działania ratownicze.

W NIEDZIELNE POPOŁUDNIE

21.08 o godz. 16.24 dyspozytor w stra-

ży pożarnej odebrał zgłoszenie, że pali się mieszkanie na os. Sportowym. Z garażu Szkoły Aspirantów do działań dysponowano dwa samochody gaśnicze. Po ich dotarciu na miejsce i przeprowadzeniu przez dowódcę rozpoznania okazało się, że pożar spowodowało pozostawienie na kuchence gazowej garnka. Na szczęście szybkie zauważenie zagrożenia i zaalarmowanie jednostki straży pożarnej zapobiegło tragedii.

SKUTKI WIATRU

W mijającym tygodniu czterokrotnie strażacy dysponowani byli do usuwania nadłamanych konarów drzew, które zwiisały nad drogami komunikacyjnymi i chodnikami. Działania te spowodowane były dość silnymi podmuchami wiatru, który wiał w ubiegłym tygodniu nad Nową Huta.

OSY I SZERSZENIE

Aż siedem razy w mijającym tygodniu strażacy dysponowani byli do usuwania rojów os i szerszeni zlokalizowanych w różnych miejscach na zewnątrz i wewnątrz budynków.

ALARM BOMBOWY W SZPITALU

Ponad trzy godziny w niedzielne przedpołudnie strażacy ze Szkoły Aspirantów zabezpieczali działania specjalistycznych grup policji przeszukujących pomieszczenia Szpitala im. L. Rydygiera w związku ze zgłoszeniem o podłożonej w szpitalu bombie. Z uwagi na formę przekazanej informacji podjęto zakrojone na szeroką skalę działania, nie wykluczając nawet ewakuacji chorych i personelu z budynku szpitalnego. Ciekawe, czy telefonujący dowcipniś wziął pod uwagę, że stworzył bardzo duże zagrożenie dla setek chorych ludzi hospitalizowanych w tym obiekcie. (I)

• W minionym tygodniu do Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 176 interwencji. puczono 191 osób, ukarano mandatami karnymi 96 sprawców wykroczeń na kwotę 10850 zł, sporządzono 16 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, 7 osób przewieziono do izby wytrzeźwień, jedną do miejsca zamieszkania.

NA STRAŻY MIASTA

• Na al. Andersa podjęto interwencję wobec dwóch mężczyzn, którzy szli chodnikiem i pili piwo. Dokonali czynnej napaści na strażników, wyciągając nóż. Napastników obezwładniono i przekazano policji.

• Na al. Róż (os. Centrum C) patrol podjął interwencję wobec nietrzeźwej kobiety, obok której stał wózek z małym dzieckiem. Matka dziecka nie była w stanie utrzymać się na nogach, podała, że nie ma nikogo, kto mógłby się nim zająć. Patrol policyjny zabrał nietrzeźwą na komisariat, a karetką pogotowia przewieziono jednoroczne dziecko do szpitala. Postępowanie prowadzi policja.

• Podczas zabezpieczania uroczystości dożynkowych w Mogile strażnicy interweniowali wobec grupy mężczyzn, którzy bili się pomiędzy sobą, jeden z uczestników bójki miał nóż. Strażnikom udało się zatrzymać dwie osoby, które przekazane zostały policji. Pozostali uczestnicy bójki uciekli.

• Podczas dożynek w Mogile strażnicy zatrzymali nietrzeźwego, który wykrzykiwał wulgarności, zaczepiał uczestników imprezy i przeszkadzał orkiestrze. Odwieziono go do izby wytrzeźwień i skierowano wniosek do sądu. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (11.09.2006 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczerw@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

**Sprzedam garaż w zabudowie szeregowej, mury, os. II Pułku Lotniczego k. Dworca PKS (Carrefour).
Tel. 605-362-182.**

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 30 sierpnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca thriller Michaela Grubera pt. „Zwrotnik nocy” (wyd. Świat Książki). Czy w serii strasznych zbrodni w Miami są winne czary i magia? W śledztwo w tej sprawie włącza się Jane Doe – pani antropolog, która w Afryce uczyła się magii, a po powrocie upozorowała samobójstwo. Tylko ona zna imię mordercy i ma pewność, że obok racjonalnego świata istnieje drugi, przerażający wymiar.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMALI ZŁOBIARZY

16 sierpnia ok. godz. 22.00 policjanci z VIII KP otrzymali telefoniczną informację o tym, że ze szkoły podstawowej w os. 2 Pułku Lotniczego skradziono kraty metalowe z piwnicznych świetlików. Policjanci domyślili się, kim mogą być sprawcy i gdzie mogą przebywać. Pojechali na teren sąsiadujących z tym osiedlem ogródków działkowych. Tam zatrzymali czterech bezdomnych mężczyzn w wieku od 29 do 60 lat. Odnaleźli też część skradzionych krat. Dalsze policyjne czynności pozwoliły na przedstawienie dwóm z nich (50- i 60-latkowi) zarzutów kradzieży i paserstwa. Wobec podejrzanych zastosowano dozór policyjny. Policjanci odzyskali też pozostałe kraty, które już po przecięciu, zostały sprzedane przez sprawców w jednym z nowohuckich punktów złomu.

Zatrzymani złobiarze są nieustająco bezdomni. Przemieszkują na tych działkach. Jeden z nich był już wielokrotnie notowany przez policję i zatrzymywany za kradzieże i włamania.

Za kradzież grozi kara do 5 lat więzienia, za paserstwo do lat 2.

MATKA DILERKA

Krakowska policja zatrzymała kobietę podejrzaną o rozprowadzanie środków odurzających. Po przedstawieniu zarzutów, decyzją sądu, kobieta została tymczasowo aresztowana na okres trzech miesięcy. W trakcie czynności wykonywanych w prokuraturze i sądzie okazało się, że podejrzana jest matką dwójki dzieci w wieku 6 i 7 lat. Kobieta nie chciała jednak powiedzieć, gdzie aktualnie znajdują się jej dzieci i kto się nimi opiekuje. W trakcie dalszych czynności ustalono, że ojciec dzieci odbywa aktualnie karę pozbawienia wolności; dzieci nie przebywały też w miejscu zamieszkania ani pod opieką członków rodziny. W związku

z powyższym konieczne stało się ustalenie ich losów i miejsca pobytu. W trakcie prowadzonych czynności w tej sprawie policjanci ustalili, że jeszcze przed zatrzymaniem matka oddała 6-letnią córeczkę i 7-letniego syna pod opiekę dwóch znajomych kobiet – też związanych ze środowiskiem osób, którym narkotyki „nie są obce”. Wczoraj policjanci ustalili, że kobiety wynajmują część domu na Woli Justowskiej i prawdopodobnie tam właśnie mieszka również poszukiwane rodzeństwo. Te przypuszczenia potwierdziły się w godzinach popołudniowych, gdy policjanci pojawili się w tamtym miejscu. W mieszkaniu zatrzymano dwie kobiety w wieku 24 i 40 lat; odnaleziono również poszukiwane dzieci – zostały umieszczone w placówce opiekuńczej do czasu podjęcia przez sąd rodzinny decyzji w ich sprawie. W mieszkaniu znaleziono worki z makowianami, wywar z makowin, półprodukty służące do wytwarzania narkotyków – wszystko wskazuje więc, że była tam prowadzona produkcja „polskiej heroiny” – a dodatkowo prawie 300 sztuk amunicji. Zatrzymane kobiety trafiły do policyjnego aresztu, dzisiaj będą przesłuchiwane.

KOSZTOWNY SZAL

11 sierpnia, po południu w jednym z mieszkań w Mistrzejowicach doszło do awantury między mężem i żoną. Żona stwierdziła, że się wyprowadza. Wyszła z domu i wsiadła do samochodu siostry. Za nią wybiegł z domu mąż z tasakiem. Kobieta nie zdążyła odjechać, gdyż jej mąż zaczął rąbać tasakiem samochód. Wezwwała policję. Ta zatrzymała męża furia, przedstawiając mu zarzut uszkodzenia mienia, za co grozi kara do 3 lat więzienia. Gdy minął szal, skruszony mąż przyznał się do winy. Dobrze, że skończyło się tylko na porabianiu samochodu. (jdz)

SERWIS



OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

**Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl**

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nicole Byrd pt. „Piękność w błękitach” (wyd. Amber). Kim jest Gemma Smith? Nikt nie pragnie się tego dowiedzieć bardziej niż ona sama. Pod wpływem proroczego listu wyrusza do Londynu, by szukać swej utraconej rodziny. Wkrótce Gemma spotyka przystojnego oficera, który... poszukuje zaginionej siostry. Odtąd łączy ich wspólny cel i pasja rozkwitającego uczucia.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 30 sierpnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Głos Młodej Huty

25.08.2006

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 26 (26)

KROK, KROK... ZA KROKIEM KROK

Krok, krok... za krokiem
Tchu brak, bo długi szlak
(te słowa zna każdy pielgrzym, tak bowiem zaczyna się jedna z najpopularniejszych pielgrzymkowych piosenek)

Choć mówi się, że wszystkie drogi prowadzą do Rzymu, śmiało można powiedzieć, że w sierpniu w Polsce wszystkie drogi prowadzą do Częstochowy. Pielgrzymują młodzi, pielgrzymują starsi, do Częstochowy ruszają ludzie samotni i całe rodziny. Podczas tej wędrówki zawierają się przyjaźnie na całe życie i parodniowe znajomości, od wielu już lat corocznie jakaś para w drodze na Jasną Górę zawiera związek małżeński.

KRAKOWSKA PIELGRZYMKA I JEJ GENEZA

Warto tu przypomnieć, że idea krakowskiej pielgrzymki na Jasną Górę zrodziła się 25 lat temu. Wszystko zaczęło się 17.05.1981 roku, kiedy to po zamachu na życie Ojca Świętego Jana Pawła II, studenci Krakowa zorganizowali „Biały Marsz”. Z Krakowskich Błoni na Rynek Główny przeszło wówczas kilkaset tysięcy ludzi, którzy modląc się w intencji Ojca Świętego i będąc razem, chcieli wyrazić protest przeciw złu, „przeciw zalewającej świat ciemności”. „Biały Marsz” był niejako „iskrą”, która obudziła w sercach Polaków nową wiarę i nowe siły; oraz doprowadziła do zorganizowania w

prosić o łaski dla Papieża i Ojczyzny.

26 KRAKOWSKA PIESZA PIELGRZYMKA NA JASNĄ GÓRĘ

Odbyła się pod hasłem „Weselcie się nadzieją” i jak co roku odbywa-



Fot. Lukasz Lany

ła się w intencji Papieża i Ojczyzny, uczestnicy tegorocznej dodatkowo modlili się o rychłą beatyfikację Jana Pawła II. Rozpoczęta uroczystą Mszą świętą na Wawelu 6 sierpnia trwała do piątku 11 sierpnia. Pielgrzymi pokonali łącznie około 150 km, dzienna trasa ich marszruty to około 30 km (najdłuż-

CZŁON NOWOHUCKI
Został utworzony decyzją ks. biskupa Kazimierza Nycza w 1998 roku. Jego przewodnikiem głównym od chwili założenia aż do roku 2003 był ks. Roman Ciupaka z parafii Św. Brata Alberta. Tam też – na osiedlu Dywizjonu 303 – powstała baza członu i sztab organizacyjny. W 1998 roku, wraz z nowo utworzonym członem, na Jasną Górę powędrowało 480 pielgrzymów, a do roku 2000 ich liczba podwoiła się, wynosząc 957 osób. Człon Nowohucki (IV) nawiązuje do tradycji pielgrzymki mogińskiej, stanowiąc niejako jej przedłużenie. Przez 25 lat, począwszy od roku 1971, prowadzeni przez o. Benignusa Deptułę Cist pielgrzymi, wędrowali z Bazyliki Podwyższenia Krzyża Świętego w Mogile na Jasną Górę. Stanowiony przez 6 grup (o nu-

merach 24–29) jest łatwo rozpoznawalny, nowohucki pielgrzymi noszą bowiem (od 2000 r.) chusty nawiązujące kolorystyką do Roku Jubileuszowego (żółte, niebieskie, czerwone i zielone). Od roku 2004 przewodnikiem głównym członu IV, jest ks. Franciszek Gruszka z kościoła Arka Pana w Bieńczycach. W 2006r wraz z Członem Nowohuckim do Częstochowy wędrowało 980 osób, pokonały one trasę: Kraków–Skala–Wolbrom–Wierbka–Rzędkowice–Zrębice–Częstochowa. Choć idea od lat ta sama i te same od lat bąble na nogach, pielgrzymkowe realia trochę się zmieniły. Obecnie w ślad za idącymi podąża tzw. bufet, gdzie kupić można codziennie świeże pieczywo, jogurty, drożdżówki i inne rzeczy do jedzenia. Czasy, kiedy wszystko (w postaci konserw i półproduktów) – no prawie wszystko, bo chleb zawsze można było kupić wprost z samochodu, ale całą resztę nosiło się ze sobą... – te czasy odeszły w zapomnienie. Wciąż jednak idący pielgrzymi napotykać przejawy ludzkiej sympatii, których wyrazem są pozdrowienia i uśmiechy, ale nie tylko – mieszkańcy miejscowości, przez które podąża pielgrzymka, częstują wędrujących chlebem ze smalcem, kompotem i obecnymi od lat na pielgrzymkowym szlaku kiszonymi ogórkami. To jednak nie wszystko, od lat bowiem cała baza noclegowa pielgrzymki opiera się na życzliwości i otwartości ludzi. Pielgrzymi śpią bowiem w prywatnych domach, stodołach itp., ko-



Fot. Lukasz Lany

rzystając z polskiej (nie przysłowiej, a całkiem realnej) gościnności. Poniżej przedstawiamy sylwetkę najmłodszego oraz najstarszego z nowohuckich pielgrzymów:

NAJMŁODSZY PIELGRZYM CZŁONU NOWOHUCKIEGO 2006

Gabriel Uryga, 2,5 roku.

Na pielgrzymce był w tym roku pierwszy raz, oczywiście nie wędrował sam. W pokonywaniu trudności pielgrzymiej wędrowki pomagała mu mama, brat oraz ciocia. Wszyscy oni wędrowali wraz z grupą 24 (czyli Mistrzejowicką).

Oto co na temat pielgrzymowania powiedziała jego mama: *Na pielgrzymkę wybrał się, gdyż uznałam, że będzie to dla nas wszystkich wartościowe przeżycie. Chciałam dać synom przykład innego (niż na podwórku czy przed telewizorem) sposobu spędzania wolnego czasu, od najmłodszych lat rozbudzić w nich zamiłowanie do podążania pielgrzymim szlakiem. W naszej rodzinie religia od zawsze stanowiła najwyższą wartość, dlatego cieszymy się, że możemy wspólnie wędrować przed oblicze Maryi, powierając jej swoje intencje. Za rok również planujemy pójść do Częstochowy na nogach, chcemy też namówić do tego naszych bliskich.*

NAJSTARSZY PIELGRZYM CZŁONU NOWOHUCKIEGO 2006

Tadeusz Pijanowski, 79 lat.

Na pielgrzymce był w tym roku 22 raz, pierwszy raz wybrał się na nogach do Częstochowy w 1985 roku. Wędrował z grupą 26 (czyli mogińską). Na pytanie, co się od tego czasu zmieniło, p. Tadeusz odpowiedział: *Wśród ludzi panuje większa pobożność, wędruje dużo więcej ludzi. Jest znacznie lepsze zaopatrzenie, no i te-*

raz jest łatwiej, kiedy pierwszy raz szedłem z pielgrzymką mogińską, szliśmy na nogach do Częstochowy i z powrotem, teraz, kiedy idzie się tylko w jedną stronę, jest znacznie łatwiej.

Kogoś, kto od 22 lat co roku pokonuje tę trasę, nie sposób nie zapytać o motywację. Na pytanie, dlaczego właśnie tak spędza swój wolny czas i co takiego daje mu pielgrzymka najstarszy pielgrzym odpowiedział: *W 1985 r. umarła moja mama byłem na jej pogrzebie i tam można powiedzieć, że mama duchowo przekazała mi tę pielgrzymkę (inaczej tego powiedzieć nie potrafię). Kiedy jednego roku brat nie mógł pójść (ponieważ leżał*

w szpitalu), poszedłem dwa razy, żeby niejako nadrobić za niego. Cemu to robię... cóż spotkanie z Bogiem jest jedną z najważniejszych wartości w życiu.

Myślę, że ostatnie zdanie wystarczy za cały komentarz na temat pielgrzymów i ich motywacji. Tych, którzy znają już ten klimat, kiedy przez 5 dni można się paradoksalnie zatrzymać i popatrzeć spokojnie na swoje życie, choć przecież nogi ciągle niosą, tych, którzy wiedzą, że czas pielgrzymki nigdy nie bywa stracony, przekonywać nie muszę, a prawda jest taka, że tych, którzy uważają że to bez sensu, i tak nie przekonam.

Wszystkich Was natomiast mogę prosić i namawiać pisać do nas, jeśli jesteście za i jeśli jesteście przeciw, wszystkie głosy przeczytamy, ciekawe wypowiedzi zaś opublikujemy.

Czekam. gmh@o2.pl

Na koniec chcę tylko podziękować porządkowemu grupy 28 (czyli bieńczycyckiej) a szczególnie Łukaszowi Lanemu za pomoc i wyrozumiałość.

Aga



Fot. Lukasz Lany

sierpniu 1981 roku Pieszej Pielgrzymki Krakowskiej na Jasną Górę. Wzięło w niej wówczas udział półtora tysiąca studentów. Podjęli oni trud pielgrzymowania, by podziękować Bogu za dar ocalenia życia Ojca Świętego. Od tego czasu, każdego roku tysiące ludzi pielgrzymuje do jasnogórskiego sanktuarium, by tam przed obliczem Matki Bożej Królowej Polski

szy odcinek, jaki pokonał człon nowohucki, miał 29 km). Jak co roku na trasie słychać było radosne śpiewy i modlitwę. Wśród wędrujących panowała rodzinna atmosfera, na te kilka dni ludzie zapominali o uprzedzeniach i strachu przed drugim człowiekiem, na znak wspólnoty idący zwracali się do siebie (jak zresztą co roku) „Bracie” i „Siostrze”.



Fot. Lukasz Lany

Młodzi piszą...

O... wakacyjnej miłości

Na kolonie wyjechaliśmy poniedziałek i już w autokarze spodobał mi się ten chłopak. Gdy zajechaliśmy na miejsce okazało się, że mieszka niedaleko mojego pokoju. Wieczorem na dyskotekę zapytałam go o wolne piosenki, ale powiedział że wolne puści dopiero wtedy, jak się bliżej cała kolonia pozna. Minęły dwa dni, a on podobał mi się coraz bardziej, no ale był mały problem... na kolonii byłam razem z moim chłopakiem. W czwartek na dyskotekę były pierwsze wolne. Gdy poprosił mnie do tańca, oczywiście się zgodziłam. Rozmawialiśmy o szkole, ile ma lat, i takich tam różnych rzeczach. Gdy z nim tańczyłam, zakochałam się w nim coraz bardziej. Następnego dnia pokłóciłam się właśnie z moim chłopakiem i nie odzywaliśmy się przez dwa dni do siebie. W końcu w sobotę na dyskotekę poprosił mnie, abyśmy porozmawiali i wyszli na zewnątrz, więc wyszliśmy. Powiedział, że mnie przeprasza i że nie chciał mnie urazić, a ja powiedziałam, że mnie takie żarty nie bawią, i poszłam do sali gdzie odbywała się dyskoteka. Ten chłopak, który mi się podobał, był didżejem na dyskotekach i specjalnie puścił wolną i poprosił mnie do tańca. Powiedział, że bym poszła do mojego chłopaka i dała mu jeszcze szansę, ale ja ostro trzymałam się swego i powiedziałam, że NIE. Wieczorem koło 23 już po dyskotekę napisałam mu esemesa, że jest mały problem, bo jest chłopak na kolonii, który mi się podoba. Zapytał, czy chodzi o niego, napisałam, że TAK. Odpisał, że się zastanowi i da mi odpowiedź w poniedziałek lub wtorek. Minął poniedziałek, popołudnie wtorku, no i w końcu dyskoteka. Miałam nadzieję, że właśnie na niej da mi odpowiedź i się nie pomyliłam. Zerwałam z byłym chłopakiem i byłam cała happy. Gdy wyszłam z sali na chwilę, on wyszedł za mną, usiadł koło mnie i spytał, czy spróbujemy, ja powiedziałam, że tak, złapaliśmy się za ręce i weszliśmy do sali. Gdy tańczyliśmy po raz kolejny, pocałował mnie w policzek. I tak ostatnie dni kolonii płynęły szybko. Byliśmy razem, były cudowne chwile, ale... już niedługo miała nadejść niedziela, ostatni dzień kolonii. Co dalej będzie z nami? Po przyjeździe do Krakowa powiedział, że wieczorem odezwie się na gg. Z niecierpliwością czekałam do wieczora. Odezwiał się, byłam szczęśliwa. No, ale nie na długo... Dwa tygodnie po przyjeździe stwierdził, że chyba jego uczucie do mnie jakby zniknęło. No i stało się. Niestety już nie jesteśmy razem, ale zostaliśmy przyjaciółmi i nie tracę nadziei. Bardzo się cieszę, że przeżyłam z nim te wspólne chwile.

Ania

NOWA HUTA ZA MIASTEM

Gdzie kończy się Nowa Huta? Zapewne nie na placu Centralnym ani alei Róż, ale dużo dalej... Najprostszy sposób, żeby się o tym przekonać to wycieczka poza betonowe bloki i miejskie ulice.

Żeby odkryć zapomniane dziedzictwo Nowej Huty, organizatorzy wystawy o Kościelnikach zaproponowali wspólne zwiedzanie owych terenów. Przewodnikiem wycieczki został sam pan Maciej Miezan – miłośnik Nowej Huty znający jej każdy zakamarek. Wraz z nim my, tzn. dwudziestoosobowa grupa zapalonych ochotników, udaliśmy się w sobotnie południe na zwiedzanie zabytków nowohuckiej wsi.

Miejscem spotkania naszej grupy było (jakżeby inaczej) Słoneczne 16, czyli siedziba oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Tutaj każdy otrzymał swój bilet i dzięki temu mogliśmy rozpocząć pierwszą część wyprawy, czyli zwiedzanie wystawy. Mapy, portrety, sprzęty ludowe czy stare fotografie wprowadziły nas w klimat miejsca, do którego zdążaliśmy. Ten, komu opornie przychodziło zapoznawanie się z datami historycznymi zapewne chętniej wysłuchał legend opowiadanych przez przewodnika. Każdy zaś lubiący sztukę z zachwytem wpatrywał się w kościelnicką architekturę. Zatem każdy znalazł coś dla siebie.

O godzinie 11 opuściliśmy muzeum, aby udać się na Górkę Kościelnicką zwaną też Wrzodową. Jak ujął to pan Maciej Miezan – *rzadko, który nowohuckianin dotarł tak daleko* – co należałoby uznać za swoiste wyzwanie w poznawaniu własnej okolicy. Mijając kolejno Krzesławice, kopiec Wandy, Branice i Ruszczę, mogliśmy usłyszeć ciekawostki o każdej z tych miejscowości. Była to swoista opowieść o Nowej Hucie, którą mało, kto zna, a która za polami zbóż i połaciami lasów kryje wiele pięknych zabytków sztuki.

Naszym celem w tym dniu były dwa obiekty znajdujące się w Kościelnikach – siedemnastowieczny drewniany kościółek i pałac o bogatym i ciekawym rodowodzie zniszczony w latach socjalizmu. Oba zabytki łączą się z wieloma historiami i anegdotami, które można poznać osobiście, odwiedzając to miejsce. Trzeba również przyznać, że żadne zdjęcie nie odda specy-

ficznego nastroju tajemnicy i czasu zamkniętego w murach pałacu kościelnickiego. Zatem jeśli ktoś jest ciekawy, co robił tu Stanisław

sce, pozostanie na długo w pamięci, a już na pewno na kliszach aparatów.

Każdy, kto nie mógł, a chciał skorzystać z



August Poniatowski albo czemu mieszkańcy tak dobrze wspominali okupację niemiecką, powinien skierować się ku wschodnim terenom Nowej Huty. Nie sposób nie wspomnieć

tej propozycji, będzie miał jeszcze okazję zwiedzenia Kościelnik, gdyż Muzeum w Nowej Hucie już zapowiada powtórzenie tej akcji. Gorąco polecam również odwiedzanie



o malowniczych widokach, krętych drogach i wszędobylskim spokoju. Szczególnie o tej porze, kiedy dni są ciepłe i słoneczne, warto wybrać się na taką mało kosztowną wycieczkę. Wrażenie, jakie wywarło na nas to miej-

wystawy, która czynna będzie do stycznia 2007 roku. Wszelkie informacje można także uzyskać bezpośrednio w muzeum.

Karolina Zugaj

WAKACYJNE LOVE STORY...

Drodzy Młodzi, wakacje to czas płomiennych romansów, pierwszych pocałunków, tragicznych rozstań i wielkich miłości (trwających aż do końca turnusu). Ponawiamy apel, podzielcie się z nami Waszymi wspomnieniami, przeżyciami bądź też fantazjami na ten temat. Najciekawsze listy (mogą to być wiersze, opowiadania, komiksy) opublikujemy.

Czekamy!

Piszcie na adres gmh@o2.pl.



EFS

EQUAL

Dodatek współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.

Redagują: Agnieszka Łoś i Tomasz Korczyński

Adres: aleja Jana Pawła II 232

e-mail: gmh@o2.pl

KONKURS
FOTOGRAFICZNY
Zdjęcia wysyłajcie na gmh@o2.pl.
Pod tym adresem uzyskacie też
odpowiedzi na nurtujące was pytania
dotyczące konkursu.

Moja Nowa Huta

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moksibusi, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00.

◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.

◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.

◆ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.

◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16–18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

◆ **PROTEZY ZĘBOWE CAŁOŚCIOWE I CZĘŚCIOWE, NAPRAWY**. Tanio! Ulica ks. Kuczkowskiego 3/10. Telefon 0501-489-951.

◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.

◆ **MASAŻ LECZNICZY**. 886-389-177.

◆ **FIRMA „MARGO”** Zarządzanie Nieruchomościami zaprasza do współpracy Wspólnoty Mieszkaniowe. www.margozn.pl, 0600-395-572.

GABINET WETERYNARYJNY

◆ **GABINET WETERYNARYJNY**, os. Na Stoku 40, tel. 681-47-47, czynny: poniedziałek–piątek 13.00–19.00, sobota 10.00–12.00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49, 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHOWalnia ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

◆ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.

◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.

◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwonić 645-47-65, 0609-725-791.

◆ **ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia** – drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo – 0501-47-11-33.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Tanio! (012) 640-00-42.

◆ **Naprawa telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis! Tel. 012/645-92-08, 0503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGLYCH REWIDENTÓW**, al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.

◆ **„SALDO” – usługi księgowo-podatkowe**. Tel. 641-07-59.

◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

◆ **„IN PLUS” – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**

◆ **ATRACYJNE OFERTY**. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. www.tara.net.pl, biuro@tara.net.pl

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.

◆ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl

◆ **„WAGA”**. Handlowe 12. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.

◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET, DH Wanda** – skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.

◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30. www.twoj-dom.com.pl

Sprzedaż – kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział 1 Niepołomice, ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl

◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** – Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.

◆ **„ATMA” – LOKALE, MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI**. OBSŁUGA PRAWNA, NOTARIALNA, GEODEZYJNA, KREDYTOWA, UBEZPIECZENIOWA. (012) 647-00-47, 502-667-048. www.atma.krakow.pl

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, „PZU”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPO-MOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” – DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

◆ **CHWILÓWKI** (012) 429-46-08.

◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl

◆ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek**. Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Ul. Siewna 30, godz. 8–16. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakow.pl

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).

◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012) 643-62-12, Czyżyny.

◆ **GAŚNICE**. Naprawy, sprzedaż. (012) 684-23-12.

◆ **AUTOKLIMATYZACJA najtaniej**. 0509-233-479.

◆ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA”**, ul. Giedroycia 10 (przeznaczone z Igołomskiej). KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. ZAMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA. Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.

◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012) 681-01-41, 0605-100-845.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANGIELSKI**, profesjonalne przygotowanie do matury, nauczycielka. (012) 642-08-03, 0607-745-019.

◆ **ANTENY** najtaniej. (012) 648-30-42.

◆ **AUTOSKUP**. (012) 284-88-20.

◆ **CHEMIA**, korepetycje. (012) 647-08-41, 0505-107-232.

◆ **DO produkcji spożywczej** (mile widziani renciści). 0504-793-613.

◆ **DO wynajęcia garaż** murowany, obok zalewu. 012/644-00-89.

◆ **DO wynajęcia jednopokojowe**, dwupokojowe. 012/643-44-07.

◆ **DO wynajęcia 35 m²**, umeblowane od 1X2006, Nowa Huta. 0606-426-282.

◆ **DYSONANS**, zespół muzyczny, koncerty, wesela, bankiety. 0668-220-508.

◆ **FIRMA handlowa** zatrudni informatyka ze znajomością elektroniki. Oferty proszę przysyłać na adres: ul. K. Makuszyńskiego 4, 31-752 Kraków z dopiskiem „Praca Kraków”.

◆ **KREDYTY**, Handlowe 8. (012) 685-58-85.

◆ **KUPIĘ** działkę lub dom do remontu przy drodze asfaltowej. 0503-100-123, (012) 262-00-16.

◆ **KUPIĘ** używaną wersalkę. 0505-455-122.

◆ **LEKCJE** muzyki, saksofon, instrumenty klawiszowe. 0668-220-508.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, (012) 425-86-14.

◆ **MATEMATYKA**, fizyka. 0505-233-205.

◆ **MEBLE**, szafy przesuwne, producent. 0602-863-157.

◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012) 648-46-19, 0502-587-520.

◆ **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012) 417-41-90, 0509-294-854.

◆ **ORGANIZACJA** wesel, studniówek, dyskotek oraz imprez plenerowych. Posiadamy własny sprzęt. Atrakcyjne ceny. 0506-530-425.

◆ **POSZUKUJĘ** garażu do wynajęcia w osiedlu Złotego Wieku. 0502-594-667.

◆ **REMONTY**, wykończenia. 0608-805-548.

◆ **SIEĆ** sklepów spożywczych zatrudni kasjerki, ekspedientki na stoisko mięsno-wędliniarskie, magazynierów. Wymagana aktualna sanepidowska książeczka zdrowia. Oferty proszę przysyłać na adres: ul. K. Makuszyńskiego 4, 31-752 Kraków z dopiskiem „Praca Kraków”

◆ **SPRZEDAM** działkę budowlaną, 7 arów w Grodkowicach, woda, prąd, altana. Cena 25 000. 0668-320-615, (012) 643-50-26.

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.

◆ **TANIE** linie lotnicze. (012) 644-13-66.

◆ **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.

◆ **TENIS**, treningi dla dorosłych, dzieci. (012) 656-57-07, 0603-269-181.

◆ **USŁUGI** tapicerskie. 0606-918-243.

◆ **WSZYSTKIE** kredyty. 0504-067-795.

◆ **WYNAJME** tanio pokoje, budynki gospodarcze (w tym garaż), ok. 60 m², wolno stojący garaż „blaszak”. (012) 645-18-96.

◆ **ZAMIENIĘ** kwaterunkowe, 2-pokojowe, Kalinowe, na mniejsze, kwaterunkowe, lokatorskie. (012) 648-77-30 (19.00-21.00).

TENIS
szkoła APA-SPORT
treningi dla
◆ dorosłych ◆ dzieci
☎ 012-656-57-07
603-269-181

RESTAURACJA „REDA”
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNĄ RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe do 120 osób

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić pod (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.

◆ **ŻALUJĘ**. Tel. (012) 685-00-68.

Przeglądy rejestracyjne + gaz
Artur Szwaczka 0501 41-75-44
Mechanika pojazdowa
Jacek Zajac 0501 46-20-24
os. Strusia 13

NIERUCHOMOŚCI „RESTATE” ul. Szybka 25/2
☎ 012-425-70-50, 012-642-96-80

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”
SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA

Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./faks (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU
Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL”
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
OS. BOH. WRZEŚNIA 76
(paw. przy petli tramw.). Czynne: pn.–pt. 9–16
www.styl.krakow.pl
e-mail: biuro@styl.krakow.pl
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

FIRMA PRZYJMIE PRACOWNIKÓW:
fakturzystkę, kierowcę BCE, mechanika samochodowego, pracownika gospodarczego
Tel. 0509-531-209

Poszukuję polonistki lub studentki do nauki dziecka.
505-179-525.
Odnajmę kiosk wolno stojący, os. Złotego Wieku, pow. 37 m kw. Tel. 888-454-635.



Głos Czyżyn

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XIV

Nr 7/2006 (14)

25 sierpnia 2006 r.



PULSUJĄCE PRZEJŚCIE PRZY UL. WĘŻYKA

Może już wkrótce na przejściu dla pieszych przez al. Jana Pawła II na wysokości skrzyżowania z ul. Wężyka, które należy obecnie do najbardziej niebezpiecznych na terenie Dzielnicy XIV, zostanie zamontowane urządzenie FIGN FLASH. Urządzenie to składa się m.in. z odblaśnikowych elementów uaktywnianych dzięki fotokomórce w momencie, gdy pieszy zbliża się do przejścia. Takie pulsujące przejście skutecznie zwraca uwagę kierowców i w efekcie mogą oni w porę zredukować prędkość prowadzonego pojazdu. Na zwiększenie bezpieczeństwa drogowego w rejonie ul. Wężyka poprzez montaż urządzenia FIGN FLASH czyżyńscy radni przeznaczyli kwotę 16 tys. zł.

Wojciech Krzysztonek



Zarząd Dzielnicy XIV zaopiniował negatywnie wniosek o WZiZT dla nowego osiedla mającego powstać pomiędzy byłym pasem startowym, ulicą Stella-Sawickiego i os. 2. Pułku Lotniczego.

„NIE” DLA ZBYT GĘSTEJ ZABUDOWY

– Teren ten powinien zostać zagospodarowany na budownictwo mieszkaniowe, ale granica nowego osiedla winna przebiegać wzdłuż byłego pasa startowego, po jego niezabudowanej stronie. Tymczasem w przedstawionej koncepcji nowe bloki miałyby powstać także na zieleńcu, po drugiej stronie byłego pasa startowego, tuż pod oknami mieszkańców budynków 5, 6, i 7 na os. Dywizjonu 303. Takiemu rozwiązaniu jesteśmy zdecydowanie przeciwni – mówi Jerzy Woźniakiewicz, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV.

LATO NA STRZELNICY

18 sierpnia w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Krakowie odbyła się uroczysta inauguracja akcji „Lato na strzelnicy 2006”. Tego dnia w zajęciach udział wzięło 52 dzieci. Poza główną atrakcją – strzelaniem z broni pneumatycznej – uczestnicy akcji mogli również spróbować sił w turnieju tenisa stołowego.

Akcja prowadzona jest w dniach 18, 21, 23, 25, 28 sierpnia w godz. 10.00–14.00 w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 (os. Dywizjonu 303, budynek nr 66). W tych samych godzinach 30 sierpnia zostaną przeprowadzone konkurencje zaliczane do Odznaki Sprawności Obronnej oraz zawody strzeleckie. Tego dnia nastąpi także uroczyste wręczenie nagród wszystkim zwycięzcom zawodów.

Nad sprawnym przebiegiem całej akcji oraz bezpieczeństwem dzieci czuwają sędziowie i instruktorzy strzelectwa sportowego Ligi Obrony Kraju posiadający wieloletnie doświadczenie w pracy z młodzieżą.

Organizatorem akcji „Lato na strzelnicy 2006” jest Liga Obrony Kraju – Zarząd Miejski Kraków Nowa Huta, współorganizatorem Rada Dzielnicy XIV. Dzięki dotacji tej ostatniej w wysokości 7 tys. zł dzieci mogą nieodpłatnie uczestniczyć w akcji.

Szczegółowe informacje na temat akcji „Lato na strzelnicy 2006” można uzyskać u pana Wojciecha Sagana, zastępcy prezesa Zarządu Miejskiego LOK w Krakowie (tel. 012-647-36-81 lub 0-601-463-376).

Wojciech Krzysztonek

KOLONIA Z DOTACJĄ DZIELNICY



Odrowąż Podhalański – lato 2006.

Już od kilku lat parafia św. Judy Tadeusza w Krakowie organizuje kolonie letnie dla dzieci. W tym roku dzieci wypoczywały w ośrodku Caritas przy parafii w Odrowążu Podhalańskim. Ze względu na ogromne zainteresowanie zorganizowano dwa turnusy (26 VI–5 VII, 5

VII–14 VII). Łącznie z wyjazdu do Odrowąża Podhalańskiego skorzystało 86 dzieci. Nad ich bezpieczeństwem czuwała kiluosobowa grupa wychowawców oraz pielęgniarka (wszyscy pracowali jako wolontariusze, bez wynagrodzenia).

W tym roku, podobnie jak w

ubiegłym, organizowana przez parafię św. Judy Tadeusza kolonia otrzymała dotację od Rady Dzielnicy XIV w ramach konkursu ofert (dawnego konkursu grantowego). Tegoroczne dofinansowanie wyniosło 21 tys. zł.

Wojciech Krzysztonek

NA HARCERSKI FESTYN

2 tys. zł przeznaczyła Rada Dzielnicy XIV na dofinansowanie harcerskiej imprezy integracyjno-sportowej „Rozpoczęcie roku” organizowanej przez Związek Harcerstwa Polskiego w dniach 16–17 września. Festyn adresowany jest do uczniów nowohuckich szkół podstawowych i gimnazjów. W jego bogatym programie znajdzie się m.in.: gra historyczno-sprawnościowa Nowa Huta

wczoraj i dziś, pokazy straży pożarnej i ratowników medycznych, biwak harcerski czy festyn dla najmłodszych. Podczas imprezy odbędzie się również apel harcerski rozpoczynający obchody 50-lecia hufca ZHP Kraków Nowa Huta. Współorganizatorem festynu jest Porozumienie Dzielnic Nowohuckich.

Wojciech Krzysztonek



Nad przebiegiem akcji „Lato na strzelnicy 2006” czuwają instruktorzy strzelectwa sportowego, udzielając uczestnikom niezbędnych rad i wskazówek.

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyn”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Jerzy Ciepiela, członkowie Zarządu: Wojciech Krzysztonek, Tadeusz Surma, Regina Zadecka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00; Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Wojciech Krzysztonek (redaktor prowadzący), Jerzy Woźniakiewicz.

B Magazyn Bieńczycki



Nadciaga balon

Od 2005 roku na os. Kalinowym 18 z dobrym skutkiem działa boisko wielofunkcyjne. Korzystają z niego głównie dzieci i młodzież z bieńczyckich szkół, dodajmy - bezpłatnie! Na tym obiekcie rozgrywane są też zawody Nowohuckiej Ligi Piłkarskiej Lotto, w której grają dzieciaki z całej Nowej Huty. W pierwszym roku działalności obiekt był czynny tylko 9 miesięcy. Od tej jesieni to się zmieni. - Z początkiem września zaczną się prace przy budowie fundamentów pod mocowanie balonu. Prace zakończą się w październiku. Będzie to największy tego typu obiekt czynny zimą - cieszyć się radny Sławomir Góra, a wraz z nim wszyscy lubiący aktywnie spędzać czas.

Nr 7 (59) Rok VII

Miesięcznik Rady Dzielnicy XVI

Sierpień 2006

Zapisy do Nowohuckiej Ligi Piłkarskiej

Organizatorzy NLP Lotto zapraszają dzieci i młodzież z Nowej Huty do zgłaszania drużyn na nowy sezon ligowy 2006/2007.

Liga jest w trzech kategoriach: szkoły podstawowe, gimnazja, szkoły średnie. W każdej grupie będą dwie ligi po osiem drużyn. Każda drużyna powinna liczyć od 7 do 15 zawodników oraz dwóch dorosłych opiekunów.

Zawody będą rozgrywane w weekendy na nowoczesnym boisku wielofunkcyjnym ze sztuczną nawierzchnią na os. Kalinowym 18 (od października boisko będzie przykryte powłoką balonową). Zgłoszenia można składać do połowy września u opiekuna boiska. Więcej informacji pod numerem (012) 648 87 19

Zapraszamy! Na uczestników rozgrywek czekają oprócz emocji sportowych, atrakcyjne nagrody.

Nie będzie nowego ogródka?

28 sierpnia Zarząd Dzielnicy spotka się z mieszkańcami, którzy protestują przeciwko budowie nowego ogródka jordanowskiego za blokiem 19 na os. Kalinowym.

Przypomnijmy. Z propozycją takiej inwestycji do Rady Dzielnicy XVI rok temu wystąpiła Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce”, która w związku z budową parkingów w rejonie budynków 19, 20, 21, 22 planuje zlikwidować place zabaw znajdujące się między tymi blokami. Po kilku miesiącach starań Rada Dzielnicy uzyskała na tę inwestycję 172 tys. zł z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska. W projekcie przewidziano budowę huśtawek, zestawów zabawowych, boiska do koszykówki, boiska do siatkówki, stołu do ping-ponga. Ogródek będzie ogrodzony. Nie zabraknie w nim dwóch piaskownic, ławek i koszy na śmieci. Całość ma być ozdobiona drzewami i krzewami.

Wszystko wskazywało, że już w październiku zakończy się budowa nowego ogródka. Jednak w czerwcu, po ukazaniu się w prasie lokalnej informacji o tej inwestycji, do Rady Dzielnicy zgłosiła się grupa mieszkańców bloku 19, która złożyła kilkadziesiąt podpisów z protestem przeciwko budowie ogródka. Głównym argumentem protestujących jest zbyt bliska lokalizacja obiektu od okien bloku i obawa o hałas jaki będą generować dzieci oraz młodzież przebywająca w ogródku.

Jak informują radni Dzielnicy w przypadku rezygnacji z inwestycji nie tylko przepadną pieniądze z GWOŚ, ale też miasto musiałoby wypłacić odszkodowanie firmie, która wygrała przetarg na budowę ogródka.

O wyniku rozmowy z protestującymi poinformujemy w najbliższym wydaniu Magazynu Bieńczyckiego.



Ul. Łokietkówny na os. Kazimierzowskim



Ul. Samorządowa na os. Kalinowym



Przed blokiem 23 na os. Jagiellońskim



Przed blokiem 33 na os. Kazimierzowskim

Remonty chodników

W okresie wakacyjnym rozpoczęły się remonty chodników finansowane przez Radę Dzielnicy XVI. W tej chwili zostały zakończone i odebrane prace: na os. Kalinowym - wzdłuż ul. Samorządowej na wys. bl. 13 do 16, na os. Jagiellońskim przed bl. 23, na os. Kazimierzowskim przed blokami nr 20, 32 i 33 oraz wzdłuż ul. Łokietkówny wraz z dojazdami do bl. 24 i 25, na os. Albertyńskim wzdłuż ul. Lawendowej i przy bloku 31 oraz przy ul. Fatimskiej w okolicach kościoła Arka Pana. Najprawdopodobniej do września poczekamy na remonty chodników na os. Wysokim przed bl. 15, na os. Na Lotnisku pomiędzy bl. 16, 17, 18 a 19, 20, 21, na os. Przy Arce przed bl. 9, na os. Strusia wzdłuż ogrodzenia Gimnazjum nr 42. W roku 2006 Rada Dzielnicy XVI przeznaczyła na remonty chodników 550.000 zł.

Katarzyna Kołodziejczyk

W Bieńczycach pojawili się kolejni strażnicy rejonowi

Gospodarz w mundurze

Strażnicy zdają sobie sprawę z powszechnego zniechęcenia jakie wśród mieszkańców budzi ustawiczne zgłaszanie tych samych problemów pojawiającym się coraz to innym strażnikom w trakcie doraźnych interwencji. Odpowiedzią Straży Miejskiej na te sygnały, jest wprowadzenie instytucji „Strażnika rejonowego”.

Zdaniem Naczelnika Wydziału Organizacji Straży Miejskiej, Radosława Gądky, przywiąże to funkcjonariusza do danego terenu. „Przebywając non stop w jednym miejscu siłą rzeczy pozna wszelkie uwarunkowania występujące na patrolowanym terenie, ludzi, instytucje, szybciej rozpoznaje zagrożenia. Występuje w roli gospodarza” - pisze w swoim opracowaniu Gądek.

Funkcjonariuszowi, który będzie obecny codziennie w danym terenie,

łatwiej będzie nawiązać kontakt ze społeczeństwem. W pierwszym okresie działania ma podnosić swoją ocenę w oczach mieszkańców przez rozwiązywanie drobnych uciążliwości, np. spowodowanie usunięcia wraku samochodu, naprawę oświetlenia czy urządzeń na placu zabaw.

Takie działanie pozwoli zdomowić mu się wśród mieszkańców, a stąd już blisko do ich stopniowej aktywizacji. Przedstawiane przez niego propozycje będą wówczas lepiej przyjmowane, ponieważ prezentuje je osoba znana, budząca zaufanie, skuteczna i gwarantująca powodzenie.

W Bieńczycach „Strażnika rejonowego” do tej pory mieli mieszkańcy osiedli Strusia i Kalinowego. Od niedawna tym programem objęto osiedla Na Lotnisku, Kazimierzowskie, Jagiellońskie i Albertyńskie (patrz ramka).

oprac. Jerzy Połomski

Strażnicy rejonowi w Bieńczycach

os. Strusia
Waldemar Stypuła
(0 12) 513 199 236

os. Kalinowe
Sebastian Chicewicz
(0 12) 513 199 237

os. Na Lotnisku
Magdalena Garczyńska
(0 12) 515 252 032

os. Kazimierzowskie
Krystian Dregiewicz
(0 12) 515 252 030

os. Jagiellońskie
Robert Marzec
(0 12) 515 252 031

os. Albertyńskie
Magdalena Świerżowska
(0 12) 515 252 033

Spotkania Bieńczyckie

Coroczna impreza plenerowa "Spotkania Bieńczyckie" wraca na stare miejsce. 10 września ponownie spotkamy się na Plantach Bieńczyckich na os. Jagiellońskim.

O tym co będzie się działo na scenie, mówi przewodnicząca Dzielnicy, Katarzyna Kołodziejczyk. - Gwiazdą tegorocznych Spotkań będzie **Mieczysław Szczepniak**. To będzie wieczorem. Wcześniej na scenie pojawią się zespoły prezentujące muzykę różnych kultur. Jak zwykle do zabawy wciąż będziemy publicznosc. Tym, którzy lubią śpiewać, proponujemy udział w konkursie karaoke. Interesująco zapowiada się "Klaunada" przygotowana przez grupę KUZYNI. Między mieszkańców wejdą cyrkowcy, szczudlarze, klauni.

Dużo atrakcji na mieszkańców czeka też poza sceną. Młodzież oraz dorośli będą mogli sprawdzić się w licznych grach i zabawach sportowo-zręcznościowych. Na dzieci będą czekać konkursy plastyczne, malowanie twarzy, będą mogły pojeździć autkami czy poskakać na wielkim dmuchanym zamku.



Impreza wraca na os. Jagiellońskie

A w oświacie remonty...

Wakacje to okres kiedy w placówkach oświatowych przeprowadza się remonty. Większość z nich już się kończy. Rada Dzielnicy przekazała na modernizację tych obiektów rekordową kwotę 604 tys. zł! Przypomnijmy jakie to są inwestycje.

Najwięcej bo po 80 tys. zł. pochłoną remonty w budynkach na os. Kalinowym (malowanie sali gimnastycznej wraz z remontem zalepcza w SP 82 oraz remont sanitariatów w Przedszkolu Samorządowym 97). Kolejne sanitariaty zostaną zmodernizowane w Przedszkolach Samorządowych 113 na os. Jagiellońskim oraz 120 na os. Strusia.

Duży zakres prac jest związany z wymianą stolarki okiennej. Nowe okna pojawiają się w SP 100 na os. Albertyńskim, w Przedszkolu Samorządowym 117 na os. Na Lotnisku oraz w Gimnazjach 40 i 41. Koszty związane z wymianą okien to 123 tys. zł.

W trzech placówkach Rada Dzielnicy za kwotę 136 tys. zł. sfinansuje remonty dachów wraz z obróbkami blacharskimi. Takie prace przewidziano w Przedszkolach Samorządowych 115 (os. Albertyńskie), 142 (os. Przy Arce) i 151 (os. Niepodległości).

Z większych inwestycji pozostał remont sali gimnastycznej w Gimnazjum 42 na os. Strusia i wymiana płytek PCV w SP 104 na os. Wysokim. Pozostałe placówki oświatowe otrzymały po 5 tys. zł na bieżące remonty.

Magazyn Bieńczycki - kolumna samorządowa Dzielnicy XVI m. Krakowa. Rada i Zarząd Dzielnicy XVI, os. Kalinowe 4, budynek B; tel. 641-45-67. Przewodniczący: Katarzyna Kołodziejczyk, wiceprzewodniczący: Jerzy Połomski, członkowie zarządu: Zygmunt Bińczycki, Sławomir Góra, Stanisław Malara. Dyżury przewodniczącego: wtorek, godz. 16-17. Dyżur zastępcy przewodniczącego: poniedziałek, godz. 17.00-18.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: w poniedziałek, godz. 9.00-17.00, od wtorku do piątku, godz. 8.00-15.30. Posiedzenia zarządu: we wtorki o godz. 17.30. Magazyn Bieńczycki - termin wydania: każdy ostatni czwartek miesiąca; redaktor odpowiedzialny: Jerzy Połomski; kontakt: w poniedziałki od godz. 17.00-18.00 pod nr tel. 641-45-67.

PUNKTY AKTYWIZACJI ZAWODOWEJ

Osoby niepełnosprawne po długich pobytach w szpitalach, ośrodkach rehabilitacyjnych czy placówkach opiekuńczych często tracą poczucie własnej wartości i godności. Zamykają się w sobie, a często także dosłownie w czterech ścianach, wycofują się z życia społecznego, kulturalnego i zawodowego.

Pozyskanie odpowiedniego zatrudnienia nie jest proste. Jeżeli jest się osobą pełnosprawną samodzielnie odwiedzanie różnych firm po mieście nie jest problemem. Dla osoby niepełnosprawnej z dysfunkcją narządu ruchu już samo szukanie pracy stanowi problem. Na drodze do swojej kariery zawodowej pierwsze schody niepełnosprawni spotykają najczęściej już przy wejściu do budynku, a często są one dla niego ostatnimi, bo nie ma odwagi, by poprosić o pomoc w ich pokonaniu.

Fundacja Aktywnej Rehabilitacji we wrześniu 2006 roku uruchamia w Polsce 8 Punktów Aktywizacji Zawodowej dla osób niepełnosprawnych z dysfunkcjami narządu ruchu. FAR organizuje bezpłatne kursy komputerowe,

a także prowadzi doradztwo w zakresie poszukiwania pracy i praw osób niepełnosprawnych, jako jeden z elementów szkolenia na obozach AR. Wiele osób, które skorzystały z programu Aktywnej Rehabilitacji (AR), jest obecnie dobrze wyszkolonymi Instruktorami AR i pomaga na co dzień innym osobom, dla których sytuacja po wypadku jest trudnym i ciężkim doświadczeniem.

Punkty Aktywizacji Zawodowej będą miejscem, w którym osoby niepełnosprawne z dysfunkcją narządu ruchu będą mogły uzyskać informacje o możliwościach zdobycia dodatkowych umiejętności i kwalifikacji. Osoby pracujące w biurze będą posiadały niezbędną wiedzę i materiały pogładowe, dotyczące większości pro-

blemów, z jakimi osoby niepełnosprawne spotykają się w codziennym życiu. Pracownicy PAZ będą zwracali szczególną uwagę na usamodzielnienie się tych osób i przywrócenie ich w pełni do funkcjonowania w społeczeństwie, rodzinie i życiu zawodowym. Punkty będą czynne przez pięć dni w tygodniu, po siedem godzin dziennie, w różnych przedziałach czasowych. Przewidziane są również wizyty domowe u tych, którzy nie będą w stanie dotrzeć do naszego biura. W planach także spotkania z wykwalifikowanymi psychologami i doradcami zawodowymi.

Krakowskie biuro swoją działalnością obejmować będzie województwa: małopolskie, śląskie, świętokrzyskie i opolskie. Biuro PAZ będzie przystosowane do potrzeb osób poruszających się na wózkach. Siedziba biura będzie w Krakowie, w XXX LO na os. Dywizjonu 303. Dokładne informacje na www.far.malopolska.zax.pl lub www.far.org.pl.



Fot. Wiesław Majka

BOISKO OTWARTE

W minioną sobotę w Grębalowie uroczystie otwarto boisko treningowe ze sztuczną nawierzchnią Klubu Sportowego „Grębalowianka”. Podczas otwarcia obecni byli Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, poseł na Sejm RP Ireneusz Raś, przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej, a poświęcenia obiektu dokonał ks. prałat Jan Głód z parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Na świeżo otwartym boisku od razu rozegrano trzy turnieje – trampkarzy młodszych, trampkarzy starszych i juniorów.

Wstęgę przecinali prezydent Jacek Majchrowski, Ireneusz Raś, Stanisław Madej, ks. Jan Głód i prezes klubu Zdzisław Wagner.

DZIEŃ ŁUCZANOWIC



W Łuczanowicach, wzorem innych osiedli peryferyjnych należących do dzielnicy XVII, po raz pierwszy w tym roku odbył się Dzień Łuczanowic, zabawa plenerowa dla dzieci i dorosłych.

Główną atrakcją imprezy, zorganizowanej przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta i Radę Dzielnicy

XVII na dziedzińcu zabytkowego dworku był występ – a właściwie walki rycerzy należących do Bractwa Orlich Gniazd. Dzieci mogły wyżyć się w rozmaitych konkursach, także sportowych, a największą frajdę wyrażnie sprawiło im oglądanie występów magika.

Zarząd Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie organizuje szkolenia dla rodzin osób nieuleczalnie chorych, głównie na choroby nowotworowe, osób zainteresowanych opieką nad ciężko chorym w ostatnim okresie jego życia oraz wolontariuszy, w tym młodzieży licealnej.

Spotkania odbywają się 24, 29 i 31 sierpnia 2006 r. w godzinach 16.30–19.30. Podczas nich będzie można poznać psychiczne reakcje chorego i rodziny na sytuację chorego, dowiedzieć się, jak sobie radzić w sytuacji choroby bliskiej osoby i kiedy szukać pomocy, jak rozmawiać z chorym i jak organizować opiekę w domu. Podczas zajęć praktycznych będzie można nauczyć się, jak zmieniać pozycję chorego, pomóc mu wstawać z łóżka czy prowadzić ćwiczenia oddechowe. Po-

SZKOLENIA W HOSPICJUM

dane zostaną również praktyczne wskazówki odnośnie do opieki nad chorym ze nefrostomią, sondą żołądkową czy drenami pooperacyjnymi. Omówione zostaną również instytucje i osoby, które mogą pomagać chorym w domu (MOPS, PCK, Hospicjum).

Osoby zainteresowane kursem dla wolontariuszy – opiekunów chorych mogą pojawić się na spotkaniach w dniach 25, 28 i 30 sierpnia 2006 r. w godzinach 16.30 do 19.30. Podczas kursu zapoznają się ze sprawami dotyczącymi sytuacji zdrowotnej i psychologicznej osoby nieuleczalnie chorej, roli rodziny w opiece nad chorym, zasad komunikowania się z chorym, sensu cierpienia, roli wolontariusza w

opiece hospicyjnej oraz organizacji ruchu hospicyjnego w Polsce.

Kurs dla młodzieży licealnej na „Pomocników Chorych”, który odbędzie się w dniach 15, 18, 19, 22, 26 i 28 września 2006 r. w godz. 15 do 18. Podczas kursu młodzież może zapoznać się z zasadami pielęgnacji ciężko chorego, sensem cierpienia, zasadami komunikacji z chorym oraz rolą rodziny w opiece, a także poznać zadania wolontariusza oraz otrzymać informacje, jak zostać wolontariuszem w Hospicjum. Szkolenia odbędą się w Hospicjum św. Łazarza w Krakowie przy ul. Fatimskiej 17. Informacje i zgłoszenia tel. 012 64146459, e-mail: pawel.nowak@hospicjum.org.

DZIEŃ SAMORZĄDU KRAKOWSKIEGO

23 września to Dzień Samorządu Krakowskiego. Obchody odbywać się będą w godz. 10 do 18 w Sali Obrad Urzędu Miasta Krakowa, Foyer Sali Obrad, Sali Lea, Sali Kupieckiej, Holu Kamiennym i na dziedzińcu przed głównym wejściem do UMK.

Na dziedzińcu wokół pomnika Dietla szcudlarze rozdawać będą ulotki i balony. W Sali Obrad przemawiać będą przewodniczący Rady Miasta Paweł Pytko, przewodniczący Rad dzielnic, a aktor Teatru Starego Rafał Jędrzejczyk przedstawi rys historyczny samorządu krakowskiego.

Zakończenie części oficjalnej nastąpi o godz. 12.30. Potem w programie prezentacja multimedialna RMK, spotkania mieszkańców z radnymi miejskimi. W Foyer obejrzeć będzie można wystawę upominków przekazanych przez delegacje miast partnerskich, a w salach Kupieckiej i Lea prezentować się będą poszczególne dzielnice. W Holu Kamiennym w godz. 10–18 wystawa ze zbiorów Archiwum Państwowego nt. historii obecnej siedziby RMK, a na dziedzińcu przed wejściem głównym do UMK ustawiona będzie scena, na której przez cały dzień odbywać się będą konkursy i występy.

Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta oraz Rada i Zarząd Dzielnicy XVII zapraszają w sobotę, 26 sierpnia w godzinach 20–21.30 do Zielonego Jaru na koncert szant w wykonaniu zespołu Yank Shippers, wzbogacony elementami tańca i projekcją multimedialną o tematyce żeglarskiej.

Rada Dzielnicy XVII i Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” zapraszają 16 września 2006 r. na imprezę z okazji zakończenia lata.

Pierwsza część imprezy to Piknik w Zielonym Jarze, w godzinach od 14 do 17. Natomiast o godz. 19 na placu koszarowym przed MDK Fort 49 „Krzesławice”, os. Na Stoku 27 B wystąpi zespół Trebunie Tutki.

MOGILSKIE DOŻYNYKI

W niedzielę, 20 sierpnia br. w bazylice Krzyża Świętego w Mogile i na Błoniach Mogilskich odbyły się tradycyjne dożynki zorganizowane przez Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej oraz Radę i Zarząd Dzielnicy XVIII. Uroczystości połączone z odpustem parafialnym ku czci św. Bartłomieja – patrona mogilskiej parafii.

Odpustowo-dożynkowe uroczystości rozpoczęła uroczysta Msza św., której przewodniczył proboszcz parafii w Czyżynach, a zarazem dziekan dekanatu mogilskiego ks. Jan Gwizdoń. On też, u progu kościoła, został powitany przez starostów dożynek Annę Kolek i Wojciecha Sadowskiego z Mogiły. Na bożeństwo uświetnił parafialny chór i młodzieżowa schola oraz kilka pocztów sztandarowych PSL. Po Mszy św. na placu przed bazyliką odbyła się procesja, a po niej barwny dożynkowy korowód udał się na Błonia Mogilskie. Wśród gości pojawili się m.in. poseł do Parlamentu Europejskiego Czesław Siekierski, poseł na Sejm RP Ireneusz Raś, prezes Zarządu Grodzkiego PSL

Andrzej Kosiniak-Kamysz, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV Stanisław Zięba, pełnomocnik prezydenta Krakowa ds. promocji i



Uroczyste powitanie przed bazyliką oo. Cystersów w Mogile.

Dziękuję wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie tegorocznych dożynek w Mogile. Dziękuję członkom Stowarzyszenia Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej, a szczególnie jej prezesowi Pani Alicji Pęgiel. Dziękuję Straży Miejskiej i Policji za pomoc w zapewnieniu ładu i porządku podczas dożynek.

Jednocześnie proszę o wyrozumiałość wszystkich gości, którzy w drodze na Błonia Mogilskie musieli pokonać rozkopaną ul. Klasztorną. Zdaję sobie sprawę, że dla mieszkańców i gości odwiedzających Mogiłę oraz klasztor Ojców Cystersów remont stanowi istotne utrudnienie. Niemniej, ze względu na fatalny stan ulicy, rozpoczęcie prac remontowych było niezbędne. Ze swojej strony będę czynił wszystko, by termin zakończenia prac został dotrzymany.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII
Józef Krężolek

Koraszewski, na błoniach przeprowadzono trial rowerowy (najlepsi: wśród chłopców - Sławek Ptak, wśród dziewcząt - Magdalena Gulik), bieg w workach (najlepsi: wśród chłopców - Piotr Koraszewski, wśród dziewcząt - Kasia Mateja), turniej kapki, czyli podbijania piłki (najlepsi: wśród chłopców Piotr

Koraszewski, wśród dziewcząt - Patrycja Zbroja). Duże zainteresowanie dożynkowych gości wzbudziło przeciąganie liny, w którym zmierzyły się sześciuosobowe reprezentacje mieszkańców Mogiły i Lesiska. W tym roku wygrała Mogiła. Kto wygra za rok? Zobaczymy.

(f)



Starostowie dożynek Anna Kolek i Wojciech Sadowski.



W czasie dożynek wystąpił zespół „Krakusy”.

turystyki Grażyna Leja. Wkrótce na błoniach pojawił się także prezydent Jacek Majchrowski, proboszcz mogilskiej parafii o. Cyprian Świerczyński oraz przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Ryszard Kobiółka wraz ze swoim zastępcą Bolesławem Markiewiczem. Gości honorowych oraz wszystkich zebranych powitała Alicja Pęgiel, prezes Stowarzyszenia Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej – główna organizatorka dożynek, która od lat stara się przywrócić świetność dawnym tradycjom tych terenów.

Jak wszyscy wiedzą, na dożynkach nie może zabraknąć jadła i muzyki. I tym razem nie zabrakło ani jednego, ani drugiego. Goście raczyli się świeżym chlebem posmarowanym grubo smalcem ze skwarkami, kiszka z grilla i kiszonymi ogórkami, a na scenie tradycyjne ludowe melodie wygrywała Roma Krzemień i zespół „Krakusy”, który na co dzień działa przy Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida. Natomiast pod wieczór na scenie pojawił się zespół muzyczny „Paradoks” i rozpoczęły się tańce uczestników dożynek.

Nie zapomniano jednak o starym przysłowiu, iż w zdrowym ciele, zdrowy duch. Dlatego na błoniach rozegrano wiele konkurencji sportowych, które zorganizowane zostały przez BIO BOKOREX oraz Parafialny Klub Sportowy „Bartosz”. Jak nam powiedział współorganizator konkursów sportowych Bogdan



Zaproszeni goście. Wśród nich prezydent Jacek Majchrowski, proboszcz mogilski o. Cyprian Świerczyński, poseł Ireneusz Raś i przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek.



Uroczystość uświetniły pocztu sztandarowe ludowców.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

PRACA W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

W niedziele i święta nie powinniśmy pracować, bo są to dni wolne od pracy i zgodnie z przyjętą tradycją i zasadami co siódmy dzień (jeżeli chodzi o niedziele) powinniśmy odpoczywać, a w przypadku osób wierzących mieć czas na wykonywanie praktyk religijnych.

W zasadzie – pomimo że Kodeks pracy nie mówi o tym wyraźnie – można moim zdaniem przyjąć, że niedziela (święto) nie jest przeznaczona na pracę, co oznacza, że praca w te dni jest zakazana. Jednakże w sytuacjach wyjątkowych, np. z uwagi na uzasadnione potrzeby ludności, stan wyższej konieczności wynikający z pilnej potrzeby prowadzenia akcji ratowniczej w celu ochrony życia lub zdrowia ludzkiego, ochrony mienia, środowiska albo usunięcia awarii, konieczność pracy w ruchu ciągłym, przy pracy zmianowej, itd., praca w niedziele i święta może być dozwolona. Wykaz tych prac, które – jako wyjątek od zasady – mogą być wykonywane w niedziele i święta określa art.151/10 Kodeksu pracy, z tym, że wymienione tam prace powinny być interpretowane ściśle, co wyklucza stosowanie interpretacji rozszerzającej.

Niemniej sprawa ta, tzn. katalogu prac, które mogą być wykonywane w niedziele i święta, budzi szereg zastrzeżeń, m.in. z uwagi na zbyt szeroki zakres katalogu prac, co może być przedmiotem wymuszania – ze strony niektórych pracodawców – wykonywania pracy w niedziele i święta, a w konsekwencji pozbawiania pracowników należnego i tradycyjnego odpoczynku (często wraz z rodziną) w niedzielę, po sześciu dniach tygodnia kalendarzowego.

I tak, jeżeli nie budzi wątpliwości przyzwolenie na wykonywanie pracy w niedziele i święta np. w zakładach hotelarskich, w transporcie i w komunikacji, w zakładowych strażach po-

żarych, w zakładowych służbach ratowniczych, w zakładach opieki zdrowotnej i innych placówkach służby zdrowia dla osób, których stan zdrowia wymaga całodobowych lub całodziennych świadczeń zdrowotnych, lub z uwagi – o czym już była mowa – na pilną potrzebę prowadzenia akcji ratowniczej, to wątpliwości takie powstają przy rozpatrywaniu przyzwolenia na pracę np. w placówkach handlowych czy też na pracę „weekendową”, w szczególności jeżeli chodzi o pracę wykonywaną w dużych placówkach handlowych. Poważne wątpliwości występują także w związku z pozwoleniem na pracę w niedziele i święta z tytułu wprowadzenia pracy zmianowej, a więc z uwagi na organizację pracy (w tym przypadku pracy zmianowej), a nie z tytułu rodzaju prac, np. użytecznych społecznie.

Wykonywanie pracy w niedziele i święta, w przypadkach dozwolonych (art.151/10 Kodeksu pracy) pociąga za sobą szereg dodatkowych skutków. I tak pracodawca jest obowiązany:

- w zamian za pracę w niedzielę, zapewnić – w okresie 6 dni kalendarzowych poprzedzających lub następujących po takiej niedzielę – pracownikowi inny dzień wolny od pracy;

- w zamian za pracę w święto (np. Nowy Rok, Boże Ciało, Boże Narodzenie, Wszystkich Świętych itp.) zapewnić pracownikowi inny dzień wolny w ciągu okresu rozliczeniowego (np. 3 miesiące), z wyjątkiem pracowników weekendowych.

Ponadto, jeżeli nie jest możliwe

udzielenie dnia wolnego, to w przypadku pracy w:

- ◆ niedzielę (chodzi o okres 6 dni poprzedzających lub następujących po niedzielę), to należy udzielić dnia wolnego do końca okresu rozliczeniowego, a w razie braku takich możliwości, należy wówczas wypłacić, oprócz normalnego wynagrodzenia, dodatek w wysokości 100%, tj. w wysokości określonej w art.151/1 § 1 pkt 1, za każdą godzinę pracy w niedzielę;

- ◆ w święto – pracownikowi przysługuje, oprócz normalnego wynagrodzenia, dodatek w wysokości i na zasadach, o których mowa wyżej (100%).

Oczywiście stosowanie korzystniejszych dla pracowników zasad jest dopuszczalne, a nawet – biorąc pod uwagę, że chodzi o pracę w niedzielę lub święto – pożądane, np. w Zakładowym Układzie Zbiorowym Pracy z dnia 21 grudnia 2001r. stosowanym w Mittal Steel Poland – Oddział w Krakowie, przyjęto że dodatek w wysokości 100% wynagrodzenia wynikającego ze stawki wynagrodzenia zasadniczego, za pracę wykonaną w niedzielę i święta, przysługuje niezależnie od prawa do innego dnia wolnego od pracy w tygodniu (§21 ust.2 ZUZP).

Na zakończenie dodatkowa uwaga: pracownicy, którzy zgodnie z ich harmonogramem pracy są zmuszeni do pracy w niedzielę, mają prawo do korzystania co najmniej raz na 4 tygodnie z niedzieli wolnej od pracy. Nie dotyczy to jednak pracowników „weekendowych”, tj. pracowników, którzy świadczą pracę (na swój pisemny wniosek) wyłącznie w piątki, soboty, niedziele i święta.

WACŁAW KMITA

KUPUJĄC NOWE, ODDAJ STARE

Od 1 lipca 2006 roku, kupując nową lodówkę, można nieodpłatnie pozbyć się starej. Sprzedawcy detaliczni i hurtowi mają obowiązek nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu AGD, w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt – jeżeli jest tego samego rodzaju.

Do nieodpłatnego przyjmowania zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych są zobowiązani również przedsiębiorcy prowadzący działalność w zakresie odbierania odpadów komunalnych. Użytkownik sprzętu AGD jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu. Jednocześnie zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu razem z innymi odpadami. Za zbierającego uważa się prowadzącego specjalny punkt (w tym sprzedawcę detalicznego i hurtowego), gminną jednostkę organizacyjną prowadzącą działalność w zakresie odbierania odpadów komunalnych oraz przedsiębiorcę posiadającego zezwolenie na prowadzenie takiej działalności. Przedsiębiorcy wprowadzający sprzęt, zbierający zużyty, prowadzący zakłady przetwarzania, działalność w zakresie recy-

klingu, działalność w zakresie innych niż recykling procesów odzysku, a także organizacje odzysku sprzętu elektrycznego i elektronicznego mają obowiązek w terminie do 30 września 2006 roku złożyć wniosek do Głównego Inspektora Ochrony Środowiska o wpis do rejestru. Zbierający zużyty sprzęt mają obowiązek przekazać władzom Miasta – w terminie 30 dni od dnia podjęcia działalności – informację zawierającą: nazwę firmy, oznaczenie siedziby i adres albo imię, nazwisko i adres zbierającego zużyty sprzęt, adresy punktów zbierania, w tym punktów sprzedaży. Natomiast od 1 października 2006 r. Urząd Miasta Krakowa będzie udostępniał mieszkańcom informacje o znajdujących się na terenie Krakowa firmach zbierających. Mieszkaniec Krakowa, który nie kupuje nowego sprzętu

AGD, ale chce się pozbyć starego, może skorzystać z tzw. akcji „wystawka” (akcja wywozu odpadów wielkogabarytowych), prowadzonej przez Zarząd Gospodarki Komunalnej (harmonogram na stronie: www.zgk.kylos.pl) oraz MPO (harmonogram na stronie: www.mpo.krakow.pl). W myśl ustawy, zużyty sprzęt AGD może także odebrać firma odbierająca odpady komunalne, jeśli jest wpisana do rejestru Głównego Inspektora Ochrony Środowiska. Planuje się, że na początku przyszłego roku powstaną w Krakowie zbiorcze punkty gromadzenia odpadów, w których także będzie można zostawić m.in. zużyty sprzęt AGD. Ustawa z dnia 29 lipca 2005 roku o zużyciu sprzęcie elektrycznym i elektronicznym określa zasady postępowania ze zużytym sprzętem w sposób zapewniający ochronę zdrowia i życia ludzi oraz ochronę środowiska zgodnie z zasadą zrównoważonego rozwoju. Głównym celem ustawy jest stworzenie systemu gospodarowania zużytym sprzętem. (sp)

**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

**CAŁODOBOWE PROFESJONALNE
USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO**

PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT
USŁUG
POGRZEBOWYCH os. Uroczę 5
ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

**685-53-44, 0503-955-027
647-09-08**

RÓŻNICĘ ZASIŁKU WYPŁACAMY PRZED POGRZEBEM

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
• kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 **(CAŁĄ DOBĘ)**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta

Tel. 012 686 61 20 Godz. 8.00 - 16.00
012 686 61 45

Obok Szpitala im. St. Żeromskiego

Przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta

Bezpłatna chłodnia

**ZAKŁAD
POGRZEBOWY**

Rozliczenia bezgotówkowe
Różnicę z zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem
Formalności w urzędach
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h



012 686 61 45

CORDIAN

BEZPŁATNA CHŁODNIA, TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ

pon.-pt. 8.00-15.30
sobota 8.00-13.00

(012) 644-87-75, 0512-179-466

os. Urocze 5 CAŁODOBOWE, TANIE, BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE

„CORDIA”

Bogusław Kwieciński
Tradycje od 1992 r.

- ul. Powstańców 48 (bud. Zarządu Cmentarza w Batowicach)
poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30
- os. Na Skarpie 24 poniedziałek-piątek 8.00-15.00,
sobota 8.00-13.00

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

Tel. całodobowe:
(012) 643-72-22
(012) 410-45-60,
0512-30-90-66,
0607-44-55-60

BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

„POD BRZÓZKAMI”

TV SAT
TELEBIM

Plac Targowy „Tomex” KAMERALNE PRZYJĘCIA

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00

smaczna domowa kuchnia • pieczone kureczki
• kebab • „knysz” z grilla • tanie zestawy z coca-cola

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

FULL AUTO – Marcin Korcala
Os. Dywizjonu 303 33a

Tel. (012) 647 00 53, kom. 0600 34 22 84

BLACHARSTWO • LAKIERNICTWO • MECHANIKA • ELEKTROMECHANIKA
• MYJNIA • WULKANIZACJA • OPONY • CZĘŚCI SAMOCHODOWE
• GWARANCJA NA USŁUGI I NA CZĘŚCI

Zabezpiecz
swój balkon
przed ptakami!

ZABUDOWY
BALKONÓW
W PRZESUWNYM
SYSTEMIE „COPAL”

Okna PCV

P.H.U. O'MAR
ul. Makuszyńskiego 4
tel./fax (012) 68-44-000

AUTO „ELEKTRO-OIL”

- elektromechanika
pojazdowa
 - serwis olejowy
- ☎ 643-63-22

KUPON RABATOWY 5% ul. Centralna 47

MEBLE

- na zamówienie
- pod zabudowę
- meblościanki
- kuchnie
- tapicerowane
- biurowe

tel. 634-54-58
Kraków, ul. Wybickiego 3a

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Stefana Kwiecińskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
2-letnie na podbudowie zsz,
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
administracja, rachunkowość, turystyka
Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA**
☎ 644-00-14

**WESELA
TANIO**

DO 250 OSÓB
nowo otwarta, ładna sala
CHRZTY, KOMUNIE,
„OSIEMNASTKI”
☎ (012) 684-35-15,
0502-297-722

**Zaoczne Prywatne
Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych 2- i 3-letnie**

OGŁASZA NABÓR WRZESIEŃ 2006
na semestr I i wyższe absolwentów:

- 8-letniej szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum.

Informacje tel.: 012/654-89-11,
012/657-87-44, 0609-677-461.

Miejsca zajęć:

- ♦ os. Kalinowe 17
(SP 82, N. Huta)
- ♦ ul. Jerzmanowskiego 6
(SP 41, Prokocim Nowy)

PROMOCJA - W SIERPNIU I WE WRZESNIU
BEZ WPISOWEGO!
NISKIE CZESNE

ALDACO 31-958 KRAKÓW
os. Słoneczne 3
Tel./fax (12) 644-97-52
aldaco@interia.pl

OFERUJE

1. Obsługę techniczną budynków:
Pogotowie techniczne
Pogotowie c.o. (całodobowo)
2. Wykonywanie remontów i napraw:
instalacji c.o., instalacji elektrycznych,
instalacji wodociagowych,
instalacji gazowych
3. Wykonywanie przeglądów
okresowych instalacji gazowych
i elektrycznych

ATRAKCYJNE CENY

**MECHANIKA POJAZDOWA
SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY**



NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53

Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80



Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów
i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

Transbud Nowa Huta S.A. TNH®

**OKRĘGOWA
STACJA DIAGNOSTYCZNA**

zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 7 do 21
w soboty od godz. 8 do 14

- Badania techniczne wszystkich pojazdów osobowych i ciężarowych,
zasilanych dowolnym rodzajem paliwa (w tym zasilanych gazem).
- Badania techniczne przyczep i naczep, pojazdów powypadkowych,
importowanych, zabytkowych.
- Badania techniczne pojazdów, przyczep i naczep własnej konstruk-
cji (tzw. SAM-ów).
- Badania ekologiczne dla samochodów ciężarowych MAN i VOLVO.

ul. Ujastek 11 tel. (012) 68-18-261

**ELEKTROTECHNICZNA
SPÓŁDZIELNIA PRACY**
im. 1 Maja

OFERUJE

wkładki bezpiecznikowe aparatowe
gniazda bezpiecznikowe aparatowe
łączniki przyciskowe lampowe
uchwyty szczękowe laboratoryjne
wtyczki bananowe
ochronniki abonenckie
radiatory na zamówienie
szyny łączeniowe na zamówienie
wyroby metalowe na zamówienie

Zarząd: tel./fax (012) 648-62-11, Dział Handlowy: tel. (012) 648-11-30
31-801 Kraków, ul. Dunikowskiego 3 os. Na Lotnisku
e-mail: spel@poczta.onet.pl www.spel.com.pl



Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
Sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

LEKARZE:

- * internista-lekarz med.pracy
- * **leczenie w ramach NFZ:**
- neurolog i ginekolog
- * chirurg naczyniowiec
- * laryngolog * okulista
- * dermatolog * stomatolog
- > **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologicznej
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia
Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia
Dawki RTG obliczane
komputerowo, indywidualnie
dla każdego pacjenta
Pon.-pt. 8.00-18.00

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

NOWY APARAT
PANORAMICZNY - 30 ZŁ

VIDENT
♦ protezy zębowe, korony, mosty
♦ ekspresowe naprawy protez
♦ pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

POKONAĆ STRES MAGNEZEM

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Każdy doświadcza wielu stresujących sytuacji, dla niektórych stres jest obecny w codziennym życiu, w pracy, w szkole. Psychologowie rozróżniają stres pozytywny i negatywny, jednak niezależnie od jego podłoża musimy nauczyć się z nim żyć i kontrolować go. Specjaliści od leczenia stresu stosowali metody psychoterapeutyczne, jednak dzisiaj w walce ze stresem o wiele lepsze efekty daje uzupełnianie niedoboru magnezu. Powszechnie wiadomo, że brak niektórych pierwiastków, w tym głównie magnezu, wpływa niekorzystnie na stan zdrowia psychicznego.

Niekontrolowany, narastający stres powoduje lęki, agresję, niepokój, a nawet ciężką depresję. Ponadto pojawiają się kłopoty ze snem, zaburzenia koncentracji, problemy z pamięcią, czynności, które wcześniej nie sprawiały nam problemu, powoli stają się uciążliwe, jesteśmy rozdrażnieni i mniej wydajni w życiu zawodowym. Z pozoru mniej poważne dolegliwości mogą z

czasem doprowadzić do poważnej choroby, np. zmian skórnych, dolegliwości ze strony układu pokarmowego, a nawet chorób serca. Ponadto na skutek zmian w układzie immunologicznym nasz organizm jest bardziej podatny na różnego typu infekcje, przeziębienia.

Reakcje organizmu na stres można podzielić na trzy fazy: – faza alarmowa polega na mobilizacji fizycznej i psychicznej do walki z zagrożeniem; – faza odporności występuje wówczas, gdy pomimo różnych sposobów walki napięcie przedłuża się, poziom odporności na stres jest wówczas wyższy, jednak brakuje nam sił na walkę z nim; – faza wyczerpania charakteryzuje się osłabieniem organizmu i podatnością na choroby i infekcje.

Wspomaganie organizmu magnezem nie jest w Polsce powszechne, z badań wynika, że w organizmie około 60% Polaków brakuje tego biopierwiastka. Niedobór magnezu powoduje trudności w koncentracji, zaburzenia pamięci, zaburzenia snu, a nawet nerwice wege-

tatywne. Identyczne objawy powoduje stres. Dlatego, stosując magnez, równocześnie zwiększa się odporność na stres. Ponadto długotrwale i systematyczne stosowanie magnezu zwiększa aktywność umysłową (uczenie się i zapamiętywanie) oraz zdolność do wysiłku umysłowego. Natomiast przy jego niedoborze w tkance nerwowej zmniejsza się stężenie dopaminy, która jest niezbędna do prawidłowego funkcjonowania mózgu. Dzienna dawka magnezu uzależniona jest od wieku osoby

przyjmującej ją oraz od płci. Preparaty magnezu dostępne w aptece w większości wzbogacone są o witaminę B₆, która zwiększa jego wchłanianie. Osoby, które szczególnie powinny sprawdzić i uzupełnić niedobory magnezu, to: diabezy, sportowcy z nadczynnością tarczycy, osoby podatne na stres i depresję, kobiety przyjmujące doustne środki antykoncepcyjne oraz kobiety leczące osteoporozę metodą hormonalnej terapii zastępczej.

Kupon rabatowy 10%

**MethodDraine DETOX tonik
i MethodDreine MINCEUR**

W APTEKACH BLISKICH SERCU 10% TANIEJ

Kupon rabatowy 10%

APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85
- ✓ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59

– apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

FITNESS KLUB
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

GABINET KARDIOLOGICZNY

os. Centrum A bl.3
(wejście od podwórza)
lek. med. Krzysztof Ideć
BADANIA WYKONYWANE NA MIEJSCU
■ test wysiłkowy
■ echo serca
■ badanie Holtera
Rejestracja: ☎ 418-79-80

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14
PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, niełamiwe, bezklamrowe)

- ♦ **OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY**
- ♦ **MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE**
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

Uwaga Mieszkańcy Dzielnicy XVII

NZOZ MARK-MED

zaprasza

w dniu 30.08.2006 r. od godz. 16.00
do Przychodni, os. Na Wzgórzach 1
na

bezpłatne

badania profilaktyczne

w kierunku wykrywania raka stercza
u mężczyzn powyżej 40 roku życia

Informacje i zapisy

tel. 012 644-24-74 w godz. 7.00-19.00

Program finansowany przez Urząd Miasta Krakowa Dzielnicę XVII

BIOREZONANS JAKO SPOSÓB NA POPRAWĘ ZDROWIA

– Choruję na nerwicę. Od lat leczyłam się tabletkami – bez rezultatu. Do przyjazdu tutaj namówiła mnie sąsiadka, która po trzech terapiach przestała narzekać na ból kręgosłupa. Po kuracji za pomocą aparatu BRT mój stan zdrowia znacznie się poprawił. Nie biorę leków, jestem spokojniejsza i mogę spać w nocy.
– Mnie też pomogło – wyznaje pan koło pięćdziesiątki. – Cierpiełam na bóle kolan. Nie pomagały żadne środki. Już po pierwszych terapiach zacząłem odczuwać poprawę zdrowia – przestałem brać tabletki i zapomniałem o bólu. O gabinecie powiedziała mi córka, która wykony-

wała tu bezbolesne testy alergiczne swojemu dziecku.

Wiadomo, że tradycyjne testowanie przez nakłuwanie jest bolesne i nie pozwala na sprawdzenie wielu alergenów za jednym razem. Ponadto testowanie oraz leczenie z zastosowaniem biorezonansu jest bezinwazyjne i bezbolesne.

Leczmy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość – astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle – alergię

Prowadzimy terapie:

- ✓ antynikotynowa ✓ antyalkoholowa

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

Terapie odbywają się pod kontrolą lekarza!



SZPITAL
POŁOŻNICZO-GINEKOLOGICZNY
"UJASTEK" ul. Ujastek 3



**BEZPŁATNE WYSOKOSPECJALISTYCZNE
ŚWIADCZENIA MEDYCZNE
Z ZAKRESU GINEKOLOGII
DIAGNOSTYKA I LECZENIE
LAPAROSKOPOWE**

w Szpitalu "Ujastek"

- kontrakt z NFZ
- krótkie terminy
- superkomfortowe warunki

tel. kontaktowy
012 685 54 55
012 680 34 00

Bezpieczny dom, biuro, sklep

ALARMY BEZPRZEWODOWE

Najskuteczniejsza ochrona przed
włamaniem już od 129 zł
Montaż gratis **PROMOCJA!**
Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742

Spółdzielcze Biuro Obrotu
Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”,
specjalizujące się w sprzedaży,
kupnie i zamianie mieszkań
na terenie Nowej Huty poszukuje
mieszkań do sprzedaży
dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

**BIURO
OGŁOSZEŃ**
NCK Tel. 643-44-33

**WETERYNARIA
ZOOLOGIA**
Handlowe 5
012-644-96-29
0665-956-714

INTROLIGATOR

**EKSPRESOWA
OPRAWA PRAC
DYPLOMOWYCH**

Centrum B, bl. 7.
Tel. 644-12-25

OKNA z Krakowa

GDY CENISZ
BEZPIECZEŃSTWO



30%
zniżki

Nowość w Polsce!

Okna z okuciami MACO MULTI-MATIC o podwyższonym standardzie bezpieczeństwa jedynie w salonach OKNOPLAST-Kraków

- nowatorski zaczep antywyważeniowy Safety Plus
- inteligentne czopy i.S. na całym obwodzie okna
- antykorozyjna powłoka Silber-Look

Czas promocji ograniczony!

*szczegóły w salonach sprzedaży

zobaczysz
różnicę



KRAKÓW

os. Albertyńskie 21B, tel. 012/ 641 53 99
os. Złoty Wiek 19-20, tel. 012/ 641 14 93

www.oknoplast.com.pl
☎ 0801 14 00 00

sprawdź,
który profil Ci pasuje?



Spróbuj i Wybierz za 1 zł

Tylko znając wszystkie opcje, możesz podjąć właściwą decyzję. Skorzystaj z oferty **Spróbuj i Wybierz** w Orange. Wypróbuj wszystkie usługi i zdecyduj się na te, które najlepiej do Ciebie pasują. Wypróbuj pakiety: SMS, MMS, Twoja Muzyka, Pakiet TV, za 1 zł każdy, a po 2 miesiącach wybierz swój własny profil. Pakiety są dostępne również w ofercie Orange dla Firm.

Sprawdź e-Sklep. Co miesiąc otrzymasz nawet do 100 zł extra na: rozmowy, SMS-y i MMS-y. Wejdź na www.orange.pl/sklep

A dodatkowo - odwiedź salon w okresie wakacyjnym, weź udział w konkursie i wybierz się na wakacje z Orange.

przyszłość jest jasna, przyszłość to Orange

NEW ART

salon partner Orange
otwarty w godzinach
poniedziałek - sobota
09.00 - 21.00
niedziela
09.00 - 19.00

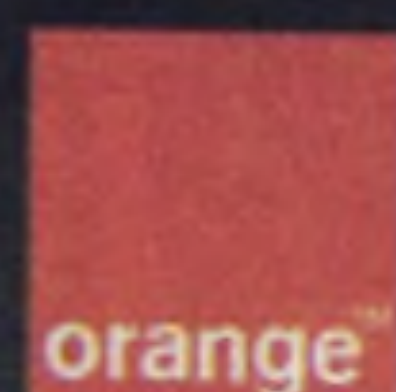
Kraków, ul. Zakopiańska 62
Centrum Handlowe "Zakopiańska"
tel. 0 12 267 17 18



LG KG220
od 1 zł brutto



BenQ Siemens
C 81
od 1 zł brutto



AiGO
pożyczka

INFOLINIA AiGO:
0 801 80 88 88

**pożyczki
gotówkowe**

bez poręczycieli
i dodatkowych opłat



Złap okazję

Kraków, Al. Słowackiego 66
ul. Starowiślna 26
czynne: pon.-pt. 8.00-18.00

AIG AIG BANK
POLSKA SA

AUTO GAMA
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98, (012) 649-85-75

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

AUTO SERWIS

SAMOCODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze
- pomoc drogowa

31-625 Kraków, os. Piastów 61
tel./fax: (012) 645-92-20

czynne: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ I MONTAŻ OKIEN PCV

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64. fax/tel: 642-14-38

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIJKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Marzysz o urlopie i zmianie środowiska. Wcześniej jednak chcesz wszystko zostawić w jak najlepszym porządku i wywiązać się ze zobowiązań wobec firmy. Najbliższe dni będą więc wypełnione pracą.

BYK (21 IV-20 V). Jesteś w doskonałej formie, emanujesz wręcz niespożytą energią. Wprawiasz w zdumienie wszystkich tych, którzy znali Cię z utyskiwania na szwankujące zdrowie. Teraz więc będzie tylko lepiej.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Powinna poprawić się Twoja sytuacja finansowa. Niespodziewanie

wpadnie Ci jakaś gotówka. Nie będzie to fortuna, ale ucieszy Cię każda suma, bo wakacje nadweryżły Twój skromny budżet.

RAK (22 VI-22 VII). Okaże się, że jesteś najmocniejszym ogniem w rodzinie. Od Ciebie wiele zależy, jak ułożą się wzajemne relacje. Zapewne sprostasz oczekiwaniom, choć będzie to kosztowało sporo wysiłku.

LEW (23 VII-22 VIII). Jakież szatańskie pomysły krąży po Twojej głowie. Gdybyś przypadkowo zechciał spłatać komuś figla, to uważaj żeby mimochodem nie wyrządzić krzywdy, żeby skończyło się tylko na dowcipie.

WAGA (23 IX-22 X). Nie możesz narzekać na los, bo nawet z największych opresji zawsze wychodzisz obronną ręką. Szczęście Ci sprzyja. Najbliższe dni nadal pomyślnie, spędzisz je przede wszystkim wśród przyjaciół.

SKORPION (23 X-21 XI). Jeśli nie chcesz mieć zdraźnień z otoczeniem, nie daj się wciągnąć w jałowe dyskusje, które niczego nie zmienią. Nie dolewaj więc oliwy do ognia. Dyplomatycznie zachowaj dystans.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Twoja zręczność zawodowa zostanie dostrzeżona. Będziesz też mieć okazję do „zrobienia pieniędzy”.

Wpadną Ci nieoczekiwane jakieś dodatkowe zlecenia, co skwapliwie przyjmiesz.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Wiele dobrego możesz uczynić dla swojego zdrowia. Masz trochę czasu, by sięgnąć do lektury, zainteresować się ziołolecznictwem. Warto też coś zmienić w wyglądzie, może zacząć od fryzury.

WODNIK (20 I-18 II). Jeśli uwierzysz w samego siebie, to Twoje ambicje mają szansę spełnienia. Jest to czas rozwoju osobowości, a jeszcze do tego dojdzie nieoczekiwana pomoc i być może znacząca protekcja.

RYBY (19 II-20 III). Masz na tyle silnej woli, że potrafisz swoje plany doprowadzić do szczęśliwego końca. Gwiazdy zwiastują powodzenie. Twoje ambicje, poczucie odpowiedzialności powinny zostać nagrodzone.

SAMANTA

SZASZŁYKI Z PAPRYKĄ

Składniki: 30 dag kurczaka, po strąku czerwonej, żółtej i zielonej papryki, 2 cebule, sól, pieprz, łyżeczka mielonej słodkiej papryki.

Papryki umyć i oczyścić, pokroić w dużą kostkę. W taką samą kostkę pokroić opłukane i osuszone mięso. Cebule obrać, pokroić w niezbyt cienkie plasterki. Składniki nabijać na przemian na patyczki do szaszłyków. Doprawić solą, pieprzem oraz mieloną papryką. Grillować na średnim ogniu 10-15 minut. Żeby dobrze wysmażyć, należy rozrzucić węgle tak, aby na środku powstało puste miejsce.



SZASZŁYKI Z CUKINIĄ

Składniki: cukinia, czerwona papryka, 4 dymki, 25 dag małych pieczarek, kilka łyżek oliwy, sól i pieprz.

Umytą cukinię pokroić w centymetrowe plasterki, a dymki w półcentymetrowe. Z pieczarek usunąć nożki, oczyszczoną paprykę pokroić w kwadraty. Warzywa i pieczarki nadziewać na przemian na patyczki, połać oliwą, przyprawić do smaku solą i pieprzem. Szaszłyki grillować około 20 minut, co pewien czas obracając i skrapiając je oliwą. Warzywa nie trzeba obracać w trakcie pieczenia, jeżeli grillujemy pod przykryciem.

Sentencja tygodnia

Wielkie nadzieje stwarzają wielkich ludzi.

Thomas Fuller

§ Akta sprawy... Wpadli przez pasera

Wakacyjne wyjazdy są dla wielu doskonałą okazją do przestępstwa. Rokrocznie w czasie lata w dużych miastach, a więc także i w Krakowie, ofiarami włamywaczy stają się wielu urlopowiczów. Państwo F, mieszkańcy jednego z „bliźniaków” na terenie Nowej Huty, kilkudniowy wyjazd w góry okupili stratą wyposażenia swego domu wartości blisko 40 tys. zł.

Mieszkańcy osiedla domków jednorodzinnych, jadąc w okolice Białki Tatrzańskiej, starannie zamknęli dom. Uprzedzili sąsiadów, że nie będzie ich kilka dni, pod koniec tygodnia kwiatki podlać przyjeździe siostra gospodarza, a następnie wsiedli w samochód i odjechali. Oczywiście nie zauważyli grupy młodych ludzi kręcących się po alejkach osiedla domków jednorodzinnych bacznie obserwujących lokatorów.

Drzwi mieszkania państwa F. co prawda były dobrze zabezpieczone, ale nieco gorzej było z umiejscowieniem okien korytarza, które znajdowały się w niewidocznym z ulicy miejscu i na wysokości ułatwiającej ich wybicie. Tak więc sprawcy przez nikogo nie niepokojeni, bo sąsiedzi uprzedzeni o wycieczce kogoś z rodziny, nie

interweniowali, rozbili je, weszli spokojnie do środka i wynieśli kino domowe, komputer, srebrną zastawę, kilkaset złotych i pół tysiąca dolarów schowanych polskim zwyczajem w kredensie i pod pościelą. Skradziono także wyroby ze skór oraz kosmetyki.

Mieszkańcy tymczasem chodzili po górskich szlakach i na trzy dni przed planowanym powrotem dostali telefon od rodziny, że ktoś ich okradł. Siostra właściciela domu, która przyszła podlać kwiatki wewnątrz i w ogródku, zastała hałagan, ślady przeszukiwania i brak niektórych rzeczy. Zaalarmowani musieli więc w trybie pilnym się spakować i wrócić do grodu Kraka. I niestety oszacować wartość straconych przedmiotów i gotówki.

Pewnie gdyby nie przypadek, trudno by było odzyskać choć część ze zrabowanych rzeczy. Ponieważ lista łupów została przez poszkodowanych sporządzona bardzo dokładnie, biżuteria miała zrobione zdjęcia, więc i łatwiej było ją zidentyfikować, gdy znaleziono po kilku dniach śledztwa zaginiony pierścionek oraz wisior u jednego z paserów, który chronić swoją skórę, wydał tych, którzy te precjoza mu dostarczyli. 45-letni mieszkaniec jednego ze starych nowohuckich osiedli znany był z tego, że pośredniczył w sprzedaży towarów niewiadomego pochodzenia. Do niego też zaraz po skoku trafili trzej młodzi ludzie, przynosząc mu biżuterię oraz srebrną zastawę.

W kilka godzin później amatorzy cudzej własności, którzy już wcześniej ukradli dwa rowery z balkonu jednego z mieszkań na os. Oświecenia, zostali zatrzymani. Ponieważ u jednego z nich znaleziono szukany komputer, wątpliwości co do ich roli w tym wszystkim nie było. Jak potem przyznali, szukali środków finansowych na wakacyjny wyjazd nad morze i benzynę do kupionego niedawno auta. I będąc w okolicach mistrzejowickich domków, gdzie mieszkał jeden z ich znajomych, wpadli na ten pomysł. Widząc przygotowania do wyjazdu rodziny państwa D., po rozpoznaniu miejsca i okolicy, zdecydowali się na włamanie.

(mar)

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

SANTORINI RESTAURACJA

BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU RESTAURACJA, HOTEL

Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na imprezy oferujemy: opakowania do tortów i ciast na wynos, opakowania na galeretki, stelaże do tortów, serwetki, świece, obrusy papierowe, ozdoby sali, balony, środki czystości.

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a
tel. 6-433-433
www.opakowanialawkrakowie.pl

bezpłatne dostawy do sklepów i firm, serwis w domu samobsługa, szeroki asortyment, możliwe samobsługa na 1100 m kw
pon.-pt. 7.00-17.00
soboty 8.00-12.00

CENTRUM SAMOCHODÓW Perfect Service

FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH

- blacharstwo - lakiernictwo (komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - auta zastępcze)
- mechanika - elektryka - diagnostyka (diagnoskop - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia - naprawa i regulacja pomp wtryskowych)
- sklep z częściami (autoryzacja JC (JAPAN CARS))

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPONSKICH I KOREAŃSKICH!

wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56

BIURO OGŁOSZEŃ NCK 643-44-33